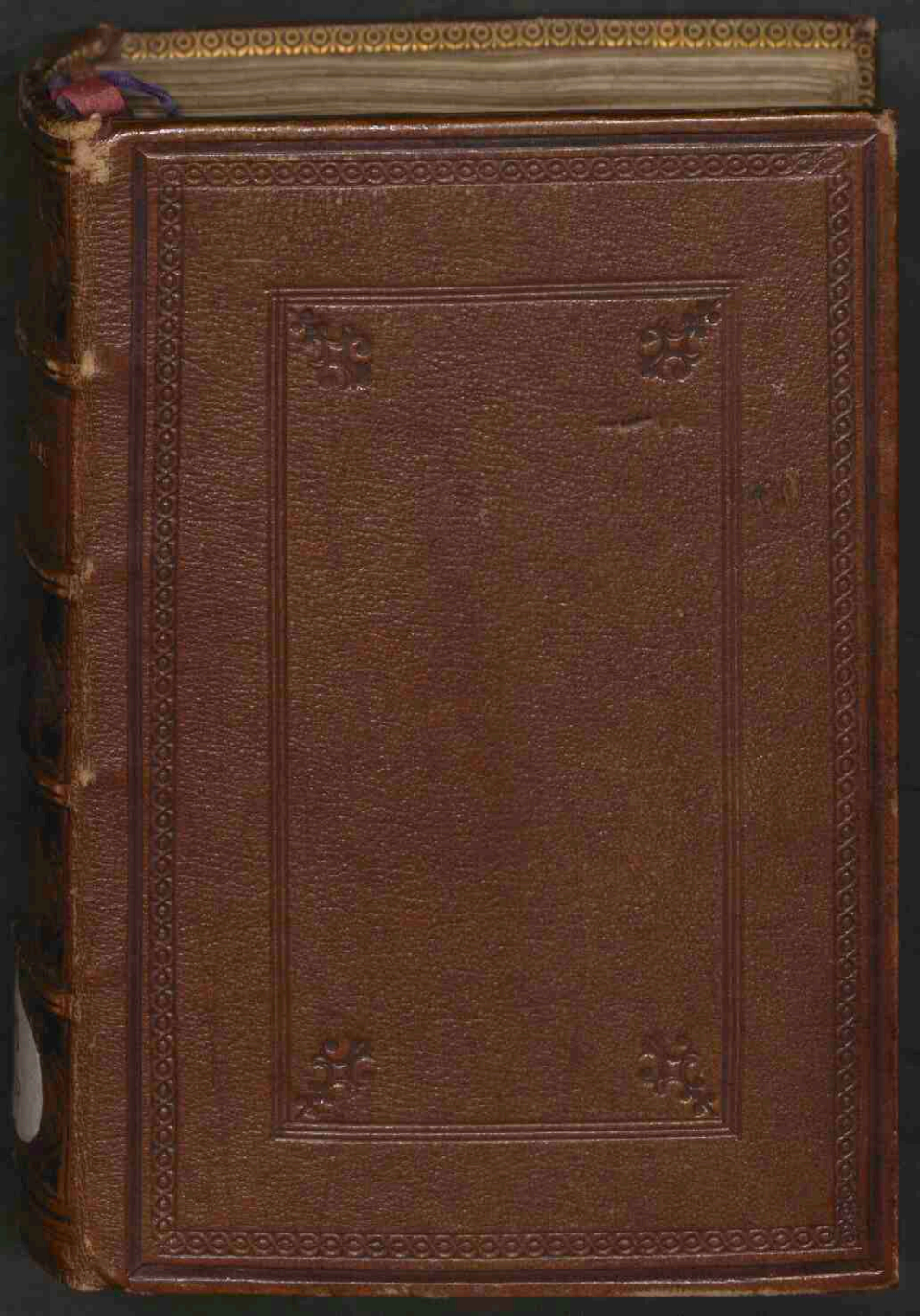
Utrecht University Library
Partner in Science
Universiteit Utrecht

Getijdenboek.

https://hdl.handle.net/1874/339008



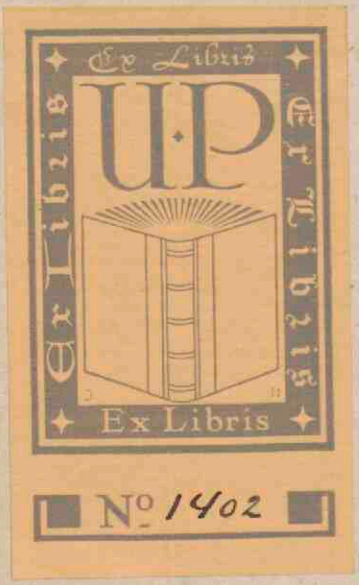
Hier: beghint die .xxxvij. psalm.

Here in dyn re verbol ghentheit en straffe mi niet eñ in dinẽ toer ne en berispe mi niet.

Ontferme di myner heer want ic cranck bin make mi gheleert want alle myn bene synt mede gheteert.

Ende myn ziel is alte seer gheteert mer du heer hoe langhe. Heer di omme he

VII



HS
5. J. 27

Precious manuscripts, printed books and fine bindings, Book auction sale, Nov. 7 and 8, 1967, Beijers, Utrecht. no. 1281. Book of hours (in Middle Dutch). Utrecht(?), c. 1450. Vellum. 210 leaves. 16 X 11.3 cm. 19th century blindtooled morocco.
Calendar (Dioces of Utrecht). - Hours of the Virgin. - Penitential Psalms and Litany. - Vigils. - Prayers- Hours of the Passion.
Written in a rather heavy littera textualis formata.
The decoration consists of 9 large miniatures within a gothicising gold frame; 21 large historiated initials; all these pages within wide ornamental borders of foliage, flowers, animals, sometimes more modestly decorated with green leaves and golden flowers. Furthermore there are many scroll-work-initials and Lombards in red and blue.
The miniatures represent: the Agony in the Garden; Christ before Pilate; Ecce Homo; Christ carrying the Cross; Descent from the Cross; Interment; Last Judgment; Mass for the Dead; Trinity (2 other miniatures missing).
The whole book, executed in a somewhat antiquated and rustic style, is in good condition (loose at front inner joint).
See plate V and VII.

X 2158

Hs. 5. J. 27

3

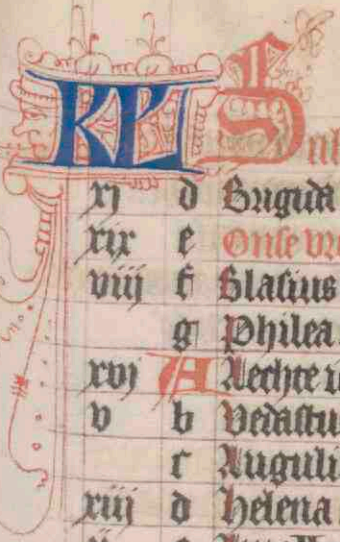
N°. MC 11/5 2

Kl Communaent

iij A Saterdach
b Octaue s' steuen
xj c Octaue s' Johans
d Octaue alre kynder
xix e Symon confessoer
viij f Dartiendach
g Ylidorus confessoer
xvj A Eugenius biscop
v b Juliaen mr
c Dauuels heremyt
xvij d Joris biscop
y e Johan paeus
f Octaue van dartiendach
x g Pancraen mr
A Mauricius abt

U. B. Utrecht

xvij b Marcellus paeus
vij c Anthonius abt
d Prisca ionck
xv e Maerta ons heren weerd
iiij f Sebastiaen mr
g Agniet ionck
xij A Vincent mr
j b Emerentiaen ionck
c Thimotheeus apl.
ix d Pouwels bekeringhe.
e Policarpus mr
xvij f Johan guldemont
vj g Octaua s Agniet
A Valerius bisc.
xiiij b Aldegondionck
ij c Ignatius bisc



Januarius

xj d Bugude ionck'
xix e Onse vrouwe lichtmis
viij f Blasius bisc'
g Phylea ionck'
xvj A Aechte ionctrou
v b Vedastus conf'
c Augulinus conf'
xiij d Helena conīghīne
ij e Appollonie ionck'
f Scolastica ionck'
x g Deliderius bisc'
A Dorothea ionck'
xviij b Eulalie ionck'
viij c Valentijn mr
d Faustine ionck'

	+ c	
xv	d	Juliaen ioncf
	e	Dolicronius bisc
iiij	f	Symeon bisc
	g	Sabinus pacus
xij	a	Zacharius bisc
j	b	lxxxix mr
	c	Petr apostel.
ix	d	vigheli
	e	mathys apostel
xvij	f	victor mr
vj	g	Alexander bisc
	a	leander bisc
xiiij	b	Romanus bisc

Mercuriaent

iij	d	Albyn bisop
	e	Lucius bisop
xj	f	Celidonius mr̃
	g	Lucius paeus eñ mr̃
xix	A	Foce mr̃
viij	b	Victoer mr̃
	c	Petua vonct'
xvj	d	Philomenis mr̃
v	e	xl' mr̃.
	f	Clodonijs abt
xiij	g	Gorgonius mr̃
ij	A	Gregorius paeus
	b	Innocencius paeus.
x	c	Longinus mr̃
	d	Ciriacus mr̃

xviij e Hilarius bisc
vij f Ghertrudt conf
g Alexander bisc
xv A Johan heremyt
iiij b Engbert bisc
c Benedictus abt
xij d Paulijn bisc
j e Victoriaen mr
f Pigmenius pniest
ix g Onse vrouwe boetcap
A Auger biscop
xvij b Ons heren verrisenis
vj c Guntraen coninc
d Gregorius bisc
xiiij e Domicius mr
iij f Sabijn conf

Palmarum

g Dorothea ioncł'
xj A Michahelis bisc'
b Theodosius bisc'
xix c Ambrosius bisc'
viij d Claudianus conf'
xvj e Firmin mr
v f Felicius presbr
g Celestin papa
xiij A Maria vā egipten
vj b Appollinaris
c Leo papa
x d Zenon mr
e Eutemie ioncł'
xviij f Tyburcius mr
g Helena coniugis nne

		Kalixtus papa
xv	b	Petr confessor
iiij	c	Eleutherius mr
	d	Anthonius mr
xij	e	Mamertus mr
j	f	Marcellus bisco[p]
	g	Gaius papa.
ix		Jonas mr
	b	Sydrac misaac abdenago.
xvij	c	Marcus evangelist
vj	d	Cletus papa
	e	Anastasius bisco[p]
xiiij	f	Vitalis mr
iij	g	Maxencius conf'
		Sophie iouctrou

Hermaen
xj b philips en jacob
c Anastasius bisc
xix d Cruys ghevonden
viij e Flouaen mr
f Ons heren hemelvaert
xvj g Joh̄an voer die latijnsche poert
v A Juuenael mr
b Viro biscop
xij c Gaugulf mr
ij d Gordiaen mr
e Mamertus bisc
x f Pancras mr
g Servaes bisc
xviij A Panthenus bisc
vj b Ysidorus mr

	c	Peregrinus bisc'
xv	d	Syrus biscop
iiij	e	Marcus paeus
	f	Potenciaen ionck'
xij	g	Basilla ionck'
i	A	valerius bisc'
	b	Castus mūr
x	c	Desiderius bisc'
	d	Rogatiaen mūr
xvij	e	Vbaen paeus
vj	f	Augustijn bisc'
	g	Beda priester.
xiiij	A	Johan paeus
ij	b	Maximijn bisc'
	c	felix paeus
xj	d	Peternel ionck'

Wedemanr

	e	Nycomedis mr
xix	f	Marcellyn mr
viij	g	Pegregryn mr
xvj	A	Quiryn bisc mr
v	b	Bonifacs bisc
	c	Vincent mr
xiij	d	Medardus bisc
ij	e	Felicianen mr
	f	Rogatus mr
x	g	Paulus bisc
	A	Barnabas apostel
xviij	b	Gdulf conf. Kuneta.
vij	c	Felicula ionck
	d	Rufus mr
xv	e	Vitus et Modesty mr

viij	f	Julijn ionck'
	g	Quiriacus bisco
xij	A	Marcellus mr
j	b	Gerualius mr
	c	Regina ionckrou
ix	d	Albijn en lijn ghesellē.
	e	Ex. martelaren
xvij	f	Vighelie.
vj	g	Johan baptist
	A	lebuijn bisc
xiiij	b	Johan en pouwels mr
ij	c	Die. vij. clapers
	d	vighelī
xj	e	Peter en pouwels apln.
	f	Gheleuckenisse pouwel

Kl Ianuarius hat xxxj dagen

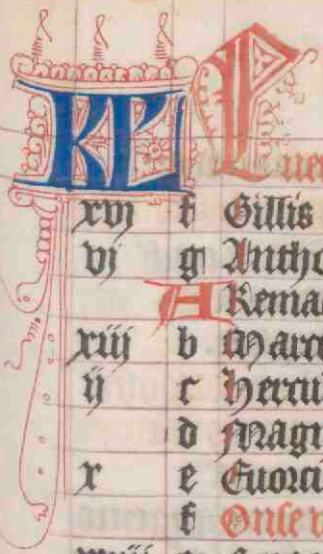
		Ornament
xix	g	Octaua s' Iohan baptiste
viij	A	Onse vrouwe vandinge
	b	Thomaes verheue
xvj	c	Martijn verheuen
v	d	Nycomedis mr
	e	Octaua s' peters ee pouw.
xij	f	Wilboert verheuen
ij	g	Hyliaen mr
	A	Octaua onser vrouwe
x	b	Die vij. moeders
	c	Benedictus verheue
xviij	d	Fortunatus mr
vij	e	Margrieten ioncf
	f	Focarus bisc
xv	g	Sceydinghe d' aplen

xiij A Hilarius mr
b Theodolius bisc
xij c Frederic biscop
j d Accentinus monac
e Sabinus mr
ix f Praedis ionc
g Maria magdalena
xvij A Cristin ionc
vi b Apollinaris mr vng
c Jacob apostel
xiiij d Jacinctus mr
vij e Ermolaus pbr
f Panthaleon mr
xj g Felix mr
A Abdon mr
xix b Germaen bisc

Februarius

viij c Peter gheuanghen
xvj d Steuen paeus
v e Iustijn priester
f Oswalt coninc
xvij g Sixtus paeus
ij A Donaer vigilie
b Cyriacus mr
x c Steuen gheuonden
d vighelie
xviij e Laurerens mr
vij f Eupli mr
g Claue ionck
xv A Ypolitus mr
iij b vighelie.
c Ons vrouwen hemelvaert

xvj d Arnulphus bisc'
j e Octaue s'lauvernus
f Agapitus mr
ix g Magnus mr
A Barnardus abt
xvij b Priuatus bisc'
vj c Oct' onser vrouwe
d Vigelie.
xiiij e Bartelmeus apostel
iij f Gregorius bisc'
g Anastasius bisc'
xj A Rufus mr
xix b Augustijn bisc'
c Johan anthoen
viij d Felix mr
e Pauwels bisc'



Kl Luernaen

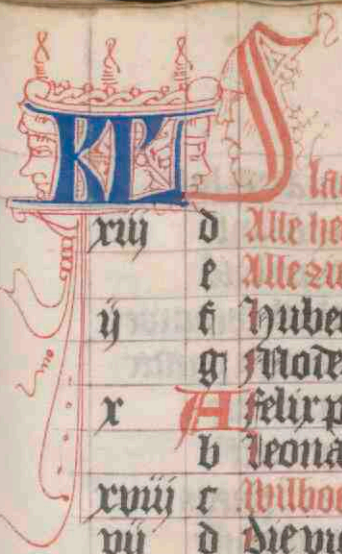
xvj f Gillis abt
vj g Anthonius mr
Remaen abt
xiij b Marellus mr
ij c Herculiaen mr
d Magnus conf
x e Guonius bisc
f Onse vrouwe gheboert
xviij g Gorgonius mr
vij Hothgerus conf
b Prothus en Jacinct.
xv c Maximum bisc
iiij d Philips bisc
e Cruys verheff Comel paus.
xij f Nycomedis mr

j	g	Eufemie ioncf'
		Lambert bisc'
ix	b	Colūbaen conf'
	c	Faustē ioncf'
xvij	d	vigheli.
vj	e	Matheeus apostel
	f	Mouwerijs mr̄
xiiij	g	Tecla ioncf'
iij	A	Stan ontfangenis.
	b	firmijn bisc'
xj	c	Cypriaen mr̄
xix	d	Cosmas en damiaen
	e	Wenzelaer mr̄
viij	f	Michiel enghel.
	g	Hieronimus pbr̄i

Kl Wynnaent

xvj A Remigius en hauc
v b Leodegarii mr
xiij c Twe ewalde
ij d Franalaus conf
e Appollinaris bic
x f Romani bic
g Marcus paeus
xviij A Regenfledis conf
vij b Dyonisius mr
c Victor mr
xv d Justus mr
viij e Felix mr
f Theopilus mr
xij g Kalixtus paeus
A De heilige more

	b	Galle cõfessoer
ix	c	Maximum bisc'
	d	Lucas evangelist
xvij	e	Januarius mär
vj	f	Quirijn bisc'
xiiij	g	Ag' mechden
iij	A	Severus bisc'
	b	Severijn bisc'
xj	c	Peter eñ ander mär
xix	d	Crispijn eñ crispiaen
	e	Amans conf'
viij	f	Vigheli
	g	Symon eñ Jude
xvj	A	Marcelus conf'
v	b	Feliciaen mart' sinē gel'
	c	Vighelie.



Slachmaent

xvij d Alle heylighen
e Alle zielen
vj f Hubert bisc
g Modestaonck
x a Felix pueter
b Leonaert conf
xviij c Wilboert biscop
vij d Die vier ghecroende
e Theodorus mr
xv f Martijn paeus
xvj g Martijn bisc
a Lebuijn bisc
xij b Buxtus bisc
j c Serapioen mr
d Secundijn mr

ix	e	Othmarus bisc'
	f	Amanus bisc'
xvij	g	Eusebius bisc'
vj	A	Elyzabeth wedduwe
	b	Marinuin pruester
xiiij	c	Maurijs abt
iij	d	Cecilie ioncf'
	e	Clement pacus
xj	f	Crisogoen mr
	g	Katheryn ioncf'
xix	A	Linus pacus
viij	b	Vitalis mr
	c	Theodolus conf'
xvj	d	vigheli.
v	e	Andries apostel

Wintermaent

xvij	f	Ioy bisscop
xj	g	Seuerus mr
	A	Tatiana mr
x	b	Barbara ioncf'
	c	Julius mr
xviij	d	Aydaes bisc'
vij	e	Octaues s' andries
	f	Onse vrouwe ontfang'
xv	g	Peter mr
	A	Eulalia ioncf'
	b	Damasius paeus
xij	c	Valerius confr'
j	d	Lucie ioncf'
	e	Sychasius bisc'
ix	f	Maximin bisc'

	g	Ignatius bisc̄
xvij	A	Valentijn bisc̄
vj	b	Wunnibaldbisc̄
	c	Quiriacus mūr
xiiij	d	Vighelie.
iij	e	Thomaes apostel
	f	Didimus mūr
xj	g	Victoria ionckr̄
xix	A	Vighelie.
	b	Kerstdach
viij	c	Steuen mūr
	d	Johan ewangelist
xvj	e	Alre kynder dach
v	f	Thomaes vā cantelberch
	g	David coninc
xiij	A	Siluester paeus

Hier beghint onser vrouwē

Here du salte op doen mijn lippen, Ende mijn mont sal voertkun

Ondighen dijn lof. Deus in ad-

Od wilt dencken in mijn hulpe. Here tot mi te helpen haeste. Glorie ij den vader ēn den sone ende den heilighē gheest.

Als was inden beghinne en te nv ēn altoes ende ewelike

sonder eynde Amen. Inder eer
lichaet der alre salichster conincrou
wen marien. laet ons vollher
telike bliscap hebben ten here.
Coemt laet ons venite.
cleer verwonwen totten
here laet ons iubilieē gode
onsen heilgheuer. cum aenlich
te laet ons te voren begripen
mit beliene ende laet ons
mit psalmen tot hem vol
hertelike bliscap hebben. ℣.
Inder eerlichaet der alre sa
lichster conincrouwen marie.
laet ons vollhertelike bliscap

hebbē ten here. Want god is
groet here ēn groet coninck
op alle die ghene die godlic
sijn want die here en ver-
drijt niet sijn volc: want
i sinen handen sijn alle eyn
den van eertrike ende die
hoecheit der berghen siet hi.
Laet ons volhertelike bli-
scap hebben ten here. Wāt
sijn is dat meere ēn dat heeft
hi ghemaect ēn dat droghe
lant heeft hi gheuelt. coemt
laet ons hem aenbeden ēn
laet ons voer gode neder-

vallen. laet ons laeyen voer
den heer die ons ghemaect
heeft. want hi is onse heer
en̄ onse god ende wi lyn lyn
volc en̄ scape lynre weyden.
Inder eerlicheit der alre sa
lichster ionchrouwen maer
en. laet ons vollhertelike
blischap hebben ten here. O
ghi huden hoert lyn clēme
verheerdet niet uwe herten
ghelyc dat uwe vaderen mi
vertoernde inden daghe der be
coringhe. inder woestinē daer
mi uwe vaderen beproeuden

en̄ proefden en̄ laghen mine
werken. Laet ons volhertelike
bliscap hebben ten here. Quer
tich iaer was ic naeth delen
ghesladhte en̄ spaac altoes de
se dwalen inder herten. en̄ si
en bekenden niet mine wege
en̄ ic zwoer hem i̊ min̄e toer
ne dat si niet en soudē gaen
i̊ mijn ruste. Inder eerlic
heit der alre salichster ionc
frouwen marie. Laet ons vol
hertelike bliscap hebbē ten
here. Glorie si den vader en̄
den soen ende den heilighen

gheeft. Alle was inden beghi
ne eñ nw eñ alcoes ende ewe
like sonder eynde Amē. Laet
ons volhertelike blijcap heb
ben ten here. In die eerlic
heit der alre salichster vonc
frouwen marien laet ons
volhertelike blijcap hebbē
ten here. añ. Ghebenedijt bi.
O here onse Ane dñs.
here hoe wonderlike
is dinen name ouer al eert
rike. Want dine groetta
dicheit is verheuen bouē al
le die hemele. Ou heues

volmaect dijn lof woten mon
de der iongher kynder ẽn der
zuikender om dijnre viandẽ
wille op dattu verderuẽ wou
des den viant ẽn den wreker.
Want ic sal sien dine he
mele die werken dijnre vi
gherẽ die mane ẽn die sterre
die du ghemaket heuelt.
Wat is die menusche dattu
sijns ghedachtich bijste of des
menschen soen dattu hem
wandes. Een luttel heuel
tu hẽ ghemindert beneden
den enghelen mit glorien ẽn

mit eeren heuedu hē ghecro
net eñ du heues hem ghelet
bouen die werkē dijnre han
den. Alle dinghe heuedu ge
worpen onder sine voetē scha
pen eñ alle runderē eñ daer
toe alle beestē inden velde.
Die voghelen des hemels die
visschē des meers die daer
wanderen die weghe des meers
O here onse here hoe won
derlic is dijn naem ouer al
eertrike. Glorie si dē vader
eñ den soen. rē. Als was rē.
añ. Ghebenedijt bistu onder

alle wiuen en ghebenedijt
is die vrucht dijns bukes.
Die hemele Celi enarrant
die wtspreke die glorie
gods ende dat firmament
openbaert die werke dijnre
handen. Die dach wtkun-
dighet den daghe dat woert
ende die nacht wiset der nacht
wetentheit. Alle niet en
sijn die sprake en die redene
daermen die stemme niet en
hoert. Oer hemele ghelwt
is wt ghegaen t al eertrike
en hoer woerde inde eynde

van eertrike en sij tabernakel
sette hem in die sonne en hi is
voert ghegaen als een bruide
gom wt sijnre slaepcamere.
Hi verwoechde hē seer te
lopen den wech als een ruse
sijn wtganc was vanden
ouersten hemele. Ende sijn
wederloep ten hoechste des
hemels ende niemant en is
die hem voer sine hette ver
huedt. Die eve des here is
onbeuleet ende bekeert die
zielen dat ghetuych des here
is ghetrouwe ende gheeft

den deynē smakende wijsheit.
Die ghērechticheiden des he
ren die sijn ghērecht eñ ver
bliden die herten dat ghebot
des heren is luchtich eñ ver
lichtet die oghen. Die hei
lighe anxt des herē bluet
ewelike die ghērechte des he
ren sijn waer si sijn ghērech
tigheit in hem selven. Si
sijn begheerlic bouē gout
eñ bouen seer dueerbaer steen.
ende si sijn suete bouen ho
nich eñ seem. Dijn knecht
houdse eñ in dien datmēle

houtis vele wedergheuens.
Wie verstaet alle die verlu
menisse here reynighe mi
van minen heymelikē quā
de eñ spaer dinen knecht vā
den vreemden. Ist dat mi
dese niet en verheeren soe sal
ic onbevleckt wesen eñ ic sal
werden vā ghereynicht vā
der alre meester verlume
nissen. Soe sullen alsulc
werden die wtspreckinghe
mijns monts ende dat ghe
dencken mijns herten dat si
behaghen ī dijn aenschijn

Here mijn hulper ẽn mijn
verlosser. Gloxie si den vad.
Als was ꝛc. ãñ Als wi tuer
wen mynre gheuestu roke
der zuetichеit heilighe gods
gods moeder. dñi ẽt ter
Dt eertrike ẽn lijm vol
heit is des heren die werlt al
omtrint alle lande ende alle
die daer in wonen. Want
hi heuet die werlt gheſtedicht
op die meere ẽn hi heuetſe
voer bereit op die vloeden.
Wie sal op dynnẽ inden
berch des heren of wie sal

staen in sijnre heiligher stede.
Die onnoselheit is van handē
ende reyn van herten. die sijn
ziel niet ontfanghen en heeft
in ydelheit noch ghesworen
sinen euen menschē in
loetheit. Desen sal ontfan
ghen vanden here benedic
tie. ende van gode sinē heil
ghenen barmhertichheit.
Dit is dat gheslachte der ghoe
re die den here soecken dien
aensichte soecken dat aensichte go
des dien iacob aenbeet. Ghi
princen heeft op uwe poer

ten en̄ werdet verheuen ghi
ewighe poerten ende tsal in
gaen die coninc der glorien.
Wie is dese coninc der glorie
die here starck ende gheuel
dich die gheveldighe here
inden stride. Ghi princen
hefter op uwe poerten ende
werdet verheuen ghi ewighe
poerten ende sal ingaen die
coninc der glorien. Die here
alre machten hi is coninc der
glorien. Glorie si den vader.
Als was ꝛc. Antif. Voer de
ser ionchrouwen beddekuyn

ſinghet ons ſtadelikē ſueten
ſanc der mūnen. vñ. Wide ghe
ſtroyt is die gracie ī dinē lippē.
Daer om heeft di god ghebene
dijt in ewicheit. Pater noſt.
Vāder ons ꝛc. Ende en leit
ons niet in becoringhe mer
verlos ons van quade. Amen.
Ouermits tghebet ende ver
dienſte der heilegher gods
moeder ende maghet maria
troeſte ende beſcerme ons die
milde bermhertighe here.
Here heet gheuen die be
nedictie. Die hoghelte ionc

trouwe alre ionctrouwen bid
be voer ons den here. Amē.

Heilighe maria ionctrouwe alre ꝟ
ionctrouwen moeder ende
dochter des conincs der conin
ghen ic pnde in ons dinen
troest op dat wi ouermits
di verdienen te hebbē dat
loen des hemelschen rikes
ende mitten gods wtuercoren
ewelike regnieren moetē.
Wher du here ontferme on
ser. Gode segghen wi danc.
℟. Heilighe ende onbeuleete

magheden ic en weet niet
mit wat loue dat ic di voer
spreken moghe want dien
die hemelen niet begripen
en moghen dien heuet tu
dinen soet gheleit. Ps. Ghe
benedijt buten onder allen
wiuen ende ghebenedijt is
die vrucht dijns buikes.
Want dien die hemele niet
begripen en mochten dien
heuet tu in dinē soet ghe
leit. Here heit gheuen
die benedictie. Die heilige
gods moeder ū altoes onse

hulpster Amen. Die ander les.

Eylighe gods moeder maria die waerdelike verdienedes dien ontfanghē dien alle die werlt niet begripen en mochten mit dinre milder bede bidde voer ons dwa of onse sonden op dat wi ouermits di clymmen moghen opten stoel der ewigher waerheit. Daer du regnieers mit dinen kinde sonder tijt. Ayer du here ontferme di onser. Gode seggheu wi danc. Respons Alleluia

bistu maria die dē heer droe
gheft den scepper der werlt dien
wonneltu die di makede eñ
du bleuelste maghet ewelike.

Ghegruet sistu maria v.
vol ghenaden die here is mit
ti. Dien wonneltu die di ma
kede ende du bleuelst maghet
ewelike. Here heft gheuē
die benedictie. Mit horen
goedertieren kynde benedie
ons die maghet maria. die
Salighe maria inde les.
die alre hoechste boue
allen creatueren gode ont

ſenghelte bidet voer ons alre hei
lighen heilichſte dat hi ouer
muts di onſe ghebet ontfange
die van di om ons ghebooren
wart en requiert bouen die
hemelen dat mit ſlimre waer
re mūnen werde ghedelicht
onſe ſonden. Hyer du here ont
ferme di onſer. God leggh̄e
wi danc. Resp̄s. Salich bi
tu ionchrouwe maria ende
alles ioues alre weerdichſte
want wt di is ghebooren die
ſonne der ghierechticheit. xp̄s
onſe god. Vers. Bidde voer

dat ghemeen volc sett voer
die clerscap spr̄c voer dat
ynnighe wijflike kūne alle
moeten si vernemen dine
hulpe die hoghe begaen
dijn hoghenisse. Want wt
di is gheboren die sonne
der ghercchticheit xp̄s onse
god. Glorie si den vader eñ
den soen ende den heilighen
gheest. xp̄s onse god. Te deū
laudamus. O god louen wi. O heer belie
we wi. Heerlicke eert di ewighe vader.

Alle enghelen hemelen
ende alle potestaten. Che
rubin ende seraphin roepē
totti sonder aflaten mit de
ser stemmen. Heylich.
Heilich. Heilich here god
der heren. Vol syn hemel
ende eerde des heerliken gewou
des dijnre glorien. Dat glo
riose choer der apostelen.
Dat louelike ghetal der
propheten. Dat blencken
de heer der martelaren louet
di. Die heilighe kerke ouer
al die werlt beliet di. Da

der der ongemetenre ghevel
digher heerlicheit. Ende
dinen eenghebozen waren
enughen sone. Ende dē troet
ter den heilighen gheest.
O ihesuse coninc der glo
rien. O ihesu des vaders
ewighe sone. O oetsu om
te verlossen den menschē hē
aen nemen woudes ontla
ghestu niet der ionchrouwe
bwc. Histu verwōnes den
anghel des doets soe op de
destu den ghelouighen dat
rike der hemelen. O ih

sittes tot gods rechterhā
in die glorie des vaders. Oen
ghelouet di te wesen toecō
mende rechter. Daer om
biden wi di help dinē dien
re die du mit dinen dueren
bloede hebeste verloest. Laet
se begauet werden mit dinē
heilighen in die ewighe glo
rie. Heer maeck ghesont
dyn volc ende benedie dyn
eerfnisse. Ende berechtse
ende verhoghetse tot in ewi
heit. Alle daghe benedie
wi di. Ende wi louen dinē

name ewelike en vnmer
meer. Ghewerdighe di
here ons te behoeden delen
dach sonder sonde. Ontfer
me di onser here ontferme
di onser. Dine barmher
ticheit ghewarde op ons
also wi in di ghehoept heb
ben. In di here heb ic ghe
hoept laet mi niet scande
lic confuus staen in die
ewicheit. vlik. Die heer sal
haer helpen mit sinen aen
sichte. Ende in mits hoer
sal god bliuen onbeweget.

Die monghe lofe.

God wilt dencken in mijn hulpe. Here tot mi te helpen haeste. Glorie sij dē vader. ꝛc. Als was. ꝛc.

De here dns regnauit. Heeft ghiregnuert eñ heeft aenghetoghen die macht ende heuetle om ge gort. Ende heuet ghenel tighet dat ombegrip des eertrikes dat niet beweghet en sal warden. Gereitis dijn thoel van doe van ewic

heiden victu. Here opgheheft
het hebbē die vloeden here op
gheheffet hebben die vloeydē
hoer stemmen. Op gheheffet
hebben die vloeyden hoer
vloeyen mit stemmen weel
re wateren. Wonderlic syn
die verheffinghe des meers
wonderlic is die heer inden
hoghen. Oine ghenughe
syn alte loeflike ghewordē
dine huse betaemt heilicheit
inder daghe lancheit. Glorie.
Debbet tot Jubilate deo
gode al eertrike volher

telike blijcap dient den here
in vrouden. Ingaet voer
sijn aenlichte mit hogher vro
licheit. Weet dat die here
is god hi heuet ons ghema
ket ende wi en hebben ons
seluen niet ghemaect Wi
sijn sijn volc ende scape sijn
re weyden gaet in sijn poer
te mit beynghe in sinen by
den ingange mit loue san
ghe ende beliet hem. Louet
sinen name want die heer is
suet in ewicheit is sine barm
herticheit, en van gheboerte

tot gheboerten sine waer-
heit. Glorie si den vader &c.
Hi was inden beg[in] deus
God mijn god van deus.
dat eerste beghinnt te
lichten waer ic tot di. Mine
ziele dorstet in di hoe menich
voudelic begheerde di mijn
vleysche. Inden woesten
lande inden onweghe daer
gheen water en was daer ver-
scheen ic di als in helighe
begheerten. op dat ic saghe
dine cracht ende dine glorie
Want beter is dine barm

herticheit bouen leuē mine
luppen ſullen di louen. Hdus
ſal ic di benedien in minen
leuen eñ ſal in dinen name
verheffen mine handen Hs
mit ſmeer ende mit vettichеit
werde vervullet mine ziele
eñ mijn mont loue di mit
luppen hogher wolicheit.
Hdus was ic dijns ghenc
tich weſen op minē bedī di wil
ic woe eerſt denckē want
du mijn hulper heueſt ge
weſt. Ende onder die ſcha
dulle dijnre vloghelen wil

ic hoghelike verwonden
na di aen heuc mine ziele
dijn rechter hant ontfenc
mi. Mer li sochten mine
ziele te vergheefs ingaen
moeten li in dat nederste der
eerden ghegheuen werden
li in die hande des swerts ga
sullen werden der vossen deel
Die coninc sal hem ver-
bliden in gode alle die in hē
zweren sullen ghelooft werden
want ghestopt is die
mont der ghenre die quaet
spreken. Deus misereatur:

God ontferme hem onser
ende benedie ons lijn
aenlichte inlichte hi op ons
ende ontferme onser. Op
dat wi in eertrike moghen
kennen sinen wech ende on-
der allen volke sijn heil.
Gelien moet di god dat
volc di moeten belien alle
volke. Hem verblijden eñ
hoghe verrouwen hem
die ghemene lude want du
rechtes dat volc in ghelijche
den eñ die ghemene lude op
der eerden leydestu. Gelien

moet di god dat volc di moe
ten beden alle volken. dat
eertrijc heuet syn vrucht ge
gheuen. Ons moet ghebe
nedien god onse here ons
moet ghebenedien god ende
hem moeten ontsien alle eyn
den van eertrike Glorie ti
den vader. ꝛc. Als was ꝛc.
Benediet den Dñinite.
heer alle werken des he
ren louet ende ouerhoghet
hem in ewicheit. Benedi
et den heer ghi enghelen des
heren benediet ghi hemele

den here. Benediet den here
alle waterē die bouen den he
mel sijn benediet den heer
alle crachten des heren. Be
nediet den heer sonne eñ ma
ne benediet den heer sterren
ende licht. Benediet den he
re reghen ende douwe bene
diet alle gheesten gods den
here. Benediet den heer vuer
ende want benediet den heer
coude ende hette. Benediet
den heer douwe ende rijpe be
nediet den heer vorst ende
coude. Benediet den heer

ys en snee benediet den heer
nacht ende dach. Benediet
den heer licht ende duysternis
se benediet den heer blixem
ende wolken. Die eerde be
nediet den heer si loue en ouer
hoghe hē in eewicheit. Bene
diet den heer berghen en ho
uelē ende alle dat groeyt under
eerde. Benediet den heer ghy
fonteynē benediet dē here vloe
den ende meeren. Benediet
den here ghy walusschen en
al dat beroert wort in den wa
teren. benediet den here

ghi voghelen des hemels.
Benedict den heer alle beec
ten ende wie benedict den he
re lone der menschen. Be
nedict den heer alle gheesten
ende zielen der rechtuerdiger
benedict den here ghi heili
ghe en oetmoedighe van
herten. Benedict israhel
den heer loue ende ouerhoge
hem in ewicheit. Bene
dict den heer ghi priesteren
des heren benedict den heer
ghi dienre des heren. Be
nedict den heer anania

azaria mi[c]ael louet e[n] ouer-
hoghet hem in ewicheit. Be-
nedien wi den vader e[n] den
soen mit den heilighen gheest
louen wi ende ouerhoghen
hem in ewicheit. Ghebene-
dijt sijtu inden firmament
des hemels loueluc ende hoge
gheeert ende ouerhoghet in
Ewicheit. laudate dnm.
Louet den heer ghi van-
den hemelen louet hem inde
hoghen. Louet hem alle
sine enghelen louet hem al-
le sine crachten. Louet he

sonne en mane louet hem al
le sterren ende licht. Louet
hem ghi hemelen der hemele
ende die wateren dien bouen
die hemelen sijn moeten lo
uen den name des heren.
Want hi spac en si sijn
ghemaect hi gheboet ende si
worden ghescapen. Hi sette
se eewelic in ewicheit hi sette
tghebot dat niet achter bliue
en sal. Louet den here ghi
vander eerden heymelike we
ghe onder der eerden ende alle
afgronde. Vuer haghel snee

ÿs wÿnt der waghen die wer-
ken twoert des heren. Ber-
ghe ende alle houte vruct
baer houte ende alle cedarbo
me. Beesten ende alle vee
serpenten ende voghelen ghe
uedert coninghen van eert-
rike ende alle volke princen
ende alle rechteren inder eer-
den. Jonghen en maghe-
den ouden mitten ionghen
moeten louen den name des
heren want sÿn naem al
leen verhoghet is. Sÿns
weerlikē te beliē dat is

bouen hemel ende eerde ende
lyns volcs hoern heuet hi
verhoghet. Houe sanc al-
le sinen heilighen den kynde-
ren van israhel den volke dat
hem ghenaket. Singhet
den here nyen sanc syn lof
is inder heilugher vergade-
ringhe. Israhel verblide
hem in dien die hem ghema-
ket heeft en die dochteren vā
syon hoghe verurouwe hē
in horen coninghen. Si
moeten louen sinen name
eendrachtighen versamende

langhe inder vonghen ende
inden lanctoer linghen li he
Want den heer wel behaget
in sinen volke ende die sachti
moedighe heeft hi verho
ghet in salicheit. In glo
rien sullen hem die heili
ghe hoghe verrouwen en
in horen slaepcameren sul
len sy hem verbluden. Die
hoghe woude gods sal wese
in horen kelen en op beyde
siden snidende zweerde in
horen handen. Om wra
ke te doen in dien die veer

gheboren sijn en̄ om te bescal-
lene die ghemeyne lude.
Om te binden hoer comin-
ghen in voetkelden ende ho-
re edelinghe in yseren hant
banden. Op dat si doen
moghen in hem dat bescre-
uen gherechte dese glorie is
alle sinen heiligen. Laudi
Louet den heer in te dñ.
sinen heiligen louet
den heer inden firmamen-
ten sijnre crachten. Lo-
uet den heer in sijnre crach-
ten louet hem na der me-

nichtoudicheit ſyncre groet
heit. Louet hē inden ghelu
de der x balunen louet hem
inden ſanctoer ende inder her
pen. Louet hem inder bon
ghen ende in eendrachtighen
verſamendē ſanghe louet hē
inden ſnaren ende in organē.
Louet hem in welludende
cymbalen louet hem in cym
balen der volhertelikēr bli
cap alle gheeſten louet den
heer. Glorie ſi den vader. tc.
Als was inde beghinne tc.
ām. O wonderlike vergade

ringhe die scepper des menschelijken kūnes die ontfenc dē levendighen lichaem eñ ghewerdichde hem ghebooren te werden van eenre ionctrouwe ende is voert ghecomen menschē sonder mans toedōē ende heeft ons ghegheven sine godcheit. Amen.

Gloriose vrouwe bouēden sterren hoghe dien hi voerstiende scaep den sokelkinde dijnre heiligher borst.

Dat ons ena doenlijch nādat ghevelkin weder mit ho

gher vrucht op dat si dien-
be[sc]reyt in hoecheit gaen so
bistu ghemaect een hemels
veynster. Ou bilde des hoge
comincs doer du des lichtende
blenckende poerte. ghi verlo-
ckeden wolc verwonnet v om
dat leuen dat ons ouermits
hoer is ghegheuen. Glorie
si di heere die gheboren wilde
vander maghet mitten va-
der ende mitten heilighe gheest
in eweliker ewicheit. Amē.

Als een wijn Capittel.

Franc droech ic vrucht

der suetichcit des rokes ende mit
bloemen waren vrucht der ee
ren ende der eerlicheit. Gode
leggben wi danc. verſikel.
God verroelle ens wtuerwelle
ende woelle wonen in sinen
tabernakel. a. O eerlame. vñ.
Ghebenedijt si die here
god van israhel want
hi sijn volc gheuant ende ver
loest heeft. Ende hi heuet ons
op ghereecht den hoern der sa
licheit in dauids huus sijns
kints ghelachte. Als hi ge
sproken heeft wt den monde

sijnre heiligher propheten
die van beghinne der werlt
gheweest hebben. Heil van
onsen vianden ẽn van alder
gheenre handen die ons hate.
Om te doen ontfermhertic
heit mit onsen vaderen ẽn
te ghedencken sijnre heiliger
gheloffenisse. Een eet die
hi swoer tot abrahã onsẽ
vader dat hi ons hem seluen
gheuẽ woude. Op dat wi
sonder anxt verlost vanden
handen handen onser vyan
den hem dienen. In heylic

heit ende in rechtuerdicheit voer
hem al onse daghe. Ende du
kijnt du biste een prophete des
ouersten ghenoeten want du
salte voergaen voer dat aen
sichte des heren te bereyden
sine weghe. Om te ghenen
wijsheit des heyls sinen vol
ke in vergheffenisse hoerre
sonden. Mitten binnenste
der ontfermhertichejt ons
gods daer mede heuet hi ons
ghenaent die uten hoghen
op ghegaen is. Inlichte
heere den ghene die in duyster

nissen sitten ende in scheme
des doets te leyden onse voete
inden wech des vreden. Glo
rie si den vader. Als was in.
Añ. Oeerlame ionchrou
we gods moeder ionchrouwe
ewelike maria maria du
wordes weerdich den heer der
enghelen coninc te draghē
ende hem te soecken enighe
ionchrouwe ic bidde denicke
di onser milde maghet bidt
xpm voer ons dat wi mit
dinre hulpe ten hemelschē
rike weerdich werden.

Here verhoer mijn ghebet.
Ende mijn roepen come totti.
Crijene barmhertige Coll:
god hulpe onser cranc
heit dat wi die gods moeder
der ionctrouwen marien
hoechnisse begaen ende mit
hulpe hoerre bede van onsen
sonden moeten opstaen. Ouer
mits onsen here ihesū xpūs
tū dinen soen die mitti leeft
ende regniert in enicheit des
heilighen gheests een god ewe
lic sonder eynde Amen. ℣.
Here verhoer mijn ghebet

Ende mijn woepen come totti.
Benedien wi de here. Gode
leggben wi danc. Alle ghelo
uighe zielen moeten rusten
in vreden Amen.

Te pijm tyt.

God wilt dencke
in mijn hul
pe. Heer tot
mi te helpen
haesten. Glorie
li den vader ende den soen ende
den helighen gheest. Als
was inden beghinne ende nv
ende altoes ende eweliic sonder
eynde Amen. ynnen.
Christe conuic alre goe
derteerenste beliitte onse her
ten op dat wi di tot alre tijt
behoerliike love gheuen.
Ghedencke meester der salic

heit dattu hier te voren aen
naemste een ghedaente ons
lichaems ende du ghebore
wordes vander onbeuleter
maghet. Maria moeder der
ghenaden moeder der ontfermh
hertichheit beschermme ons voer
den viant ende ider stonde
ons doets ontfanghe ons.
Gloorie si di here die ghebo
ren biste vander maghet
mutten vader ende mutten
heilighen ghees ewelike
sonder eynde Amen. Ān. Doe
du ontspreekelike wordes. ꝑs.

Otten heer riep ic als p.
ic bedroeft was ende hi
verhoerde mu. Here verlos
se mijn ziele vanden quaden
lippen ende vander valscher
tonghen. Wat salmen di ge
uen of wat machmen di
voer setten weder die valsche
tonghen. Scerpe pilen des
machtighen mit verderuen-
den colen. Och mi want
mine ellendighe wanderinge
is verlenghet ic heb ghewoent
mitten die in cedars taberna
kel woenden. mine ziele was

alte seer wonende in ellende.
Dittien die den vrede haten
was ic vredsaem wanneer
ic hem aensprac soe aen voch
ten sij mi te vergheefs. Olo
vie sij den vader ic. Alst wal
Ic opden berghe Ad te leua
heb ic verheue mine
oghen daer mi hulpe van
comen sal. Mine hulpe co
met vanden here die ghema
ket heeft hemel ende eerde.
Ni en sal niet gheuen dinen
voet in beweghinghe noch
hem en sal niet vaken die

di behoet. Ov sie hem en sal
niet vaken noch slapen die
israhel behoet. Die here be
hoedet di die here is dine be
schermsighe op dinre rechter
hant. Di en sal die sonne
niet bernen des daghes noch
die mane des nachtes. Die
here behoedet di van allen
quade die here moet behoedē
din ziele. Die here behoe
de dinen ingane ende dinen
wtgane van nv thent in evic
heit. Gloue si den vader &c.
Als was inde beghinne &c.

Ic bin verblijt in Ietare.
Iesen die mi gheseit sijn
wi sullen gaen int thws des
heren. Onse voete stonden
in dinen witen sale hemel
sche iherusalem. Ou biste
iherusalem die ghetymmert
wordes als een stat welker ge
menscap te gader is in een
enich een. Want daer sijn
op ghecommen die ghesla
ten die ghesla chten des here
die tughe van israhel om te
beliien den name des heren.
Want daer die stoele int

ghecrechte sullen sijnen die sho
len sijn op dsuuds hwus.
Bidt die ten wede sijn ihe
rusalem ende oueruloedicheit
si den ghenen die di mynnen
Ouermits dijnre cracht.
moet wede weden en oueruloe
dicheit in un dinen toernen.
Herusalem om mine broe
dere ende om mine naeste heb
ic wede van di ghesproken.
Om des heren hwus ons
gods heb ic goede dinghen
di ghesocht. Glorie si den
vader. &c. Als was &c. aū.

Doe du onsprekelike woordes
gheboren vander maghet doe
woerden vervult die scriftuere
du quameth neder als die re
ghen in die hvot op dattu
mochtes salich maken des
menschelikē ghelachtes
di god louen wi. Capittel.

In aenbeghin ēn voer
die werlt bin ic ghesca
pen ende thent totter toecomen
der werlt ende en sal ic gheen
ende nemen ende inder heili
gher woninghe diende ic voer
hem. Gode segghen wi danc.

Xpiste leuende gods soen. ontferme di onser. Die ghe
boren biste vander maghet
marien. ontferme di onser.
Gloue ti den vader eñ den soen
ende den heilighen gheest. xpe
leuende gods soen ontferme
di onser. Die na dien dattu
kynt wonnelt bleuelt ma
ghet onbeuleet gods moeder
bidt voer ons. Here ontfer
me di onser. Xpiste ontfer
me di onser. Here ontferme
di onser. Pater noster. oc.
Vader onse die biste inden

hemel gheheilicht is dijn na
me toecomende is dijn rijck
dijn wil gheschie inden hemel
als inder eerden ghijf ons hu
den ons daghelijcsche broet ẽñ
vergheef ons onse misdaet ghe
lijc wij den ghenen doen die te
ghen ons misdadich sijn. ẽñ
en leijt ons niet ī becoringe
mer verlos ons van quade.
Gegruet sijstu Amen.
maria vol ghenaden
die here is mitti ghebenedijt
bistu onder allen wijuen eñ
ghebenedijt is die vrucht dijs
buyks ihesus xps Amẽ. Dat woert

is wlerlich geworde en heeft ge-

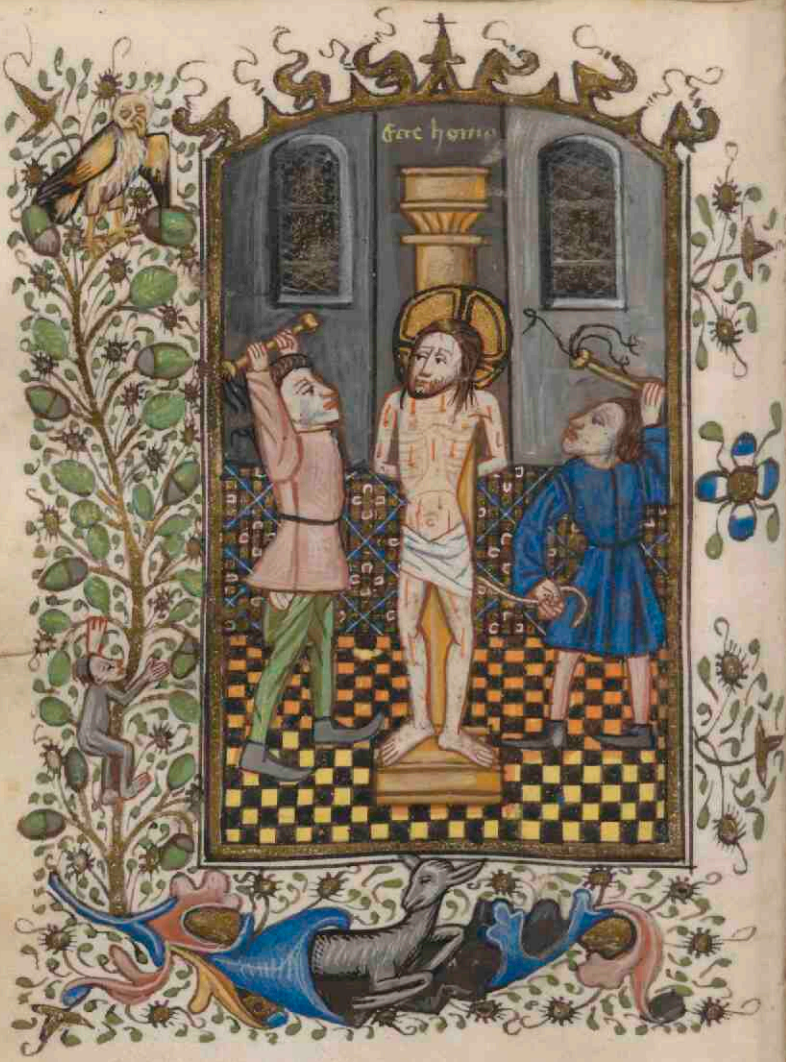
Ic ghelouue in woent ons.
gode den aelmachtighen
vader laepper hemelrijcs ende
eertrijcs. En in ihelū xpm filiū
sinen enighen loen onsen heer
die ontfanghen is vanden
heilighen gheest gheboren vā
der ionchrouwe marien ghe-
passit onder poncio pylato
ghecruust ghestorue ende be-
grauē hi clam neder totter hel-
len des derden daghes verres hi
vander doet hi clam op totte
hemel hi sit totter rechterhant

gods sijns almachtighen va
ders hier na is hi toecommende
te oordelen leuende ẽn dode. Credo
Ic gheloue inden heilighẽ
gheest ẽn in een kosten
heilighe kercke ẽn in ghemeen
schap der heiligher. oflaet der
sonden verrijsenisse des vleys ẽn
ende ewich leuen Amẽ. Verss.
Bidt voer ons heilighe gods
moeder dat wi weerdich wer
den moeten der beloften xpi.
Here verhoer mijn ghebet.
Ende mijn roepen come totti.
Here god wi bidde. Collect.

di dattu dine ghenade stortes
in onsen sinne. Dat wi die
van des enghels boetscap xpi
dijns soens menscheit beken
nen mit sijnre passien ende
cruce totter glorien sijnre op
uerstandenisse moeten werde
ghelept. Die mitti leeft een reg
nieert i eucheit des heilighen
ghests een god eyelic sonder
eynde Amen. Here verhoer
mijn ghebet ende mijn roepe
come totti. Genedien wi
den here. Gode leggghen wi
danc Alle ghelouighe ziele

moeten rusten in weder Ame.

Te terre tyt.


fere homo

God wilt denc
ken in mynre hul
pe. Here tot mi
te helpen haeste.
Glorie sij den
vader ende den soen. Als was.
Xpuste conunc alre Prist.
goedertierenste beliitte on
se herten op dat wi di tot alre
tyt behoerlike loue gheuen.
Gheedencke meister der salic
heit dattu hier te voren aen
naemste een gheedente ons
lichaems ende du gheboren
wordes vander onbevlecter

maghet. Maria moeder der
ghenaden moeder der bermher
tigheit beschermt ons voer den
viant ende ontfanght ons des doots
ontfange ons. Glorie si di he
re die gheboren bliste vander
maghet mitten vader en mit
ten heilighen gheest eweliken
sonder eynde Amē. Ad dñm.
Tot di verheffede ic op mi
ne oghen die daer woenste in
den hemel. Sich als die oghē
der knechten in die hande hoer
re heren. Ende als der deer
nen oghen sijn inden handen

hoerre vrouwen alsoe lyn on
se oghen tot onsen heren gode
thent hi onser ontfermet.
Ontferme di onser heere ont
ferme di onser want wi seer
vervult lyn mit smadicheden.
Want seer verullet is onse
ziele laster den overuloedighe
ende versmadenisse den houer
dighen. Glorie si den vader.
Want en hadde nisi dns.
Die heere in ons niet ghe
west also spreket nu israhel
want en hadde die heere in ons
niet ghewest. Doe die lude

op stonde tegheu ons si hadde
ons bi auentueren al leuen-
dich verslonden. Doe hoer
verwoedinghe hem op ons
woende doe hadde ons bi auen-
tueren twater al leuendich
verslonden. Ene beke ghinc
ouer onse ziele bi auentuere
onse ziele had ouerghegaen
een onuerdraghlic water.
Ghebenedijt si die here die
ons niet en gaf in vanghe-
nisse hoerre tanden. Onse
ziele is verlost als een mussche
vander vaghers stricke. Dat

stricke is te wi sijn verloest.
Onse hulpe is inden name
des heer die ghemaect heeft he
mel en eerde. Gloorie si den va-
der en ℟. Als was ℟. Oui.
De betrouwen inde heer
als die berch syon hi en sal niet
werden beweghet ewelicke die
woent in iherusalem. Ber-
ghe sijn al om hem ende die
heere is al om ende om sijn volc
van nu thent in ewicheit.
Want die heere en sal niet
achterlaten die roede der son-
daren op dat toe ghenallen

deel der rechtuerdigher op dat
die rechtuerdighe niet wt
en reyken hoer handen tot
boelheit. Here doe wel den
goeden ẽn den rechten van
herten. Mer die obligheen
int verbont die salstu here
wenghen mit dien die boel
heit doen vrede sy op israhel.
Gloria patri. Als
was. Ant. Wy kennen dat
dat die doernen bosch die
moyses sach onuerbrant
was dine behoudene loue
like maghedom. Gods moe

der bidt voer ons. Capittel.

Aldus bin ic gheuest in syon ende in die gheheilichde stat heb ic gheliker wys gherust ende in iheruzalem is mijn macht. Gode leggheen wi danc. R. Mit dijnre ghedaente en mit dijnre scoenheit. Vs. Sie toe vo mekic ga voert ende regnuer. Mit dijnre scoenheit. Glorie si den vader ende den soen en den heiligheen gheest. mit dijnre ghedaenten ende mit dijnre scoenten. Vlikel.

Wide gheslote is die gracie in
dinen lippen. Daer om heeft
di god ghebenedijt in ewicheit.
Here verhoer mijn ghebet
ende mijn roepen come tot
Reyke ons here dijn coll
rechterhant ende ouermits
dat ghebet der alre heilichster
maghet marien seynt in ons
dine hulpe dinre godliker
cracht ouermits onsen here
ihesū xpristū dinen soen die
mit ti leeft ende regniert in
enicheit des heilighen gheests
een god ewelic sonder eynde

Amen. Benedien wi den he
re. Gode leggghen wi danc. Alle
ghelouighe zielen moeten ruste
in vreden Amen.

Te lectrajt.

God wilt dencke
in mijn hulpe.
Here tot mi te
helpen haecte.
Glorie ij den
vader. ℟. Als ths was ℟. ymme.
Oriste comme alre goeder
tierenste beliitte onse herre
op dat wi di tot alre tijt behoer
like love gheven. Ghedencke
meister der salicheit dattu hier
te voren aen naemste een ghe
daente ons lichaems ende du
ghebooren woordes vander on
beulecter maghet. Maria

moeder der ghenaden moeder
der bermhertichevt beschermt
ons voer den viant ende inder
stonde ons doets ontfanghe
ons Glorie si di here die ghe
boren biste vander maghet
mitten vader ende mitten hei-
lighen gheest eweliike sonder
eynde Amen. Ān yelles wortel.

N dien tat die In cōuerte
here omme keerde die vā
ghenisse van lyon sym wi ghe
worden als ghetroeste lude.

Hoe is onse mont verwit
mut hogher blicap ende onse

tonghe mit hogher molicheit
Soe sullen si spreken onder
die heydenen die here heeft
grotelic mit hem ghedaen.
Die here heeft grotelic mit
ons ghedaen ende wi sijn wor-
de blide. Here om keer die
vanghenisse van syon als
die ryuier vanden suden wijn-
de. Die in tranen saeyen die
sullen mit hogher molicheit
maeyen. Gaende ghinghen
si ende wopen hoer saet. Co-
mende sullen si comen mit
hogher molicheit ende brengē

hoer hantuolle. Glorie ti de
vader Als was et. Fuli dns.
Waert dat die here niet en
tymmerde dat hvs te ver
gheets hebben ti ghearbeit
die dat tymmeren. Waert dat
die here niet en hoede die stat
om niet waket hi diele hoet.
Onnutte ist v op te staen
voer dat licht staet op na dien
dat ghi neder sittet ghi die etet
dat broet des rouwen Want
die here gheeft den slaep tine
ghemunden sie dat erue des
heren des soens loen vucht

des vuikes. Als die pilen in
des machtighen hant alsoe
sijn die sone der gheenre die
wt ghestaghen sijn. Salich
is die man die van dien sijn
begheerte verwolt heeft hi en
sal niet confuus werden wan
neer hi sine viande toe spre-
ken sal inder poerten. Glo
rie si den vader. vñ oēs.
Salich sijn si alle die den
here ontsien ende die wande
ren in sine weghe. Wantu
den arbeit dijnre hande salte
eten salich bistu ende wel sel

di wesen. Dyn wijf sal wesen
als een ouerloeyende wijn
ranc inden lyden dijns huys.
Dine sonen sellen wesen als
ionghe spruyte der olyfbomen
al om ende om dijnre tafelen.
Siet aldus sel werden ghebe
nedijt die mensche die den he
re ontliet. Die here uut syon
ghebenedie di ende du moetes
sien die goede van iherusalem.
alle die daghe dijns leuens.
Ende moetes sien die sone
dijnre sonen vrede vp israhel.
Gloue si den vader Als was.

ān. Welles wortel heeft ghe
groyt wt iacob is op ghegaen
een sterre een maghet heeft den
ghecontinaker ghewonnen.
wi louen di onse god. Capitel.
Gade in dat gheeerde volc
heb ic ghewortelt ende
des volcs erue is in den delen
mijns gods ende in die vol
heit der heilighen is mijn ont
hout. Gode seggghen wi danc.
℟. Wide ghestort is die gra
cie in dinen lippen. Daer om
heeft di god ghebenedijt in
eewicheit. In dinen lippen.

Glorie ij den vader ẽn den soen
ende den heilighen gheest: wide
ghestort is die gracie in dinen
lippen. ℣. Die here sel hoer
helpen mit sinen aenlichte.
Ende in mids hoer sel god bli
uen onbeweghet. ℟. Here ver
hoer mijn ghebet. Ende mijn
roepen come totti. Collecta

Verleen ons aelmachti
ghe god een onderstant
onser cranckheit op dat wi die
alre salichste ẽn heilichste
moeder gods marien hoech
nisse doen. Ouermits hulpe

hoerre bede moeten van al on
sen sonden opuerstaen. Quer-
muts den seluen here ihesum
xpm̃ dinen soen die mitt
leest ende regniert in enicheit
des heilighen gheests een god
eewelic sonder eynde Amen.
Benedien wi den here. Gode
segghen wi danc. Alle ghe
louighe zielen moeten ruste
in vreden. Amen.

Te noan tijt.

God wilt dencken in mynen hulpe. Here tot mi te helpen haesten. Glorie sij den vader ende den soene. Ende den heylighen gheeste. Als was in den beginne nu ende altijt. Ende in alder worelt worelt. Amen. Alder goedertierenste bewaerder onser sielen. Wi bidden di tot alder tijt behoerlike love gheven. Ghedencke meister der salicheit dattu hier te vore aen naemste een ghedaente ons lichaems ende du ghebo ren wordes vander onbeuleer

ter maghet. Maria moeder
der ghenaden moeder der berm-
harticheit beschermt ons voer
den viant ende inder stonde ons
doets ontfanghe ons. Glorie
ti dy here die gheboren biste
vander maghet mitten vader
ende mitten heilighen gheest
ewelike sonder eynde Amen.
Aū. Siet maria. Sepe expug.
Jan mynre roghet heb
ben si mi dicwile wtge
vochten also spreket nv ysra-
hel. Jan mynre roghet heb
ben si mi dicwile wtghevoch-

ten eñ si en vermochten mi
niet. Op minen rugghe ty
meiden die sondaren si verlen
ghedem haer boesheit. Die rech
te here sal die necke der sondaer
toe snijden corruys moeten si
warden ende keeren moeten si
achterwaert alle die syon heb
ben ghehaet. Ende moeten
werden als der decker hoy dat
eermet meyt verdoret is.
Van welken syn hant niet
vervult en heuet diet meyen
sal noch syn soet die die hant
volle vergaderen sal. Ende

si en seyden niet die dat voer
ghinghen die benedictie des
heren si op v wi benedien v in
den name des heren. Glorie
si den vader ꝛc. Als was ꝛc.

Here vanden Dertich.
Oriepen heb ic gheroepen
totti o here verhoer mijn stem
me. Dine oren moeten toe
horen in die stemme mijns
biddens. O alle die boesheit
verhoudes here wie sal dat li
den moghen. Want bi di is
ghenadicheit ende om dine
ewe verbeide ic di here. En

sinen woerden heeft mijn ziel
verdraghen mine ziele hoepte
inden heer Vander metten tijt
wachte totter nacht hoepte is
rahel inden heer Want bi den
here is barmhertichеit ende
bi hem is ouervolle verlossin
ghe Ende hi sal israhel ver
lossen van al sijnre voetheit
Glorie si den vader ꝛc. Als
was inden ꝛc. dese none
Here mijn herte en is niet
verheuen. noch mijn oghen
en sijn niet verhouerdighet.
Noch ic en heb niet ghewan-

dect in groten noch in wonder
liken dinghen bouen mi.
Ende ist dat ic niet oetmoe
delic ghelmaect en hebbe mer
ic hebbe verheuen mijn ziel.
Als dat ghelpaende kijnt
op synre moeder alsoe is dat
woeder gheuen in mijnre zie
len. Israhel moet hopen
inden heer van nv thent in
evicheit. Gloire si den vader.
Als ist was inden beghinne
Aue Siet maria heeft ons
ghewonnen den ghelontma
ker dien iohannes sach ende

sprekende ruep sict dat lam gods
sict dat draghet die sonden der
werlt. Capitel.

Ic bin verhoghet inden
berch die lybanus heet
als een cedarbome ende als een
cypressen boem inden berch
van syon ende ic bin verho
ghet als een pallembome
in cades ende als een rosen plā
te in iherico. Gode seggheu
wi danc R. God sal hoer
helpen mit sinen aensichte.
V6. Ende in mids haer sal bli
uen onbeweghet, mit sinen

aenlichte. Glorie ti den vader
ende den soen ende den heiligē
gheest. God sal hoer helpen
mit sinen aenlichte. Psalm.
God verroelse ende wtverroel
se ende doetse wonen in sijn
tabernakel. Here verhoer
mijn ghebet. Ende mijn roe-
pen come totti. Collect.
God ewich ende aelmach
tich die ouermits den
heiligh en gheest ziel ende lic
haem der glorioser maghet
marien voer ghenaect ende
voer bereit heuelt Op datse

een weerde woonighe dyns liefs
soens verdiende te werden ghi
ons die hem van hoerre hoech
nisse verbliden dat wi van hoe
re goedertierenre bede ende vā
alre aenstaender anxtelicheit
ende vanden evighen doet en
de van allen quade moeten wer
den verlost ende totten eviger
vrouden moeten werden ghe
noert. Ouermits den selven
here ihesum xpm̄ dinen
soen die mitti leeft ende regne
ret in enicheit des heilighen
ghees een god evelic sonder

eynde Amē. Benedien wi dē
here. Gode segghen wi danck.
Alle ghelouighe ziele moeten
ruste in vreden Amen.

Hier na beghint die vesper.

God wilt dencken in mijn hulpe. Here tot mi te helpen haeste. Glorie sij den vader. Als was inden beg. Die here seyde Dyrt dijns. minen here sitte tot mijre rechter hant. Dhent ic sette dinen vianden een voetscemel dijnre voeten. Een roede dijnre macht sal die here wt seynden wt syon wes herende in mids dijnre viande. Mitti is beghin inden

dagher dijnre macht inder
blenckinghe der heilighen
wt den buke voer lucifer heb
ic di ghewonnen. Die he-
re swoert en sal hem niet
bedouwen du biste priester
inder ewicheit na melchise
dechs ordinancie. Die here
heeft conunghe te broken tot
dijnre rechter hant inden
daghen sijns toorns. Hi sal
rechten veer in die ghesla-
ten hi sal verwillen die ne-
der vallen ende in veelre lu-
den lande sal hi die houede

te gader slaen. Wt der beke sal
hi inden weghe drincken daer
om sal hi verhoghen dat hoeft.
Glorie si den vader Als het was,
Houet ghi laudate pue.
kynderen den heer louet
den name des heren. Die na-
me des heren si ghebendyt
van nv tsent in ewicheit.
Vander sonnen opganc tot
haren nedergane is die name
des heren louelic. Hoghe bo-
uen allen volke is die here en
sine glorie is bouen die hemel
Wie is als onse here god

die inden hoghen woent ende
die neder dinghen aenliet in
die hemel ende in die eerde. Hi
opweect vander eerden den voet
bidder ende vanden slike op
vecht hi den armen. Op dat
hi die sette mitten vorsten mit
ten vorsten sijnre luden. Die
wonen doet den ghenen die
onvruchtbaer inden hvse is
ende maecse ene blide moeder
mit vele kijnderen. Glorie si
den vader. Hat was. Ietare.
IC bin verblijt in desen sū.
die mi gheseit sijn wi sul

len gaen int hws des heren.
Onse voete stonden in dinen
wde̅ salen hemelsche iheru-
salem. Du biste iherusalem
die ghetymmert worde als
een stat welker ghemeenscap
te gader is in een enich een.
Want daer sijn op ghedom
men die ghesla̅chten die ghesla̅ch-
ten des heren die tughe van il
rahel om te belien den name
des heren. Want daer die stoe
le int gherechte sullen sitten
die stoele sijn op dauids hws.
Bidt die ten vrede sijn iheru-

salem ende oueruloedicheit
li den ghenen die di minnen.
Ouermits dynre craft moet
vrede werden ende oueruloe
dicheit in dinen toerne. Ie
rusalem om mine broedere
ende om mine naeste heb ic
vrede van di ghesproken.
Om des heren hvs ons gods
heb ic goede dinghen di ghe
socht. Gloue li den vader. ic.
Wert dat Nisi dns edi.
die here niet en tymer
te dat hvs te vergheefs heb
ben li ghearbeit die dat tym

meren. Waert dat die here niet
en hoede die stat om niet waket
hi diese hoet. Onnutte ist v
op te staen voer dat licht staet
op na dien dat ghi neder sittet
ghi die etet dat broet vanwen.
Want die here gheeft den slaep
sinen ghemynden sie dat erue
des heren des soens loen vrucht
des bukes. Als die pile in des
machtighen hant also syn
die sone der gheenre die wt ge-
slaghen syn. Salich is die
man die van dien syn begheer
te vervollet heeft hi en sal niet

conthijs werden wanneer hi
sine viande we spreken sal in
der poerten. Glorie sij den va-
der ℟. Als was ℣. Laus.
Loue iherusalem den here
loue syon dinen god. Want
hi heuet toe gheuest die sloete
dijnre poerten hi heuet ghebe
nedijt dine sone in di. Die vre
de gheset heuet dinen eynden
ende van vetticheit des weyts
saet hi di. Hi wt seynet si
ne sprake der eerden snellike
loept sine reden. Die den sne
ghect als volle ende den neuel

stroyt als asschen. Hi seynt
sijn cristal als een stucke woets
wie mach hem onthouden
voer den aensicht sijnre couden.
Hi sal wt gheuen sijn woert
ende salse smelten blasen sal
sijn gheest ende die wateren
sullen vloeyen. Hi kundicht
sijn woert iacob sine gherech-
ticheden ende sine gherechte
israhel. Aldus en heeft hi
niet gheduen allen ghelach-
ten ende sine gherechte en heeft
hi hem niet gheopenbaert
Glorie sij den vader ende &c.

añ Heilighe moeder ende mãnes onkundich glorioſe coninghe der werelt bidt voer ons den heer.

Capitel.

In allen dinghen heb ic rulte ghelochtende in des heren erue sal ic wonen doe ghebood ende seyde mi die scepper alre dinghen ende die mi voerseende scep die rulte in mijn woninghe. Gode seggh̃e

Ant. Here lieffe maghet xp̃i weerster der duechden brent hulpe den onghenadighen

help vrouwe den dien die altoes
totti roepen. Vs. Want wi mit
groetheit der sunden ghedruc-
ket werden ende mennant en
is die ons helpt helpt vrouwe
dien die altoes totti roepen.
Gloue si den vader ende den so
ne ende den heilighen gheest
helpet vrouwe dien die altoes
totti roepen. Ave maris.
O hegruet sijstu sterre des
meers hoghe gods moeder en
de altoes maghet salighe he-
melsche poorte. Du names
dat aue van gabriels monde

veel ons in vrede die den naem
ena omkeers. O ontbinde die
bande der scauldigher brenghe
voert dat licht den blinden druc
wech onse quaede eysche ons al
le goet. G ewise dattu bist
een moeder hi nemet ouermits
di dat ghebet die om ons dijn
kynt wesen woude. S onderlic
ghe maghet onder allen sacht
moedich maeck ons van scul
den ontbonden sachtmoedich
ende kuysche. V erleen een
puer leuen maer den wech seker
op dat wi ihesum sende altoes

mitti verbliden. Lof ti gode
den vader den ouersten xpisto
weerdicheit den heilighen gheest
drieuoudicheit eere ende ewic
heit Amen. verlikd. Bidt vo
re ons heilighe gods moeder.
Dat wi weerdich worden der be
lofften xpisti. magnific.
Mine ziele maect groet den
heer. Ende mijn gheest heuet
hem hoghe verrouwet in go
te minen heilgheuer Want
hi heuet aen ghesien die oet
moedicheit sijnre deernen sier
daer of sullen mi salich heten

alle ghellachten. Want hi he
uet mi grote dinghen ghedaen
die machtich is ende sinen hei
ligen name. Ende sijn berm
hertichheit is van ghellachte tot
ghellachten dien die hem ont
sien. Hi heuet macht ghedaen
in sinen armen hi heuet ver
stroyt die houaerdighe van
ghedachten sijns herten. Hi
heuet of gheset die machtighe
vanden stoel ende heuet verho
ghet die oetmoedighe. Die
hongherighe heeft hi vervul
let mit goede ende die rike liet

hi ydel. Hi heuet ontfangen
israhel sijn kynt ende hem ghe
dochte sijnre barmhertichei.
Als hi ghesproken heeft tot
onsen vader abrahams ende tot
sinen ghesachten van beghin
ne. Gloria ti den vader. &c. Als
was uuden beghinne. &c.
Heilighe maria coem te helpē
den onghenadighen helpet
die cleynmoedighe heer die
cranche bidt voer dat ghemeen
volc sette di voer die cleerscap
spreec voer dat ynnighe wijf
like kūne. Here verhoer mij

roepen come totti. Collect.

Verleen ons here god di
nen dienres des bidden
wi di dat wi verbluden van
gheloncheit der zielen ende
lijfes ende dat wi ouermits glo
rioser bede der heilighen ma
ghet marien moeten werden
verlost van deser teghenwoer
digher bedroefheniſſe ende ge
bruiken eweliker bliscap. Ouer
mits onsen here ihesum xpm
tum dinen soen die mitt leeft
ende regniert in enicheit des
heilighen gheestes een god

ewelic sonder eynde Amen.
Benedien wi den here. Got
segghen wi danc. Alle ghelo
uighe zielen moeten rusten
in vreden Amen.

Te completur tyt.

Keer ons god ons salichgeuer
Ende keer dine toorn van ons.
Deus tu conuer.

God wilt dencken in mijn hulpe. Here tot mi te helpen haesten. Glorie sij den vader ende den sone ende den helighen gheest. Als was. Ite. Memento.

Gedencke here dauids en al sijnre sachtmoedicheit.
Als hi swoer den here eene beloefte louede hi iacobs gode.
Of ic in ga int tabernakel

myns hws of dy mme ic op
bedde dat onder mu ghelpen is.
Oft gheue ic slaep minen ogen
ende minen oghe brauwen va
kinghe. Ende minen slaep
vanden houede ruste thent ic
vinde den heer een stat een ta
bernakel iacobs gode. Siet
dese stat ende tabernakel hoer
den wi in effrata wi wondele
inden velde des woudes. Wi
sullen ingaen in sinen taber
nakel wi sullen aenbeden in
die stede daer sine voete stonde.
Staut op here in dine ruste

du ende die arke dijnre heilic
heit. Dine priesteren moeten
werden aen ghedaen rechtuer
dicheit ende dine heilighe moe
ten hem hoghe verrouden.
Om dauid dinen knecht en
keer niet of dat aensichte dijns
xpuicti. Die here heeft dauid
ghesworen die waerheit ende
en sal niet achterlaten werde
van die vrucht dijns buijcs sel
ic setten op dinen stoel. Ist
dat dine kindere houden
mijn verbont ende
mijn ghetughenisse dese die

ic hem leren sal. Ende hoer
sonen sullen hem in evicheit
sitten op dinen stoel. Want
die here heuet ghesproken wtuerwe
hi heuetse wtuerwoen hem tot
eenre wonunghe. Dits mijn
ruste in evicheit der evicheiden
hier wil ic wonen want
ic hebse wtuerwoen. Sine
weduwe sal ic benedien de be
nedien sine arme sal ic saden
van brode. Sine priesteren
sal ic cleden mit heyl ende sine
heilighen sullen hoghe mo
ghen mit hoghen moghentheit.

Daer sal ic voer thengheu
den hoern dauids ic hebbe be
reit een lantaerne mijnen xpūs
to. Sine viande sal ic con-
se aentrecken mer op hem sal
vloeyen mine heilicheit.
Gloue si den vader: Alle
was inden beghi. xr. Gue quā.
Siet hoe goet ende hoe
wolic is te wonen broe
ders in een. Als salue inden
houede die neder vloeyt inden
baert in aarons baert. Die
neder vloeyt inden coem synes
cleeds als die douwe des berghes

hermon die neder comet inden
berch syon Want daer seyn
det die here benedictie ende le
uen tot in eewicheit. Glorie
ij den vader: ꝛc. Als was ꝛc.
Sie nv ecce nūc bīdīte
benedijet den here alle knech
ten des heren. Ghi die staet
inden huse des heren inden ve
den ingangh̄e des hws ons godes
Inder nachten vuert op
uwe handen in die heiligen
ende benedijet den here. Die
here moet di benedijen vut sy
on die hemel ende eertrijc ghe

maect heeft. Gloue ti den va
der ℟. Als was inden beghin
ne. ℣. Met vrolicheit laet
ons begaen die ghehoechmil
se der alre salichster maghet
maren op dat ti voer ons bid
de den here. ℟. Amen.
Doerschuuich open wort
die poerte xpristi verwlt mit
volre gracien die coninck gaet
naer doer nochtant blijft si ghe
sloten als si was. van beghin
ne. Een manier van hoghen
lichte is wter maghet sael ge
comen dat is der heilegher ker-

ken bruidegom verlosser ſaepper
ende gheganc. Xpuste du bil
te dinre moeder eer ende blijcap
ende alre ghelouighen onghe
meten hope ouermuts den
dinre pinen dranc verſmelte
onſe ſonden. Glorie ſi den
vader. Hier was it. Capittel.
Als caneel ende balſame
gheuende ſueten roke al
ſoe gaf ic roke ende als wtuer
coren mirre gaf ic roke der
ſuetcheit. Soe legghen wi
danc. verſik. Na dien dattu
ſijnt wonneli bleueſtu ma

ghet onbevlect. Gods moeder
bidt voer ons. Nūc dimittis.
Nv laet here dinen knecht
na dinen woerden in vre
den. Want mine oghen heb
ben ghesien dijn heilgheuer.
Dien dv bereit heuelt voer
dat aensicht alre volken. Een
licht dat is tot eenre openba
ringhe der heydenen ende tot
glorien dijns volcs van isra
hel. Glorie sij den vader. Als
was. Ālle. Wi glorificeren di
di heilighe moeder gods maer
xpūs van gheboren is maer

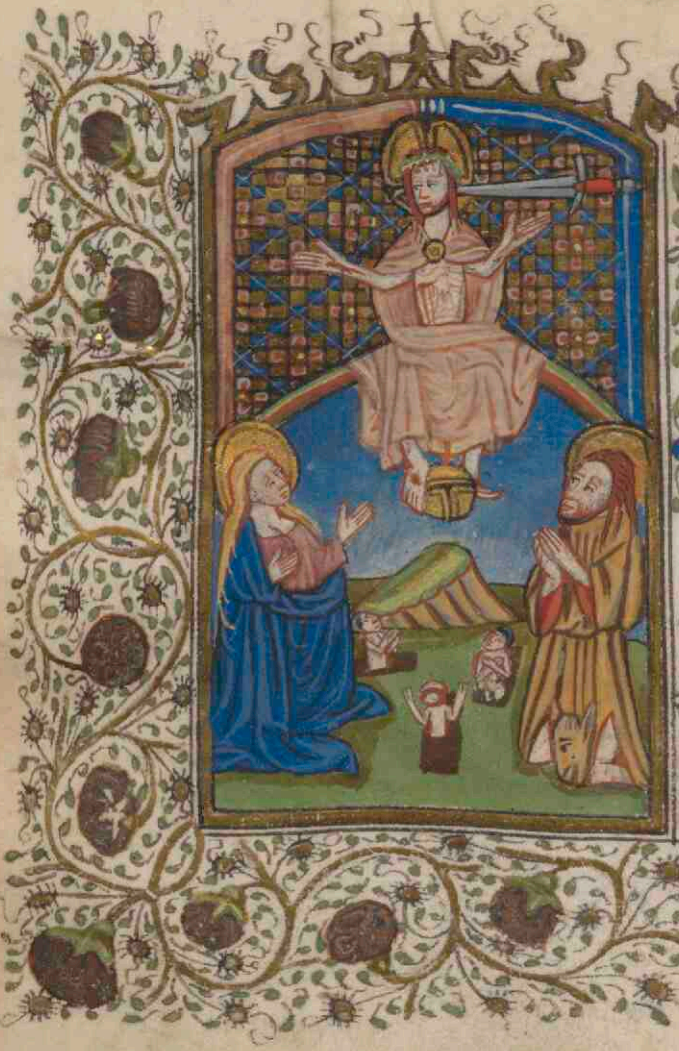
ghelont alle die di glorificare
Here ontferme di onser.
Xpiste ontferme di onser.
Here ontferme di onser.
pnr. Vader ons du biste inde
hemel. Ende en leit ons niet
in bekoringhe. mer verlos
ons van quade Amen. Dat
woert is ghevorden vleysche
ende sal wonen in ons. Cre-
do in deum. Carnis resurrec-
tionem. Et vitam eternam
Amen. vlk Weerdighe di
dat ic di loue ghebeilichde ma
ghet. Ende ghecht mi cracht

teghen dine viande. Oremus.
Bidden wi. Collecte
Here wilt vergheten die
verlatenisse dijnre dienre op
dat wi di ouermits onsen din
den niet behaghen en moghe.
Ouermits bede der moeder dijns
soens onse god salich werden.
Die mette leuet ende regniert
in enicheit des heilighen gheeſ
tes een god ewelic sonder eyn
de Amen. Benedien wi den
here. Gode seggghen wi danck.
Alle gheloughe zielen moe
ten rusten in vreden Amen.

Ghegruet Salue regina.
ihesu coninghinne der ont-
fermherticheit des leuens suetic-
heit ende onse hope ghegruet
sijstu wi ellendighe euen kyn-
der roepen totu droeuende ende
screyende suchten tot di in desen
screydale. Eya onse voerspreeker
keer tot ons dyn ontfermher-
tighe oghen ende toen ons na
desen ellende ihesum dine ge-
benedide vrucht. O goedertie-
ren. O goddienstich. O suete
maria. verss. In al onser
bedroefnissen ende banghicheit

coem ons te hulpen alre heilich
ste maghet maria. Collect.
Here ihesu xpuste die alre
glorioeste maghet maria
bid voer ons nv ende inder ston
den ons doets tot dijnre goeder
tierenheit welker alre heilich
ste ziel inder tijt dijnre pinen
ende bitteren doets dat zweert
des rouwen doer ghinc. Die le
ues ende regnieriste mit gode
den vader in enicheit des heili
ghen gheests een god eyelic
sonder eynde. Amen. O ie ma
ghet maria moet ons ghehe-

nedien mit horen goederiere-
kynde Amen.



Hier beghint die vijfde ps̄alm.

Here in dyn
re verbol
ghentheit
en straffe
mi niet eñ
in dinē toer
ne en berispe mi niet.
Ontferme di mijnre here
want ic cranck bin make
mi gheseont want alle mij
bene sijn mede gheschoert.
Ende mijn ziel is alte seer
gheschoert mer du here hoe
langhe. Keer di omme he

en trecke wt mine ziele maect
mi ghelonti om dine ontfermh
ertichеit. Want in den is
inden dode niet die dijnre ge
denicken sal ende wie sal inder
hellen dijnre beliden. Ic heb
be ghearbeit in minen such
ten ic sal mine bedde wasschē
op elken nacht met minen
tranen. ic sal beghietē mij
ghespreide bedde. Dijn oghe
is van verbolghentheit seer
ghestoert ic bin verout on
der alle mine viande. Gaet
alle van mi die boesheit wer

ken want die heer heuet ver
hoert die stemme mijns gebe
ens. Die heer heuet verho
ret mine bede hi heuet mijn
ghebet ontfanghē. Alle
mine viande moetē hem sca
men ēn veel seer werden ge
stoert si moetē omghekeert
werden ende scamen hem
seer snellike. Glorie si den
vader ende den soen ende den
heilighē gheest. Als it was
inden beghinne ēn nv ēn
altoes ende ewelike sonder
eynde Amen. Hēquonū re

Salich sijn die ghene die
haer boesheiden sijn ver-
gheuen ẽn hoer sondẽ bedect
sijn. Salich is die man die
god ghene sonden toe en ghe-
ruet. noch gheen bedrieghen
en is ī sinen gheeste. Want
ic ghesweghen heb soe sijn
alle mijn ghebeente verou
det als ic riep alden dach.
Want dach ẽn nacht is di
ne hant op mi beswaert.
ic bin om ghekeert ī minẽ
iammer als die doerne aen
ghevelt wort. Ic heb di

mijn ontbluē en mijn acht
verlaten bekentnisse ghemaect en
mijn ongherechticheit en
heb ic di niet verborghen.
Ic sprac ic sal weder mi sel
uē den heer belien mine on
gherechticheit ende du heb
ste vergheuen dattu onghe
sent ende ongheert visse in
minen sonden. Voer dese
sal totti een yeghelic heilich
bidden inder tijt datmē bid
den sal. Nochtan sijn inder
groter oueruloet vele wa
tere die niet tot hē en sullē

ghenake. Ou sulte myn toe
uerlaet inder bedroefnisse
welke bedroefnisse mi al om
beleghen heeft mine hoge
moude tot neem mi vā dien
die mi belegghen. Ic sal
di gheuen verstandenisse
ende ic sal di leren inden wech
daer du sulte gaen ende ic
sal myn oghen op di vestē.
Enwilt niet worden als
een paert of als een mule
daer gheen verstandenisse ī
en is. In eenen helfter eñ
in eenen breydel bedrucke

haue wanghen die totti niet
en ghenaken. Cele ghecele
lijn den sondare mer die in
den here hopen dien sal lijn
ontfermherticheit al omme
gaen. Ghi rechtuerdighe
verblijt v seer verwouwet
v inde heer en alle ghi ghe
rechte van herten hoghelij
ke verclaert v. Glorie ij de
vader. Als was inde beg in.

Here in dijnre ire ne.
verbolghentheit en
straffe mi niet ende in dijne
toerne en berispe mi niet.

Want dine ghecastte sleke
in mi en du hebste ghesla
dicht dijn hant op mi. Ghe
ne ghesontheit en is in my
nen vleysche van teghen
woerdicheit dijns toerns
ghenen vrede en is in mine
ghebeente van teghenwoer
dicheit mijnre sonde. Want
mine boetheiden sijn mijnen
houede bouen ghegaen ende
op mi beswaert als een
zaer last. Mine litteiken
sijn verrotlet ende verdoue
van teghenwoerdicheit

mynre onwyscheit. Onsa
lich bin ic ghewoorden ẽn ic
bin ghecroemt totten eynde
ẽn alden dach ghinc ic in be
droeft. Want mine lende
ne sijn ghevullet mit spotte
ende ghecn ghesontheit en
is in minen vleyschen. Ic
bin ghedruct ẽn ghenedert
alte seer ende ic brimmede
van suchten mijns herten.
Here alle mine beghecrte
is voer di ẽn mijn suchten
en is voer di niet verborghẽ.
Mijn herte is in mi seer

gheldoert mine cracht heuet
mi beghenen eñ dat licht
mijnre oghen en is niet mit
mi. Mine vriende eñ mine
naeste si nakeden eñ stonde
teghen mi. Ende die mi bi
wesen souden stonden verre
van mi. eñ die mine ziele
socchten deden mi machte.
Ende die mi quade dinge
wt socchten spraken ydelheit
ende dochten alden dach walc
heit. Mer ic als een doue
en hoerde niet ende als een
stome die sinen mont niet

op en luket. Ende ic bin ge
worden als een menſche die
niet en hoert ende als die ghe
ne weder ſprake en heeft in
ſinen monde. Want in di
here heb ic ghehoept eñ du
ſuldste mi verhoren here mij
god. Want ic ſprac op ghe
ne tijt en moeten mine vi
ande hem op mi verroude
eñ als mine voete weren
beweghen ſo ſpraken ſi op
mi grote dinghen. Want
ic in die claghe der pine be
reit bin ende mijn rouwe

is alwes ī mijn aenlichte.
Want ic sal voer tkūdige
mine boetheit en̄ om mine
sonde tencken. Mine vian
de leuen ende sijn ghestedicht
op mi en̄ sijn vermenicht
soudicht die mi voesliken
ghehaet hebben. Die mi
quaet voer goet weder ghe
uen die hebben mi oū ghe
trect want ic die goetheit
na volghede. En beghijs
mi niet mijn here mijn god
en ga niet van mi. Oen
ke ī mine hulpe here mijn

god mijns heyls. Gloryen
den vader. Alst was xp̃. mu
God ontfermе sеcure mei.
Odi mijnre na dijnre
groter ontfermherticheit.
Ende na menichfoudic
heit dijnre ontfermenisse
delighe alle mine boesheit.
Wasche mi voert meer vā
mijnre boesheit ende reyni
ghe mi van minen sonden.
Want ic mine boesheit be
kenne eñ mijn sonden sijn
altoes teghen mi. Oi alle
ne heb ic ghesondicht eñ

quaet heb ic voer di ghedaen
op dattu ghercchtuerdicht
warres in dinen woerden en̄
op dattu verwōnes als du
werdes ghercchtighet. Sie
aen want ic in boelheiden
ontfanghen bin ende in sō
den ontfenc mi mijn moeder.
Sie aen wanttu die waer
heit ghemūnet heues du
hebste mi die onkundighe
ende verholen dinghē dijn
re wijsheit ghcopenbaert.
Du salte mi bespenghen
mit ysope ende ic sal werdē

ghereynicht du sulte mi wa-
schen ende ic sal wit werden
bouen snee. Du sulste ghe-
uen minen horen blisca-p
ende vroude ende die oetmoe
dighe ghebeente sullen seer
verroedchden. Ekeer dijn
aensichte van minen son-
den ende delighe alle mine
boesheit. God scep in mi
een reyn herte ende den recht
ten gheest vernije in mine
binnensten. Ende niet
en werp mi van dinen aen-
sichte ende dinen heilighe

gheeft en neem niet van mu.
Ghif mu weder die vroude
dyns heilgheuers en mitte
vorstelijken gheeste ghesta
dighe mi. Ic sal dine we
ghe den bosen leren en die
di niet en oefenen sullen
tot di bekeren. Verlosse
mi vanden bloede god god
myns heyls ende mine tong
ghe sal verhoghen dine ge
rechticheit. Here ruuc op
myn lippen ende myn mot
sal voertkundighen dyn
lof Want had ghi ghewilt

offerhande ic hadse di vm-
mer ghegheuen. di en sal niet
lusten inden offer datmen al
verbrant. Een bedroeft
gheest is een offerhande gode
een rouwich ende een verne
dert herte en sultu god niet
verssmaden. Here doe goet
licken in dinen goeden wille
mit syon op dat die muere
van iheruzalem ghetymm
mert werden. Dan sultu
ontfaen die offerhande der
gherechticheit ende offerga
uen datmen te mael verbrat

soe sullen si in setten op dinē
autaer calueren. Glorie si
den vader. Als it was in dē ‧ij.
Here verhoer dīe exaud.
Dmijn ghebet eñ mijn
roepen come totti. En ob
keer dijn aenschijn niet vā
mi in wat daghe dat ic be
drucket bin soe neyghe dij
oren tot mi. In wat dage
dat ic di aenroepe soe ver
hoor mi snellike. Want
mine sijn vergaen als een
roeck ende mine bene sijn
verdorret als een dinc dat

under pannen doze verwāt
is. Ic bin ghellaghen als
hoy ende mijn herte is ver-
doret want ic vergheten heb
mijn broet tetene. Q ander
stemmen mijns suchtens
aen henc mijn ghebeente
minen vleysche. Ic bin
ghelijc worden den pellicaen
under enicheit ende ic bin
ghelijc worden den nachtra-
uen in eenen verualleu hu
se. Ic wakede ende bin ghe-
worden als een mussche al-
lene enich onder den dake.

Alden dach hebben nu mine
viande lasterlijc ghetracteert
ende die mi loueden die zwoe
ren weder mi. Want ic at
asche als broet ende heb mi
nen dranc mit screyen ghe
mengheit. Als van tegen
woerdicheit des woerns dijn
re onweerdicheit tot nu
want verhettende slogestu
mi. Mine daghe zijn ver
gaen als een scheme en
de ic bin verdoruet als
hoey. Mer du here du
blijuelt in

ewicheiden ende daermen
dijnre bi gheedncket bliuet
in gheboerten ende gheboer
ten. Al opuerstaende sal
tu di ouer syon ontfermen
want di tijt te ontfermen
is gheeomen want die tijt
is gheeomen. Want dine
knechten behaghedē wel
syons stene ende sullen hem
ouer syons eerde ontfermen.
Ende here dat heydene
volc sal ontfruchten dinen
name ende alle coninghe
van eertrike dine hoghe

claer eere. Want die here
heuet ghetymmert syon en-
de sal werden ghesien in sine
glorie. Hi heuet aenghesien
int ghebet der oetmoedigher
ende en heeft niet verssmaet
hoer bidden. Men scrine
dese dinghen in die ander
gheboerte ende dat volc dat
noch ghescapen sal werden
sal den here louen. Want
die here van sinen heilighe
hoghe ghesien heuet die
here van den hemele die
heuet aen ghesien.

in die eerde. Op dat hi hoer
de dat suchten der gheenre die
mit voetbanden ghebondē
sijn ende ontbinde die kijn
der der gheenre die ghedoet
sijn. Op dat si voertkundi
ghen des heren name in sy
on ende sijn lof in iherusa
lem. In dien dat die vol
ke te samen comen in een
ende die coninghen op dat
si den here dienen. Hem
antwoerde inde weghe sijn
re cracht mijnre daghe cleyn
heit kundighe mi. En

voep mi niet weder in die
helste mijnre daghe dine ia
ren sijn in die ghehoerte
der ghehoerten. O u here
heuelste ghestedicht dat eert
rike in den beghinne ende
die hemele sijn werken dij
re handen. S i sullen ver
gaen mer du bliuelt ende
alle sullen si verouden als
een cleet. E nde als een om
mecleet saltuse verwandelē
ende si sullen verwandelt
werden. mer du bist een sel
ue ende dine iaren en sullē

niet ontbreken. Die sone
dyner knechten sullen daer
wonen en dat van hem coe-
met sal recht gheleit werden
in ewicheit. Gloria li de pa-
ter. Als was &c. De profundis
O here vanden diepen
heb ic gheroepen tot
di. o here verhore mijn stem
me. O ghi die boecheit ver-
houdes here o here wie sal
dat liden moghen. Want
bi di is ghenadicheit ende
om dine ewe verbeide ic di
here. In sinen woerden

heeft mijn ziel verdraghen
mijn ziel hoepte inden heer.
Vander metten tijt wacht
te totter nacht hoepte isra-
hel inden heer. Want bi de
here is barmherticheit ende
bi hem is ouervolle verlos
singhe. Ende hi sal israhel
verlossen van al sijnre boos
heit. Glorie sij den vader.
Als was &c. Dñe exaudi.
Here verhoer mijn ge
bet mit dinen oren
verneem mine bede bi dien
daer ic di bi bidde in dijnre

waerheit. Ende in dat ghe
rechte en gā niet mit dinen
dienre want voer dinē aen
sichte en sal niet ghevechtuer
dicht worden al dat leuet.
Want die viant vervol
ghet mine ziele ende heeft
myn leuen ghenedert tē die
eerde. Hi heuet mi gheset in
dwsterniſſe als een dode der
werlt myn gheest is op mi
mit angste begaen myn her
te is in mi ghetoert. Ic
ghedachte der ouder daghe
ic penſede inden daden dynre

dijnre werken ic sal pensen
inden daden dijnre handen.
Ic hebbe wt ghereckt mine
arme totti mine ziele is totti
als eerde sonder water. Here
verhoer mi snellike want mij
ghebreect ontbeect. En keer
niet of dijn aensicht van mi
soe werde ic ghelijc den ghenē
die neder gaen in een neder wa-
ter. Make dat dine ontfermh-
hertichheit vroe van mi ghe
hoort si want ic in di ghe
hopet hebbe. Daect mi-

den wech bekant daer ic in
wanderen sal want ic mijn
ziel totti heb ghegheuen. He
re wt neem mi van minen
vianden want ic totti ghe
vloeghen bin leer mi doen
dinen wille want tu mijn
god biste. Dijn goede gheest
sal mi leyden in dat ghere
te lant om dinen name he
re du sulste mi leuendich
maken in dijnre ghere chtic
heit. Ende du sulste wt ley
den mijn ziele van bedruc
kenisse ende in dijnre barm

hertícheit ſaltu verſtoren
mine viande. Ende alle die
mijn ziel bedrucken ſaltu
verlieſen. want ic dijn dyen
re bin. Glorie ſi den vader.
Alſo was in. an. Gheſoot
maker der werelt maect ons
gheſont alre heilichſte winc
ſter gods altoes maghet ma
ria bidt voer ons dat ghebe
der apoſtolē martelarē ēn
alle die confeſſoren ende die
heilighe ionchrouwen bidde
wi ynnentlikē dat wi van
allen quade werden ontghe

nomen ende alle goets nv en-
altoes moeten verdienen te
ghebruken. Die letanien.
Here ontferme di onser.
Xpe ontferme di
onser. Here ontferme di
onser. Xpriste hoer ons.
God vader vanden hemel
ontferme di onser. Gods
sone verlosser der werlt ont-
ferme di onser. God heili-
ghe ghheest ontferme di on-
ser. Ghelontmaker der
werlt help ons. God hei-
lighe drievoudicheit ont-

ferme di onferme di onser.
Heilighe moeder gods. x
bidt voer ons. Heilige
ionctrouwe alre ionctrou-
wen bidt voer ons. Heili-
ghe coninghinne der hemele
len bidt ons
Dvnte maria b̄
Dvnte mychael b̄
Dvnte gabriel b̄
Dvnte raphael b̄
Alle heilighe enghelen
ende archangelen bidt̄ v. ꝫ
Alle hemelsche crachte b̄
Dvnte ian baptist b̄

Alle heilighe patriarche
ende propheten b
O vnte peter b
O vnte pouwel b
O vnte andries b
O vnte iacob b
O vnte ioh an b
O vnte thomaes b
O vnte philips b
O vnte iacob b
O vnte bartelmeeus b
O vnte matheeus b
O vnte symon b
O vnte thadeus b
O vnte mathijs b

Sunte barnabas b
Sunte lucas b
Sunte marcus b
Alle heilighe apostolen en
de ewangelisten. b
Alle heilighe discipulen
ons heren b
Alle heilighe onschuldige
kynderen. b
Sunte steuen b
Sunte lieuen b
Sunte clare b
Sunte clemens b
Sunte sixtus b
Sunte cornelis b

Dvnte cypriaen b
Dvnte lauwerens b
Dvnte crilogone b
Dvnte iohan b
Dvnte pouwels b
Dvnte cosma b
Dvnte damiaen b
Dvnte bonifaes mit dine ghesellen. b
Dvnte eobaen b
Dvnte athelari b
Dvnte dyonys mit dine ghesellen. b
Dvnte victoer mit dinen ghesellen. b

Vnte candide ꝟ
Vnte exuperius ꝟ
Vnte felix ꝟ
Vnte agapitus ꝟ
Vnte crispym ꝟ
Vnte crispiaen ꝟ
Vnte fabiaen ꝟ
Vnte sebastiaen ꝟ
Vnte vitael ꝟ
Vnte gervaes ꝟ
Vnte protha es ꝟ
Vnte benignus ꝟ
Vnte ponciaen ꝟ
Vnte adriaen ꝟ
Vnte gengulf ꝟ

Sunte alexander ij
Sunte elin ij
Sunte marcellijn ij
Sunte peter ij
Sunte nycasius mit sine
ghesellen ij
Sunte mauverys mit si
nen ghesellen ij
Sunte eustaes mit sinen
ghesellen ij
Sunte blasius ij
Sunte vincent ij
Sunte Joris ij
Sunte theodel ij
Sunte xpistofels ij

Vnte hermes b
Vnte tymotheeus b
Vnte symphoriaen b
Vnte lambert b
Vnte albaen b
Vnte nereę b
Vnte achilee b
Vnte ypolitus b
Vnte romaen b
Vnte pancraes b
Vnte tyburcius b
Vnte abdon b
Vnte sennes b
Vnte cyriacus b
Vnte saturnum b

Vnte panthaleon ꝟ
Vnte procelle ꝟ
Vnte martiniaen ꝟ
Vne vedric ꝟ
Vnte thomaes ꝟ
Alle heilighe martelaer ꝟ
Vnte mertijn ꝟ
Vnte mertijn ꝟ
Vnte siluester ꝟ
Vnte gregorius ꝟ
Vnte nydaes ꝟ
Vnte augustijn ꝟ
Vnte ieronimus ꝟ
Vnte ambrosius ꝟ
Vnte egidius ꝟ

Vnte leo
Vnte hylarius
Vnte eusebius
Vnte ysidorus
Vnte remigius
Vnte eligius
Vnte germaen
Vnte vedaste
Vnte baue
Vnte amande
Vnte wilboert
Vnte benedictus
Vnte effrem
Vnte anthytonijs
Vnte trude

Vnte seuerijn b
Vnte lebuijn b
Vnte werenfride b
Vnte plechelme b
Vnte odgerus b
Vnte seuerus b
Vnte paulijn b
Vnte maximijn b
Vnte seruaes b
Vnte hubert b
Vnte adelbert b
Vnte meinarde b
Vnte pauwels b
Vnte damaes b
Vnte luger b

Dvnte rabboed b
Dvnte arnulf b
Dvnte wyro b
Dvnte symon b
Dvnte odulf b
Dvnte anlbert b
Dvnte luudbert b
Dvnte galle b
Dvnte bernaert b
Dvnte franciscus b
Dvnte dominicus b
Alle heilighe confessoē b
Alle heilighe monniken b
ende heremiten. b
Dvnte agnet b

Vnte agniet b
Vnte felicitas b
Vnte perpetua b
Vnte peterneel b
Vnte aechte b
Vnte lucie b
Vnte cecilia b
Vnte anastacia b
Vnte eufemia b
Vnte tecla b
Vnte amelberga b
Vnte sabina b
Vnte columba b
Vnte benedicta b
Vnte scolastica b

Vnte crictim b
Vnte affra b
Vnte pilca b
Vnte lucanna b
Vnte walburch b
Vnte gheertruut b
Vnte katherim b
Vnte margriet b
Vnte mildrada b
Vnte Juliana b
Vnte emerenciaen b
Vnte potenciaen b
Vnte sophia b
Vnte maria magdalena b
Vnte maria egyptiaca b

Dvnte martha ꝙ
Dvnte kunera ꝙ
Dvnte brigida ꝙ
Dvnte p̄axedis ꝙ
Dvnte aldegond ꝙ
Dvnte barbara ꝙ
Dvnte apollonia ꝙ
Dvnte dorothea ꝙ
Dvnte elyzabeth ꝙ
Dvnte vrsula mit dinen
gheselien eñ gheselynnē ꝙ
Alle heilighe ionfrouwē
eñ weduwen ende alle alle
die hem onthouden hebben
in reynicheden van leuen ꝙ

Alle heilighen.
Wes ghenadich spaer ons
here. Wes ghenadich verlos
ons here. Vanden quaden
viant verlos ons here. Van
allen laghen des viants vl.
Van alre scadeliker beroun
ghe vl. Van enen quaden
eynde ende vander gadoet vl.
Van den ewighen doet vl.
Vander helscher pi- ons-
nen vl. Van dinen toerne
vl. Van allen quade van
binnen ende van bute vl.
Van allen quaden behage

ons selues of onsen goeden wkē.
Van duncken dat wi yet
goets van ons selue hebben.
Van dien dat wi meer goe-
des ons toe gheuen ende mīn
quaets dan wi hebben. vī.
Van dien dat wi ons trecke
ouer onsen gheliken of ghe
liken ons den hoghen ende
dat wi ons enighen menschē
ghelijc trecken of houden in
wechden. vī.
Van dien dat wi ander lu-
de dōghet ende goede werken
niet so en verhoghen ende

weerdighen noch toe en my
nen. ende beiden ende louen
als wi louden dr. Van alre
achter tspake yemants quaet
te beiden of yemants goet
te vermoeden dr.
Van allen hoghen smake
ende hoghen weten boue
dat onse mate is dr.
Van allen houedighen sub
tilen schine in gheestelicheit dr.
Van alre hertwillicheit
ende vanghelatenheit eygens
willen. dcrr.
Van alre gheestelicker en

woerdiker houerdien vr.
Van allen toerne ende toer
nicheden vr
Van hate ende van nyde en
bitterheden en van allen mis
moghen op onsen euē men
sche vr.
Van ydel ghebere ende ydel
schine mit leuen mit cledere
of mit goede of mit woerde
ende van allen dinghen die
gheen nutte tot gode in en
brenghen vr
Van allen onkuysschē wer
ken ende ghenoelen vr.

Van allen onkuuschen lien
ende onkuuschen hore. vl.
Van alre quader onkuyscher
oft ydelre ende onnutter ghe
selscap vl.
Van allen menschen ende
van allen dinghen die ons
hynderen oft ontrecken van
dinen weghe of van di vl
Van allen onreynen ghe
dachten vl.
Van alre vleyscheliker
neyghinge tweerliker begeer
ten vl.
Van alre onreynicheit lyfs

ende ziele. vl.
Van ghierichéit vā droef
heit in tytliken dinghē vl.
Van traecheit lauheit en
coudheit ons herten ons wil
len ende onser werken vl
Van eten eten ende van drinc
ken sonder noet te vele te duer
baer te leckerlike of te luste
like vl
Van onbedachten onnutte
of scadeliken woerden. vl
Van onser groter dwolter
nissen tot gode ende tot al
len hemelschen dingen vl.

Van onser groter onwetent
heit ende onkundicheit ons
leuens ende des weghes tot go
de in bescheidenheit. verl. oshe.
Van onser groter onbedic
heit ende crancheit onser wer
ken ons staets ende onser ghe
dachten vl. Van onser on
rechter menighe vl. Van
dien dat god niet gheeert ẽ
gheloeft en wort vã ons als
wi soudẽ. Van dien dat wi
al onse staet lyf ende ziel ẽ
goet werke ende ghepeinse
niet en trecken ende setten

puerliken ende entelike tot
gode en tot dinre eeren vl.
Van onser groter verlume
nisse ende ontbliuen in allen
delen vl. Van onsen groten
sunden vl. Bi dien dattu ma
ria ghebootscapt woordes ende
menschē woordes vl. Bi dien
dattu toe quamest en ghebo
ren woordes vl. Bi dinre o
pe ende dinre vasten vl.
Bi dinen heilighen cruce
ende dinre pinen vl. Bi
dinen dode ende dattu begra
uen woordes vl. Bi dinre

heliglier opuerstandenisse
en verclaer der eerliker hemel-
scher vaert. Bi den troester
den heiligen gheest. vñ. Bi
verdienste al dynre heiligē
vñ. Inden daghe des oerdels
vñ wi sundaren wi bidden
di hoer ons. wi bidden di
dattu ons inwendighen en
wtwendighen vrede gheues
hoer ons. wi bidden di dat
tu ons gheues gherechte biecht
te waren rouwe ende verghif
enisse ende oflaet van onse
sonden hoer ons. wi bidde

di dattu alle koꝛsten lude die
du heuelt verloꝛt mit dinen
helighen bloede willelte tot
di keeren ende in dinen dienste
behoeden
Wi bidden di dattu ons wil
leet gheuen leuen in tyt in
eewicheit ende gheloutheit
aen liue ende aen ziele na on
sen behoeften tot dynre eere
hoer ons. Wi bidden di dat
tu den staet der heuligher ker
ken in alle dinen dienste meer
ren wilste in heylicheden en
in ghetale. hoer ons. Wi

bidden di dattu den paeus
keyser ende bisscopen priesters
ende alle macht gheestelijc en
weerlijc ende haer wijsheit
ende alle die di dienen ende
alle begheuen lude man en
wijf ende die ghemeel kerstenheit wilste behoeden vander
vianden stricke ende verlosse
van allen quade hoer ons.
Wi bidden di dattu ons di
nen dienres in dinen dienste wilste mijnentlijc behoeden ende onthouden hoer ons.
Wi bidden di dattu alle den

ghenen die ons goet doen en̄
hebben ghedaen weerdich wil
te welen te gheuen dat ewi
ghe leuen hoer ons. O attu
den sieken gheestelic en̄ lijflic
ghesontheit wilste gheuen
als sijs behoeuen tot hoerre
salicheit wi bidden di hoer ons.
O attu die gheestelic gheuā
ghen sijn wilste verlossen wi
bidden di hoer ons. O attu
alle bedroefde herten wilste
na horen behoeueden troestē
endē tot dinre eeren verblidē
wi bidden di hoer ons.

O attu ons wilste leyden tot
ten ewighen leuen wi bidden
di hoer ons. O attu alle ghe
loughe zielen ende al mijnre
vrienden ende die mi goets ghe
daen hebben ende alle die in
dijnre mynnen ghestoruen
syn. wilste verlossen wt der
pinen des veghenuers ende ge
uen wilste dat ewighe leuen.
wi bidden di hoer ons. O at
tu wilste weerdich wesen
ons te horen wi bidden di ho
re ons. S oen gods wi bid
den di hoer ons. L am gods

die ofnemes die sonden der
werlt verlos ons here. Lam
gods die ofnemes die sonden
der werlt spaer ons here.
Lam gods die ofnemes die
sunden der werlt ghif ons
vrede. Xpe hoer ons. Here
ontferme ons. Xpiste ontf-
ferme di onser. Here ontfer-
me di onser. Pater noster.
Vader onse. Ende en leit
ons niet in becoringhe. Maer
verlos ons van quaede Amen.
Ic heb gheseit here ontfer
me di mijnre maer mij

ziel ghelont want ic di ghelun
dicht heb. Di moeten beliden
here alle dine wercken. Ende dine
heilighen moeten di benedien.
Dine prieſterē moeten aen
doen rechtuerdicheit. Ende dine
heilighen moetē hem verurooch
den Wi hebben ghelundicht
here mit onsen vaderen onrecht
uerdich hebben wi ghevrocht
boesheit hebben wi ghedaen.
Here en doet ons niet na onsē
sonden. noch na onser boesheit
en ghijs ons niet weder. Here
en ghedencke niet onser onder

boetheit. haestelic moete wi
vernemen dyn ontfermhertic
heit want wi sijn seer arm
ghevorden. Help ons god
onse salichmaker. Eñ om die
gloxie dyns naems verlosse
ons eñ wes onsen sonden ghe
nadich om dinen heilighen
naems wille. Wes ons here
een toern der sterctheit vanden
aenlichte des viants. Here v
hoer myn ghebet. Ende myn
roepen come totti. Collect
Wi bidden di here verhoer
die bede der ynnigher

menschen lide mitten sonden
der gheenre die di belien en
riechten op dattu goedertiere
ons gheues verghiffenisse te
gader ende mede bi onsen here
Ihesum xpm̃. Collect.
Ontferme di onser here
ontferme di onser ontferme
liker menschen. Du ontferm
hertighe heilighe drieuou
dicheit ende verghif ons al
onse versumenisse en sunde
die wi gheduen hebben voer
dinen aensichte ende voer
dine enghelen. Ouermits

verdienste ẽñ inwoepen ende
bede alre helighen die wi ecr̃
of daer wi hoechtijt of feeste
van houden inder kerken ẽñ
die wi hoer namen nv ghe
noemt hebben goedertieren
drieuoudicheit verlos ons
ende onse ouderen mit al on
sen broederen ende susteren
ende allen gheminden van
allen quade ghelede tegen
woerdich ende toecomende.
Verlos ons vanden Coll.
dode totten leuen van
dwolternisse ten lichte van

vander hellen totten hemel vā
den quade totten goede van on
wetenheit tot wetenheit vā
al onsen sonden tot waerre be
couwenisse van al onsen lac
ter tot volcomen duechden vā
allen laghen des viants totter
hemelscher medicinen ende tot
dīnre godliker beschermīghe.
Guermits inroepen dīns drie
voudighen namen vader soen
ende heilighe gheest. want wie
oetmoedelīc ende ghetrouwelīc
dīnen naem inroept hi sal ghe
sont warden. Daer om sobidē

wi di en eyschen di oetmoedi-
ke ende ghetrouwelike dattu
delighelt ende verghetes al on
se sonden ouermits bede ende
verdienste alre heilighen op
dat ons te hulpe comē die en-
ghelen ende archangelen pun
cten en moghentheden crachtē
ende heerlicheidē die throne
cherubin ende seraphin die
patriarchen ypheten ende apos
telen die martelaren confesso
ren en ionchrouwen en die
heilighe bisscopē heilighe y
priesters en heilighe dyacone

ende alle die under kerken of in
ynnicheit of anders argheni
gode minnen ende alle die in
xpisto liden ende alle heilige
wise bekouwende menschen
ende alle heilighen bidden voer
ons dat wi moeten verrighe
een ewich leuen. Bi onsen here
ihesu xpistu inden hemel die
mitten vader en mitten soen
en mitten heilighen gheest le
uet ende regniert ewelike son
der eynde Amen.

Hier beghint die vroghelie

Ic hebben
om beuã
ghen die
suchtin
ghe des
doets. Die
droeuige
leer der hellen hebben mi om
beuanghen. Inuitatoir.
Coemt laet ons leer ver
mouwen ten here laet ons u
bilieren gode onsen heilghe
ner syn aensichte laet ons te
voren begripen mit beliene

ende laet ons mit psalmen
tot hem vollhertelike blijcap
hebben. Wi hebben om be
uanghen die suchtinghe des
doets. Die droeuughe seer der
hellen hebben mi om beuan
ghen. Want god is groet
coninc ende groet heer op al
le die ghene die godlijc sijn
want die heer en verdruct niet
sijn volc want in sinen han
den sijn alle eynden van ertri
ke ende die hoecheit der berge
sier hi. Die droeuughe seer der
hellen hebben mi ombeuan

ghen. Want sijn is dat meer
ende dat heeft hi ghemaect en̄
dat droghe lant heuet hi ghe
ueet coemt laet ons hem aen
beden ende laet ons voer gode
neder vallen ende laet ons scree
en voer den heer die ons ghe
maect heeft want hi is onse
heer ende onse god ende wij
sijn sijn volc ende scape sijnre
weyden. Wi hebben ombe
uanghen die suchtinghe des
doets. Die droeuighe leer der
hellen hebben nu ombeuan
ghen. Of gi huden hoert

sine stemme verheerden niet
uwe herten ghelijc dat uwe
vadere mi verroerden inde
daghe der beproevinghe inder woe
tinen daer mi uwe vaderen
in beproevden en proevden en
de saghen mine werken. Die
droughe leer der hellen hebbe
mi ombevangen. Hier
tich jaer was ic naest desen ge
slachte ende sprac altoes dese
dwalen inder herten ende si
en bekenden niet mine weghe
ende ic swoer hem in minen
toerne dat si niet en souden

gaen in mijn ruste. Die hebben ombeuanghen die suchtinghe des doets. Die droeuighe seer der hellen hebben mi ombeuanghen. Here ghif hem die ewighe ruste. Ende dat ewighe licht moet hem lichten. Die droeughe seer der hellen hebben mi ombeuanghen. Die hebben ombeuanghen die suchtinghe des doets. Die droeughe seer der hellen hebben mi ombeuanghen Alle. Ic sal behaghen den heer. Si iesu qui exaudiuit dns.

Ic minde want die
heer sal verhoren
die stemme mijns
ghebeeds. Want
hi tot mu neighede sijn oer en
de in minen daghe sal ic hem
aenroepen. Di hebben om
bevanghen die droeughe leer
des doets ende die anxte der hel
len vonden mu. Ic want
bedruckenisse ende wee ende
den name des heeren inriep ic
O heer verlosse mijn ziele
ontfermich ende gherechtich
ghe heer ende onse god ontfer

met. O ue heer behoedet die cle
ne ic bin ghenedert ende hi ver
loste mi. T oeckeer di mijn
ziele in dijn ruste want die
heer heeft mi goetlike ghedaen.
W ant hi wtrockede mijn
ziele vanden dode mijn oghe
vanden traenen mijn voete
vanden valle. I c sal behage
den heer inden lande der leuen
der. H eere ghift hem die ewige
ruste. ℰ̄n dat ewighe licht
moet hem lichten ā̄. I c sal
behaghen den heer inden lan
de der leuender. A d dn̄m cū.

Totten heer riep ic als
ic bedroeft was ende hi
verhoorde mi. Here verlosse
mijn ziele vanden quaden lip
pen ende vander walscher ton
ghen. Wat salmen di gheue
of wat machmen di voorsette
weder die walsche tonghen.
Scerpe pilen des machtige
mit verderuenden colen. Och
mi want mijn ellendighe
wanderinghe is verlenghet
ic heb ghewoent mitten die
in cedars tabernakel woende.
ende mijn ziele was alte seer

wonende in ellende. Mitten
die den vrede haten was ick
vredsaem wanneer ic hem toe
sprac soe aenvochten si mi te
vergheefs. Here ghif hem
die ewighe rustе. Ende dat ewi
ghe licht moet hem lichten.
Och mi want mine ellendige
wanderinghe is verlenghet.
Die heer behoedet di. Adiele
Aden berghe heb ic verhef
fet mine oghen daer mi
hulpe van comen sal. Mine
hulpe coemt vanden here die
ghemaect heeft hemel ende eerde.

Hi en sal niet gheuē dinē
voet in beweghinghe noch
hem en sal niet vaken die
di behuet. Noch sie hem en
sal niet vaken noch slapē
die israhel behuet. Die he
re behuedet di die here is di
ne beschermynghe op dyn
re rechterhant. Di en sal
die sonne niet bernen des da
ghes noch die mane des nach
tes. Die heer behuedet di
van allen quade die here
moet behoeden dyn ziel.
Die here behoede di van

allen quade die here moet behoe
den dijn ziel. O ne heer behoe
de dinen ingane ende dinen
wtgane van nv tot in eewic-
heit. Here ghi sijt hem die ewi
ghe rvste ende dat ewighe licht
moet hem lichten. ān. Die
heer behvedet di van allen qua
de die here moet behveden dijn
ziele. ān. Of ttu die hoetheit
overhoudes. De profundis
here vanden diepen da
heb ic ghe roepen tot u here
verhore mijn stemme. O ne
ren moeten toe horen in die

stemme mijns bidens. O stu
die boesheit verhoudes heer o
heer wie sal dat liden moghen.
Want bi di is ghenadicheit
ende om dine ewe verbeide ic
di heere. In sinen woerden
heeft mine ziele verdraghen
mijn ziele hoepte inden heer.
Vander metentijt wachte
totter nacht hoepte israhel
inden heer. Want bi den heer
is barmhertichejt ende bi hē
is overvolle verlosinghe.
Ende hi sal israhel verlosse
van al sijnre boesheit. Here

ghi6 hem die ewighe ruste ẽ
dat ewighe licht moet hem
lichten. ãñ Ostu die boesheit
verhoudes heer o heer wie dat
dat liden moghen. ãñ. Die wer-
ken dijnre handen. Confitch.
Ic cal di belien heer in al
mijnre herten want du
heues ghehoert die woerde
mijns mondes. Inder teghe-
woerdicheit der enghelen cal
ic di singhen ic cal aenbeden
tot dinen heilighen tempel
ende cal belien dinen heilige
name. Op dine ontfermher

ticheit ende dine waerheit
wanttu ghegroet heuelt bouē
al dinen helighen name.
In welken daghe dat ic di
in roepe so verhore mi du sal
te vermenichfoudighen die
doghet mijnre zielen. O
heluen heer alle die coninghe
der eerden want si hebben ghe
hoert die woerde dijns mon
des. Ende sullen singhen in
den weghe des heren want
groet is die glorie des heren.
Want die heer is hoghe en̄
aensiet die nedere ende die

hoghe kentti van verre. Ich
dat ic wandere in midsder be
druckenisse dat salte mi leuen
de maken ende boven den toorn
mynre viande wt treckestu dij
hant ende dijn rechter hant
makede mi behouden. Die
heer salt vergheelden voer mi
heer dijn ontfermicheit in
ewicheit en verlaet niet
die werken dijnre handen.
Here ghif hem die ewighe
ruste ende dat ewighe licht
moet hem lichten. Aa. Die wer-
ken dijnre handen en verlaa

de niet. ℟ God dijnre goeder-
tierenheit bidden wi. ℣ Amen.

Mijn ziele maect groot den
heer. Ende mijn gheest
heeft hem hoghe verwouwet
in gode mijnen heilgheuer.
Want hi heeft aen ghesien
die oetmodicheit sijnre deer-
nen hier daer van sullen mi
salich segghen alle ghesla-
chten. Want hi heeft mi groote
dinghen ghedaen die mach-
tich is ende sinen heilighen
name. Ende sijn ontfer-
hertichheit is van ghesla-chte

tot ghelachten dien die hē
ontlien.

Hi heeft macht ghedaen
in sinen armen hi heeft
verstroyt die hoverdighe
van ghedachten sijns her
ten.

Hi heeft of ghelet die
machtighe van den stoel
hi heeft ghehoghet die oet
moedighe.

Die hongherighe heeft

hi verwlt mit goede ende
die rike liet hi ydel.

Hi heuet ontfan
ghen israhel sijn kynt
hem ghedachte sijnre
barmhertichert.

Als hi
ghesproken heeft tot on
sen vader abraham en
de tot sinen ghesladhte
van beghinne.

beghinne. Heere ghi bi hem die
ewighe ruste ende dat ewighe
licht moet hem lichte. Ant.
God dinre goedertenheit bidde
wi dattu gheweerdighen wil-
le hem te gheuen licht ende
rustelike woninghe. Ān. Heer
mijn god. Die eerste nocturne.
Heere mit dinen oren ver-
nym mijn woerde ende
binnen verstaet mijn roepen.
Doencke in die stemme mijns
ghebeeds mijn coninc ende
mijn god. Want tot di heer
sal ic beden ende voe morghes

saltu verhoē mine ctēme.
Woe moghens sal ic aen
di staen ende sal sien wanttu
en bitte niet die god die boet-
heit wil. Noch die wse en
sal niet bi di wonen noch die
onghherechte en sal niet bli-
uen voer dinen oghen. Du
heuelt ghehaet alle die boet-
heit wercken ende du salte
verliesen alle die loghen spre-
kers. Een man der bloede ēn
den droeghen achtighen sal
die heer mit mismoghen.
vlien mer ic hebt die menichfou-

heit dijnre ontfermherticheit.
Ic sal in gaen in dijn hvs
ende sal aen beden tot dinen
helighen tempel. in dijnre
vresen. Heer leit mi voert
in dijnre ghe[e]rechticheit om
mine viande ende wijse te recht
te in dinen aenschijne minen
wech. Want in horen monde
en is die waerheit niet hare
herte is ydel. Haer kele is
een open graft si wrachten
bedriechlike mit haren tong
ghen. god oerdel si. Si moe
ten vallen v[a]n haren ghedach

ten nader menichfoudicheit
haers afkeerens van di loe ver
dijfte want ſi di heer vertoern
den. Ende alle die hopen
in di die ſullen verbliden in
ewicheiden ſi ſullen hoghe
verwonwen ende du ſalte
wonen in hem. Ende gro
te glorie ſullen in di hebben
alle die dinen name minne
want du ſalte ghebenedien
den gherechten. Here du heb
ſte ons ghetroent als mit
enen ſalde dijns goeden wille.
Here ghift hem die ewighe

rulle. ẽñ dat ewighe lichte moet lichten. ãñ. Heer myn god mi nen wech wijse te rechte ī dinen aenlichte. xii. keer di om here. Here ī dynre vñe net straffe mi niet ẽñ in dinen toerne en berispe mi niet. Ontferme di mijnre heer want ic crancbin make mi gheslont want alle myn ghebeente syn mede ghestoert. Ende myn ziele is alte seer ghestoert mer du here hoe langhe. Keer di om here ẽñ trecke wt mine ziele

make mu ghesont om dine
barmhertecheit. Want hi in
den dode niet die dinre ghedinc
ken sal ende wie sal inder hellen
dinre beliden. Ic hebbe ghe
arbeit in minen suchten ic sal
mijn bedde wasschen op elke
nacht mit minen tranen ic
sal beghieten mijn ghespreide
bedde. Mijn oghe is vā ver
volghentheit seer ghetoert ic
bin veroudet onder alle mine
viande. Gaet alle van mi
die boesheit werkē want die
heer heeft verhoert die stemme

mijns serpens. Die heer heeft
verhoert mijne bede hi heeft mij
ghebet ontfanghen. Alle mij-
ne viande moeten hem schamē
ende veel seer werden ghestoert
si moeten omghekeert werdē
ende schamē hem seer snelliken.
Here ghif hem die ewighe
rustē. Ende dat ewighe licht
moet hem lichten. Amē. Keer
di om heer ende trecke wt mij
ziele want hi en is niden doden
niet die dijnre ghedencken sal.
Amē. Op dat hi sulc stont.
Here mijn god in di dīe

heb ic ghehoept behoudt mi vā
alle dien die mi vervolghen.
ende verlosse mi. Op dat hi
sulc sonder als een leeuw niet en
grype mine ziele als niet en is
die mi verlossede of behoude.
Here mijn god ist dat ic dit
heb ghedaen is dat boesheit is
in minen handen. Heb ic we-
der ghegouden die mi weder
quaet doen so sal ic te rechte
van vallen ydel van minen
vianden. Soe vervolghen
die viande mine ziele ende be-
grepen eñ toe treden mijn le

uen in die eerde eñ voert ma-
ken mijn glorie te ghestubbe.
Stant op heer in dinen toer
ne eñ verhoghe di inden eynde
mijnre viande. Ende stant
op heer mijn god in dat ghebot
dattu ghebeden heuelt in die
vergaderinghe des volcs sullen
di ōme staen. Ende om dese
ga weder int hoghe die heer
rechter die volken. Rechte
mi heer na mijnre rechtuerdic
heit eñ na mijnre onnoselheit
bouen mi. Die boesheit der
sundaren die volwalle ende

du god du salte te rechte wisen
die rechtuerdighe die onder
vynden die herten en nieren.
Mine rechtuerdighe hulpe
is vanden heer die behoudt die
ghenechte van herten God
is een recht rechter stare ende
ludende sal hi hem op alle son
derlinghe dinghe toernen.
Waert dat ghi niet en bekeer
de so sal hi blickende scudden
sijn zwaert sinen boghe heeft
hi ghespannē ende heeften
ghemaect. Ende inden bo
ghe heeft hi bereit die vate des

doers sijn sautte heuet hi ghe
maect mit brande. Sich hi
baert ongherichtichtheit die
droeughe seer ontsenc hi ende
heeft ghewonen die boesheit.
Hi opende die onreyne diep
heit ende wt groef die ende
viel in die cule die hi ghema
ket hadde. Sijn droeughe
seer sal weder keren in sijn hoeft
ende sijn boesheit sal neder
gaen in hoghelte vā sinen
houede. Ic sal belien den he
re na sijnre rechtuerdicheit
en̄ ic sal singhen den name

des alren hoechsten heere. Here ghift hem die ewighe ruste. Ende dat ewighe licht moet hem lichten. Ān. Op dat hi sulc stont als een leeuwe niet en gripe mine ziele. als niet en is die mi verlossede of behoude. Vers. Vander poerten der hellen wet upm heer haer zielen. Pater noster. Gader ons. Ende en leit ons niet in bekoringhe. Maer verlos ons van allen quade Amen. Die eerste les ghenomen vt iobs boeck.

Spaer mi heer want mi
ne daghe en sijn niet wat
is die menschе dattu hem groet
makes of waer om setstu dijn
herte weder hem du vanides hē
inder daghe raet ende haestelī
ke prouestu hem hoe langhe
en spaerstu mi niet noch en
laetstu mi niet dat ic slinde
minen spekel. Ic hebbe ghe
sondicht wat sal ic doen o her
de der menschen waer om heb
stu mi ghestelt contrarie weder
di ende ic bin mi seluen swaer
ghevorden waer om en dra

ghestu niet mine sondē ende
waer om en afnemstu niet
mine boetheit sich nv slaep ic
inden ghestubbe ende suecstu
nu vroe ic en sal niet bliuen
de sijn Resp. Heer die dine
dienre ghescapē heuest ontfer
me haerre ende wat si lasters
in dien dat si die viant bedro
ghē heeft vergadert hebben.
Die afwasschē mit verghiffe
nisse du die biste milde ende
barmhertich. vers Of in hem
sijn enighe sculden die pinen
weert sijn of enighe miscade

teghen dune groote heerlicheit.
Die af wassche mit verghifte
nisse du die bliste milde ende
barmhertich. Die ander lesse
ghenomen uut iobs boeck.

Mijnre zielen verdriet mijns
leuens ic sal mine spra-
ke laten gaen weder mi ic sal
spreken in die bitterheit mijn
re zielē. Ic segghe gode en wil
mi niet verdoemen bewise mi
waer om oerdelstu mi aldus
duncket di dat goet ofte mi
onrecht zedest ende beduckes
mi dijn werke dijnre handē

ende helpes den raet der gheenre
die van di ghekeert sijn. sijn
di vleyscheliike oghen of sietu
als die menschē sietsijn dijn
daghe als des menschen daghe
ende dine iaren als des menschē
iaren en tiden in dien datu
soekes mine boesheit ende on
dersoekes mine sonden ende
du saltweten dat ic niet ver
keerts ghedaen en hebwant
niemant en is die van dijnre
hant ontbeken mach. Resp.
O ine handen heer hebben
nu ghemaect ende hebben

mu te mael ghecomt mer ic
een mensche ghebooren vanden
vrue ende die cleine tijt leuet
hebbe ghelondicht ende boesheit
ghewracht. In dinen aensichte. ℣.
Alstu comes te ghevechte
en wil mu niet verdoemen op
dat die viant niet en verblide
op mu. In dinen aensichte. Ant
Dine handen heer mart.
hebben mu ghemaect en
hebben mi te mael ghefonnet
al om ende omme ende dus
haestelike neder worpestu mi.

Ic bidde gheedencke dattu mi
als cluyc makeste ende dattu
mi salt weder brenghen int
gheestubbe. Heuestu mi niet
als melc ghemolken ende als
kese heuestu mi te gader ghe-
vonnen du heueste mi ghe-
cleet mit velle ende mit vley-
sche mit beenen ende mit senen
heuestu mi vergadert leuen en-
de barmhertichheit gauestu mi
ende dine vandinghe heuet
bewaert minen gheest. Reqvo.

Ic bidde heer gheedencke dat
tu mi als cluyc makes ende

dattu mi calte weder brenghen
int ghestubbe. Heuestu mi
niet als melc ghemolken en
de als kese heuestu mi te gader
ghevonnen du heuestu mi ghe-
cleet met velle ende mit vleysche
met beenen ende met senen he-
uestu mu vergadert. vers. Leue
ende barmhertichevt gauestu
mi ende dine vandinghe he-
uet bewaert minen gheest.
Heuestu mi niet als melc ghe
molken ende als kese heuestu
mi te gader ghevonnen du he-
uede mu ghecleet met velle

en mit vleysche mit beenen en
mit senen heuestu mi verga-
dert. Here ghif hem die evi-
ghe ruste. ende dat evighe licht
moet hem lichten. Heuestu
mi niet als melc ghemolkē
ende als kese heuestu mi te
gader ghevonnen du heuestu
mi ghecleet mit velle ende
mit vleysche mit beenen en
mit senen heuestu mi verga-
dert. Añ. Inder stat der weyde.
De heer dus regnt me v
regiert mi ende mi en
sal niet ghebreken inder stat

der weiden daer hi mi sette.
Op dat water der wederma-
kinghe heuet hi mi op gheuoe-
ret ende bekeerde mijn ziele.
Hi voerdeide mi op die pa-
de der rechtuerdicheit om sine
name. Want ioe ic wande-
re in midts den schene des doets
ic en sal dat quade niet ont-
ruchten want du heer mit
mi bist. Dine roede ende
dinen staf hebben mi ghe-
troest. Du heuest een tafel
bereit voer minen aenschijne
weder die ghene die mi bedruc

ken. Du heuelste vetghemaket mijn hoeft mit olie ende mijn kelc die vonckelen maect hoe claer is hi. Ende dijn ontfermherticheit sel mi navolghen alle die daghe mijns leuens. Ende op dat ic wone inden huse des heren in lancheit der daghen. Here ghif hem die ewighe ruste. Ende dat ewighe licht moet hem lichten. ā. Inder stat der weiden daer hi mi sette. ā. Die achterlatenisse mijn re ioghet. Ad dñm ā tribul'

Otte heer heb ic op ghehe
uen mijn ziele mijn god
in di betrouwe ic en laet mi
niet scamen. Ende mine vi
ande en laet mi niet bespotten
want alle die di liden en sullē
niet confuus werden. Alle die
bose dinghen doen vol ydelike
die werken confuus. Heer be
wise mi dine weghe en wt lere
mi dine pade. Rechte mi heer
in dijnre waerheit ende lere mi
want du bste mijn god mijn
heilgheuer: ende alden dach heb
ic di verbeidende verwacht.

Weder dencke heer dijnre ont
fermenisse en dijnre ontfer
micheiden die van ewicheiden
sijn. Die achterlatenisse mij
re ioghet ende mijnre onwe-
tentheit en wilt heer niet ghe
dencken. Mer ghedencke mijn
re na dijnre barmhertichei
du heer om dine goede. Die
heer is suet ende ghierecht daer
om sal hi ewe ghenen dien die
misdoen inden weghe. Hi sal
te rechte wisen die sachtmoedi
ghe int ghierechte en die suet
heertighe sal hi leren sine wege.

Alle die weghe des heren sijn
ontfermherticheyt ende waerheyt
den ghenen die daer eyschen sijn
testament ende sijn ghetughe.
Door dinen name heer sal
tu ghenadich wesen mijnre zie
len sonde want daer veel is.
Wie is die mensche die den
heer ontliet hi sette hem die eyse
inden weghe dien hi verkoes.
Sijn ziele sal bliuen in goe-
de ende sijn saet sal erue die eer-
de. Die heer is een vaste firma-
ment dien die hem vruchten
ende sijn testament op dat hi

hem openbaer worde. Dyn
oghen syn altoes totten
heer want hi sal of trecken mijn
voeten vanden stricke. Siet
in mi ende ontferme mijnre
want ic enich ende arm bin.
Die bedruckenisse mijnre
herten syn ghemenichfoudicht wt nim mi van mine
noden. Siet mijn nederheit
ende mijnen arbeit ende vergheef mi alle mine achterla
tenisse. Siet mine viande
want si syn ghemenichfoudicht op mi ende mit hoser

hate hebben si mu ghedaen.
Behoede mijn ende bewaer
mijn ziele ende worpt mu en
de en laet mu niet scamen want
ic ghehoopt heb in di. Die
onnoosel ende die ghereechte hen
ghen mu aen want ic di wach
tende doghede. Verlosse god
israhel van alle sijnre bedruck
nisse. Here ghiftē die ewige
ruste. ēn dat ewighe licht moet
hem lichten. ān. Die achterla
tenisse mijnre ioghet ende mijn
re onwetenheit en wilt heer
niet ghedencken. ān. Ic ghelove

De heer is dñs illuminatio
mijn inlichtinghe en
mijn heil wien sal ic vruchten
De heer is een beschermer
mijns leuens van wien sal
ic beuen. Als die hyndere
naken op mi op dat si eten
mijn vleysch. Mine viande
die mi bedruckten si sijn ghe
crancti ende sijn gheuallen.
Ist dat si weder mi setten
haer heer mit tenten mijn
herte en sal niet ontbruchte.
Ist dat op staet strijt weder
mi in dat sal ic hopen.

Een dat ic vanden here dat
sal ic eyschende sueken op dat
ic woone inden huse des heeren
alle die daghe mijns leuens.
Op dat ic sie den wille mijns
des heeren ende visitere sinen
tempel. Want hi bedeckede
mi in sinen tabernakel inden
daghe der boser beschermede hi
mi in dat verborghen sijns
tabernakels. Inden vasten
steen verhoghede hi mi ende
nv heeft hi verhoghet mijn
houet boven mine viande.
Ic ghinc ome ende al doende

offerde ic in tñe tabernakel of
ferder roepender stemmen ic
sal den heer singhen ende enen
psalme spreken. Verhoore he-
re mijn stemme daer ic mede
roepe totti ontferme mijns
ende verhoore mi. Dijn herte
sprac aldus totti mijn aen-
sicht heeft di eyschende ghe
socht dijn aensicht sal ic ey
schende soeken. Dijn aen-
sicht en keer niet van mi
heer noch en ontneighe di
niet in toorne vā dinen knecht.
Beset mijn hulper heer

en begheuet mi niet noch en
verſmaede mi niet. god mijn
heilgheuer. Want mijn va
der en mijn moeder hebbē mi
ghelaten mer die heer ontfenc
mi. Sette mi een ewe in dinē
weghe ende te rechte wijse mi.
inden rechten pade om mijne
viande. En wil mi niet
ouer gheuen in die zielen diere
die mi beduchten want die
bose ghenughe stonden op te
ghen mi die boetheit heeft
seluen ghelogheen. Ic ghe-
loue te sien dat goet des heere

inden lande der leuender.
Verwacht des heren werke manliken ende dijn herte werde mede ghesterct ende verbeidende lide den heer.
Here ghif hem die ewige ruste. Ende dat ewighe licht moet hem lichten. ℣. Ic ghelone te sien dat goet des heren inden lande der leuender.
versikel. Die heer mede sette se mitten princ̄ mitten princen lijns volcs. Pater n̄r. Vader ons. Ende en leit ons niet̄ bewinge mer verlos

ons doen allen quade

ons van allen quade xpē. Die
viede ielle ghenomen wt iobs
Hantwoerde nu boeck. xlviij
hoe veel boetheiden ende son
den heb ic mine quaetheiden eñ
mijn achterlatenulle tone mi
waer om verhudestu dijn aen
licht voer mi eñ houdes mi voer
dinen viant weder dat blat dat
vanden winde gheroert wart
toens du dijn aenlicht ende du
dijn macht ende du vervolghes
een droghe cal wanttu serues
weder mi butterheiden ende wils
mi vernielen mutten sonden.

mijnre ioghet du heuelt ghe
ſet minen voet in die ſenuwe
ende heuelt nauwe onthoude
alle mine pade ende heuelt die
voetſtappen mijnre voeten ghe
merket mi die als vule etter
te niet werden ſal ende als een
cleet dat ghegheten wart van
den motten. Reſpon. Here ont
binde haer zielen van allen
banden der ſonden op dat ſi in
der glorien der opuerſtandenis
ſe weerdich weſen moeten dat
ſi opuerwecket werden onder
dinen helighen. vs. Here ghif

hem die ewighe ruste. Ende dat
ewighe licht moet hem lichten.
Op dat si onder glorien der opuer-
standenisse weerdich wesen moe-
ten dat si opuerwecket werden
onder dinen heilighen. die vijf
ste lesse ghenomen uit iobs.

De menische ghebooren boer.
vanden wiue leuet corte
tijt ende wert vervult mit veel
ramperen die als een bloem voert
coemt ende wert te weuen ende
gaet ewech als een schemme ende
en blijft nümermeer in enen
staet ende du houdes voer weer

dich dattu op aldusdane op lu-
kes dijn oghen ende te leiden he
mitti inden ghevechte wie mach
reyn maken dat onclanghen
is van onreynen sade dan du
die alleen machtich bist. Cort
sijn die daghen des menschen en
dat ghetal der maenden is bi di
du heues gheset sijn termijn
die niet vorder gaen en mo-
ghen. Daer om of ganc van
hem een weynich op dat hi rui
te tot dat comen sijn ghevon-
schede dach als een huerlinc. R.
Wi bidden dine goedertiere

heit alre goedertierenste vader
dattu ghewerdighen wilste hē
te gheuen lichtende rustelike
woninghe. vers. Ontfermer ēn
ontfermighe alre lieflle minre
der menschen. wi innighe ver-
bidden dine goedertierenheit.
dattu ghewerdighen wilste
hem te gheuen lichtende rustе-
like woninghe. Die leste lesse
ghenomen uut iobs boeck.

Wie sal mi gheuen dattu
mi inder hellen beschermes
ende behuedes tot dat ouer lide
dine verbolghenheit ēn du

nu tijt settes daer du mijnre we
der ni ghedenckes vermoedestu
dat die dode anderwerf sal leue
in allen daghen daer ic nv vn
derlike in vechte verwachte ic
tot dat come mine bitmen
verwandelinghe du salte mi
roepen ende ic sal di antwoor
den ende du salte mi den wer
ke dijnre handen reyken dijn
rechter hant mer du here he
ues ouer ghetelt mine gange
mer spaer mijn sonden. Kyrie.
Heer onse god wi bidden di
dattu ontfaeste die zielen der

begrauenre daer du dijn bloet
om ghestort heuelt. Weder ghedenc
ke dat wij sijn ghestubbe ende
die menschē als hoy ende als die
bloem des ackers. vers Ontfer
mich ende ontfermer ende ghe
rechte heer. Weder ghedencke dat
wi sijn ghestubbe ende die men
schē als hoy ende als die bloem
des ackers. Heer ghif hem die
ewighe ruste. Ende dat ewighe
licht moet hem lichten. Weder
ghedencke dat wij sijn ghestub
be ende die menschē als hoy
ende als die bloem des ackers.

an. En beghif mi niet dñe ne.

Here in dijnre verbolghent heit en straffe mi niet en in dinen toerne en berispe mi niet. Want dine ghescutte sticken in mi ende du heues dijn hant op mi. Ghene ghesont heit en is in minen vleysche van teghenwoerdicheit dyns weens ghenen vrede en is in minen ghebeente van teghen woerdicheit mijnre sonden. Want mine boetheiden sijn minen houede boven ghegaen ende op mi bewaert als een

swaer bonde. Mine lidaumē
lijn vervult ende verdouen vā
teghevoerdicheit mijnre on
wijsheit. Onsalich bin ic
ghewonden ende ic bin ghecom-
met totten eynde ende alden dach
ghinc ic bedroeft. Want mi-
ne lendene lijn ghevullet mit
spottene ende gheen ghelonicheit
en is in minen wleysche. Ic
bin ghedruct ende ghenedert
alte seer ende ic brumede van
suchten mijns herten. Here
al mine begheerte is voer di
en mijn suchten en is voer di

ende mijn suchten en is di
niet verborghen. Mijn her
te is in mi seer mine cracht
heeft mi beghevven ende dat
licht mijnre oghen en is niet
mit mi. Mine vriende ende
mine naeste si ghenaheden
ende stonden teghen mi. En
de die mi bi waren die stond
den verre van mi. ende die
mine ziele sochten die daden
mi machte. Ende die mi
quade dinghen wt sochten
die spraken yidelheit ende dach
ten alden dach valscheit.

Mer ic als een doue en hoerde
niet ende als een stomme die
sinen mont niet open luket
Ende ic bin gheworden als
een mensche die niet en hoert
ende als die gheen weder spra-
ke en heeft in sinen monde.
Want in di heer hebic ghe
hoept ende du salte mi verho
ren here mijn god. Want
ic sprac op ghene tijt en moe
ten mine viande hem op mi
verwonderen als mine voe
te worden beweghen so spra-
ken si op mi grote dinghen

Want ic in die claghe der
puien bereet bin en mijn we
is altoes in mijn aenlichte.
Want ic sal voer kundighen
mine boesheit ende om mine
sonde dencken. Mine viande
leuen ende sijn ghesta dicht op
mi si sijn vermenichfoudicht
die mi boesliic ghehaet hebben.
Die mi quaet voer goet weder
ghelden die hebben mi af ghe
teect want ic die goetheit na
volghede. En beghif mi niet
here mijn god en ga niet of
van mi. Hencke heer in mij

hulpe mijns god mijns heyls.
Here ghifhem die ewighe
ruste ende dat ewighe licht moet
hem lichten. Ant. En beghif
mi niet heer mijn god en ga
niet van mi. Want naer ghe
schont. Beatus qui intelli.
Salich is hi die daer inwen-
dichlike verstaet op den noet
dorftighen ende op den arme.
inden quaden daghe sal hem
die heer verlossen. Die heer
behoedene ende maken leuen
dich. ende maken salich inder
eerden ende ouer ghenes niet

in die zíecte sijnre viande. Die
heer brenghe hem hulpe op dat
bedde sijns droeuighen leers.
alle sijn ghespreide bedde. heuet
tu om ghekeert in sijnre cranc
heit. Ic spac heer ontferme
di mijns maec mi ghelooft waer
ic in di ghelondicht heb Die
ne viande spaken mi quaet
wanneer sal hi steruen ende
sijn naem vergaen. Ende
wast dat hi binnen in ghinge
op dat hi saghe hi spac ydel din
ghen ende sijn herte sal hem sel
uen boesheit vergaderen.

Ende wt ghinc buten ende ſpraec
in dat ſelue. Weder mi rwonde
alle mine viande weder mi ghe-
dachten ſi quaets. Een bose
woerd ſetten ſi weder mi die
daer ſlaepen ſal hi niet meer
doen op dat hi verrise. Want
die menſche mijns vreden
in wien ic betruwede die mi-
ne broet at die heuet grote
like vermeerret die ondertre-
dinghe op mi. Maer du he-
re ontferme mijns ende ver-
wecke mi weder ende ic ſalt
hem vergheldē. Indien

bekendic dattu mi wils dat
mijn viant hem niet en sal
verwouwen bouen mi. Heer
mi ontfenstu om die on-
noselheit en mede vertes du
mi voer dinen aensichte in
ewicheit. Ghebenedijt sijc
tu heere god israhels van ewic
heit in ewicheiden dat ghe-
woerde dat ghewarde. Heere
ghif hem die ewighe ruste
ende dat ewighe lichte moet
hem lichten. Aū. Maer ghe-
sont mijn ziele heer want
ic di ghesondicht hebbe.

Mine ziele heeft ghedorst. ps.
Alle die heere begheert. v
Totten borne der wateren
alsoe begheert mijn ziele tot
god. Mine ziele heeft ghedorst
te gode den leuendighen borne
wanneer sal ic comen ende ope
baer versamen voer den aen-
sichte gods. Mine tranen wa-
ren mi broet dach ende nacht.
alsmen mi daghelix seide waer
is dijn god. O ese dinghe
heb ic ouer ghedacht ende wt
goet in mijn ziele want ic sal
ouer gaen in die stede des won-

delicken tabernakels totten hu
se ons gods. Inder stemmen
der hogher vrouden ende des be
liens is dat gheluut dies die
daer waerscapt. Waer om
bistu bedroeft ziele mijn ende
waer om verstuerstu mi.
Hope in gode want ic noch
hem belien sal. Salich gheuer
mijns aenlichts ende mijn
god. Toe mi seluen is mede
ghestuert mine ziele daer om
sal ic dijnre ghedencken vā
den lande des iordaens ende
hermonijm vanden cleynen

berghe. O at afgront inroe
pen dat afgront inder stemme
dijnre caracteren. Alle dine
hoghe ende alle dine vloede
sijn ouer ghegaen ouer mi.
In dien daghe ghebiet die
heer sijn ontfermherticheit
ende inder nacht sinen sanc.
Bi mi is mijn ghebet te
gode mijns leuens ic sal te go
de spreken du biste mijn ont
fangher. Waer om berghes
tu mi ende waer om verstoe
stu mi ende waer om gha ic
bedroeft als mi die viant

pine aen doet. Doe als mi-
ne bene te breken so spreke mi
scandelike mine viande die mi
bedrucken. Als si tot mi seg
ghen op elken daghe waer is
dijn god. Waer om bistu be-
droeft ziele mijn ende waer om
verstoerstu mi. Hope in go
de want ic noch hem belien sal
salichgheuer mijns aenschijns
ende mijn god. Here ghijf he
die ewighe rust. Ende dat ewi
ghe licht moet hem lichten.
Amen. Mijne ziele heeft ghedorst te
gode den leuendighen borne.

wanneer sal ic comen ende ope
baer verschinen voer sinen aen-
schijn. versch. En ghif niet
ouer den beesten die zielen die
di belien. Ende die zielen dijn
ve armen en vergheet niet int
eynde. Pater noster. Vader
ons. Ende en leit ons niet in
becoringhe. Maer verlos ons
van allen quade Amen. die
zeuende lesse ghenomen wt

Mijn gheeft sal iobs boec
werden ghedinet ende
mijn daghe sullen corten en
alleen is nu daer bouen dat

graft. Ic en hebbe niet ghesondicht ende mijn oghe woent in bitterheiden vre mi heer ende sette mi bi di. Ende wies hant du wilste vechte mi. Vijn daghe sijn ouer leden mijn ghepeinse sijn verstroeyt quellende mijn hert. Si keerden den nacht inden dach ende na der donckerheit anderwerf hope ic dat licht. Ic dat ic verbeidende ghedoghe die helle is mijn hws ende ic spreide mijn bedde kijn in der donckerheit. Ic seyde den vulen etter du bijste mijn

vader en mijn moeder ende den
wormen seide ic mijn suster waer
is nv mijn verbeidinghe of mi-
ne ghedoeghlaemheit du bliste he-
re mijn god. Capitel Verlosse
heer vander pinen der hellen.
die te brakes die metalen poer-
ten en vandes die helle du ga-
neest licht op dat si saghen die
daer waren inder pinen der hel
len. vers Die daer riepen ende
spraken du bliste toe ghecomē
verlosser der werlt. Die te bra-
kes die matalen poerten en-
de vandes die helle du ganeest

licht op si laghen die daer wa
ren onder pinen der hellen. die
achte lesse ghenomē ut iobs
Mijn ghebeente boeck. cpo.
als dat vleysch verteert
was hencaen minen velle
eñ mijn lippen sijn alleen ge
bleuen omtrijnt minen tan
den. O ontfermet v mijnre. ont
fermet v mijnre sonderlinge
ghi mine vrienden want die
hant des heren heuet mi ghe
ruert waer om vervolghet
ghi mi als god ende weert ver
saden van minen vleysche.

wie sal mi gheuen dat ghescre-
uen werde mine redene. wie sal
mi gheuen dat sij werden wt
ghegrauen in enen boeck mit
enen yseren griffele of mit
ene lodene plombete of dat sij
werden ghehouwen mit ene
beitel in enen keselinc. Ic weet
dat mijn verlosere leuet ende
dat ic inden ioncste daghe we-
der opstaen sal vander eerden.
Ende ic sal anderweerf omge-
daen werden mit minen velle
ende sal in minen vleysche
gode sien dien ic selue sien sal.

ende mijn oghen bescouwen
sullen ende gheen ander. Dit is
mijn hope die mi te behoude
gheleit is in minen schoot. resp.
Mijn verlosser leuet ende in
den ionxten daghe sal ic weder
op staen ende alle mijn ghe-
beente sullen weder verwect
worden. Ende in minen vley-
sche sal ic sien minen god.
Mine ziele loue den heer ic sal
den heer louen in al minen
leuen ende sal hem loue san-
ghe sünghen alsolanghe als
ic leuen sal. Ende in minen

vleysche sal ic sien mijn̄ god.
die neghende lesse ghenomē
uit sinte pouwels epistel. xv
fratres si in xpisto sperantes.

Broeders sijn wi alleen
in desen leuen hopende
in xpisto so sijn wi die ellen
lichste van allen menschen.
Mer nu is xpistus weder op
weder op verresen vander doet
die eerste vanden slapende.
Want bi den mensche is comē
die doet ende bi den mensche
die weder opverstandenisse
der doet. Ende als in adam

alle menschē sterven also sullē
leuendich werden alle menschē
in xpō. Een ieghelic in sīnē
ghewenden graden ende die eerste
van hem allen xpūs. Ende die
voert die xpūstus toe behorē
in sīnre toecomst. Hier na
ist dat eynde als xpūstus op
ghegheuen heeft dat rike den
heer den vader. Als hi ghelediget heeft alle princelicheit
machticheit crachten ende heer
licheit mer hi moet te voren
regnieren tot dat hi alle sīne
viande sette onder sīne voeten

Ten lesten sal werden verderwet
die viant die doet want alle
dinghe heuet hi gheworpen
onder sine voeten. ¶ Mer want
hi spreket alle dinghen so sijn
hem sonder twijuel alle din-
ghen onder gheworpen wt
ghenomen dien die hem alle
dinghen onder ghewopen
heeft. ¶ Mer als hem alle dinge
onder ghewopen werden soe
sal hem oec die soen onder ge-
worpen sijn die hem alle dinc
onderghewopen heeft opdat
god si alle dinghen in allen

dinghen. ℟. Oewich god
in wies macht staet die men
schelike staet wi bidden di dat
tu die zielen alre ghelouigher
doden ontbindes van allen
banden der sonden. Op dat si
die doet niet en onder gaen
dat si die vruchten der penitencie
die haer wille altoes begheer
de niet en verliesen. vers Du
die nu in dat cruce ghelet wor
des ontfenghelijden moeder
naer die late berouwenisse
hadde wi bidden di goedertier
liken of walsche haer sonde.

Op dat se die doet niet onder
en ga ende dat si die vrucht der
penitencien die haer wille
altoes begheerde niet en ver
liese. Here ghiefhem die
ewighe rust. Ende dat ewige
licht moet hem lichten. Op
dat si die doet niet en onder
ga ende dat si die vrucht der
penitencien die haer wille al
toes begheerde niet en verlie
se. Añ Die oetmoedighe ghe
beente. Miserere mei deus.

Ouderme di myne god
na dyne grooter ontferm-

herticheit. Ende na menich
foudicheit dijnre ontfermen
se delighe mine boetheit. Wa
sche mi voert meer van mijn
re boetheit ende reynighe mi
van mine sonden. Want ic
mine boetheit bekenne ende
mijn sonde is altoes teghen mi.
Di alleen hebic ghesondicht
ende quaet hebic voer di ghe
daen op dattu ghe rechtuerdicht
werdes in dinen woerden ende
op dattu verwinnes alsu wer
des ghe rechtighet. Sie aen
want ic in boetheiden ontfan

ghen bin ende in sonden ontfenc
mi mijn moeder. Sie wantu
die waerheit ghemint heeft
du heues mi die onkundighe
dinghe dinghe ende verholen
dinghen dijnre wijsheit ghe-
penbaert. Ou salte mi be
sprenghen heer mit ysope ende
ic sal werden ghereynicht du
salste mi wasschen ende ic sal
wit werden boven snee. Ou
salte ghenen minen horen
blijscap ende woude ende die
oetmoedighe ghebeente sullē
hem seer verwouwen. Af

keer dijn aenlicht van mine
sonden ende delighe alle mine
boesheit. God scep in mi een
reyn hert ende den rechten geest
stadighe mi. in minen bin-
nesten. Ende niet en werp
mi van dinen aenlichte en-
de dinen heilighen gheest
neem niet van mi. Ghif
mi weder die vroude dijns
heilgheuers ende mitten vor
steliken gheeste stadighe mi.
Ic sal dine weghe den bo-
sen leren ende die di niet en
oetenen sullen totti bekeré.

Verlosse mi vanden bloede
god god mijns heyls ende
mijn tonghe sal verhoghen
dine ghherechticheit. Here
luuc op mijn lippen. ende
mijn mont sal voertkundi
ghen dijn dijn lof. Want
hadstu ghevilt offerhande
ic hadse di vmmer ghegheu
uen. di en sal niet lusten in
den offer dattmen al verbrant
Een bedroeft ghemoet is een
offerhande gode een rouwich
en een verneder herte en sal
tu god niet verlmaden.

Here doe guetlike in dinen
goeden wille mit syon op dat
ghetymmert werden die mue
ren van iherusalem. Dan
saltu ontfaen die offerhande
der ghereehticheit ende offerga
uen ende datmen te maet ver
wandt so sullen si insetten op
dinen autaer calueren. Here
ghif hem die ewighe ruste. En
dat ewighe licht moet hem lich
ten. ān Die oetmoedighe ghe
beente sullen hem seer verwou
wen. ān verhoor here mijn
bede. psalmus. De deet. vr

God die betaemt loue sanc
in syon ende di. weert
die beloffenisse betaelt in iheru
salem. Verhoere gebede mine be
de tot di sal comen alle vleysch.
Over woerden syn ver
mogende woorden bouen mi
ende onser afkeringhe van di.
salstu ghenadich wesen. Sa
lich is hi die du verkeuren he
nes ende die du aenghenomē
heueth hi sal in wonen in di
nen tabernakel ende voerho
ue. Wi sellen werden vervult
in den goeden dijns huys dijn

tempel is heilich wonderlic in
gheweghenre gherechticheit.
Verhoere ons god onse salich
gheuer hope alle der eynden
der eerden ende verre in die see.
Du bereides die berghe in
dinre cracht omgordes mit
cracht die beweghes den gront
der zee. ende dat gheluut der
guluen. Dat heydene volc
sal werden beweghen dine
lesten eynde dat sullen hem
muchten van dinen teyke
nen. des uytganghes te mette
nen ende der vesperen saltu

vervellustige. Du visentiers
ste die eerde en makeste dronc
ken du vermenichfoudichste
si rike te maken. Die vloet
gods is vervullet mit vele
watere du heuest bereit haer
spise want alsoo is haer berey
dinghe. Haer vruchten ma
kestu binnen dronken du
vermenichfoudichste haer
ghebroet in dinen dorpen.
sal verbliden die daer groeyt.
Du salste ghebenedien die
crone des iaers dinre ertlic
heit ende dine velden sullen

werden verwlt mit veel vuchten. Die sweuheiden vander woestinen sullen verwerden ende die houden sullen werden ghegort mit hoghen vrouden. Die weder der scapelijn ghecleen ende die dale sullen ouercloeyen van weete si sellen roepen en̄ loue sanc spreken. Here ghifhem die ewighe vust Ende dat ewighe licht moet hem lichten. an̄. Heer verhoer mijn ghebet totti sal comen alle vleysch. an̄. Dine rechter hant. ds ds.

God mijn god van dat
dat eerst beghinne te lich
ten wake ic totti. Mine zie
le dorste in di hoe menich fou
delic begheerde di mijn wlep
sche. Inden woesten lande
in den onweghe daer gheen
water en was daer verscheen
ic di als in heiligher begheer
ten op dat ic saghe dine cracht
te ende glorie. Want beter is
dine ontfermherticheit bo
uen leuen mine lippen sullē
di louen. Aldus sal ic di
benedien in minen leuen

ende cāl in dinen name verheffen mine handen. Als mit sinere eñ mit vetticheit werde verwilt mine ziele eñ mijn mont loue dī mit lippen hogher vroliicheit. Alsus was ic dyns ghedachtich in minen bedde in dī wil ic woe eertdencken want du mijn hulper hebste ghewest. Ende onder die deckenisse dyner vloeghelen wil ic hogeliike vervrouwen na dī aenhenc mine ziele dijn rechter hant ontfenc mi. Mer si socht ten mine ziele te verghees in

gaen moeten si in dat nederste
der eerden gheghheuen werden si
inden handen des sweerdes si
sullen werden der vossen deel.
Die coninc sal hem verblide
in gode alle die in hem sweren
sullen ghelouet werden want
bespot is die mont der gheen-
re die quaet spreken. Deus mis.
God ontferme hem onser
ende benedie ons sijn aen
sichte inlichte hi op ons ende
ontferme onser. Op dat wi
in eertrike moghen kennen
dinen wech ende onder allen

volke dijn heyl. Gelien moet
di god dat volc belien moet di
god alle volke. Hem moeten
verblijden ende hoghe verwon-
wen die ghemene lude hem
want du rechtes dat volc in
ghelijcheden en die ghemeen
lude op der eerden leidetu. Ge-
lien moet di god dat volc di
moeten belien alle volken.
dat eertrijc heuet lijn vrucht
ghegheuen. Ons moet ghe-
benedien god onse god ons
ghebenedie god en hem moe
ten ontlien alle eynden van

eertrike. Here ghift hem die
ewighe ruste. Ende dat ewighe
licht moet hem lichten. Ant.
Dune rechter hant ontfenc mi.
Ant. Here wt trecke haer zielen.
Ic sprac in midden Ego di,
mijnre daghen ic ga tot
ten poorten der hellen. Ic soch
te dat ouerblijuen mijnre iaren
ic sprac ic en sal niet sien gode
den heer inden lande der leuender.
Ic en sal voortmeer niet
aensien den menschе ende den
woonaer der ruste. Mijn
ghebroet is ofgenomen ende

te gader ghewonden van mi
als een tabernakel der heiden.
Mijn leuen is beleneden ghe
lijc als van dien die weuet
als ic noch begonde so onder
sneet hi mi. vanden morghen
totten auonde. Ic hoepte
totten morghen als een leeuw
also te wreet hi alle mine be-
ne. Vanden morghen totte
auonde salstu mi eynden als
eenre swaluwen sonc alsoe
sal ic roepen ic sal ghedencke
als die duue. Mijn oghen
sijn ghedunen in op te sien

uut hoghe. Here ic lide ghevelt
antwoerde voer mi wat sal ic
segghen of wat saltu mi an-
twoerden als ic selue ghedaen
hebbe. Ic sal di weder dencke
alle mine iaren in bitterheit
mijnre ziele. Here of men
aldus leuet ende is in alduldi-
nen mijns gheests leuen du
salte mi beriipen ende leuen
dich maken. Sich in vreden
is mijn bitterheit alre bitter-
ste. Oer du wt ruckeste mijn
ziele op dat ti niet en verghin-
ghe du verworpest achter

rugghe alle mine sonden.
Want die helle en sal di niet
beliden noch die doet en sal di
niet louen. si en sullen niet
verwachten dine waerheit.
die daer neder gaen in dat ne
der water. Die daer leuet die
daer leuet hi sal di beliden als
ic huden vader den soen kond
sal doen dine waerheit.
Here behoud mi ende onse
psalme sullen wi singhen
alle daghe ons leuens in den
huse des heren. Here ghif
hem die ewighe rust ende

dat ewighe licht moet hem lichte.
℟. Here wt trecke hare zielen
vander poerten der hellen. ℟.
Alle gheesten. Laudate dñm.
Louet den heer ghi vanden
hemele louet hem inden hoghe.
Louet hem alle sine enghe
len louet hem alle sine cracht.
Louet hem sonne en mane
louet hem alle sterren ende licht.
Louet hem ghi hemele der
hemelen ende die wateren die
bouen den hemel sijn moeten
louen den name des heren.
Want hi sprac ende si sijn

ghemaect hi gheboet en si wor-
den ghescapen. Hi settele eve-
lic in evicheit hi sette dat ghe-
bot dat niet achter bliuen en-
sal. Louen den heer ghi van
der eerden heymelike weghe
onder der eerden en alle afgron-
de. Uer haghel snee ijs wijnt
der waghen die werken tvoert
des heren. Berghe ende alle
houte vruchtbaer houte ende
alle cedarboem. Beesten en-
de alle vee serpenten ende voge-
len gheuedert. Coninghe
van eertrike ende alle volke

princen ende allen rechteren in-
der. Jonghen ende maghden
ouden mitten jonghen moete
louen den name des heren want
sijn name alleen verhoghet
is. Sijns waerdelijken te be-
liken dat is bouen hemel ende
eerde ende sijns volcs hoern he
uet hi verhoghet. Loue sanc
si alle sinen heilighen den kin-
deren van israhel den volke dat
hem ghenaket. Cantate.
Singhet den heer nywen
sanc sijn lof is inder heiliger
vergaderinghe. Israhel ver-

blide hem in dien die hem ghe
maect heeft ende die dochteren
van syon hoghe verwonderen
si hem in horen coninghe.
Si moeten louen sinen na-
me in eendrachtighen ver sa-
menden sanghe inder bongen
ende inden santoer singhen
si hem Want den heer wel
behaghet in sinen volke en
die sachtmoedighe heeft hi
verhoghet in salicheit. In
gloren sullen hem die heili
ghen hoghe verwonderen en
de in horen slaepcameren sul

len si verbliden. Die hoghe
vroude gods sal wesen in hare
kelen ende op beiden siden sni-
dende zweerde in horen handen.
Om wrake te doen in dien
die veer gheboren sijn ende om-
te beschelene die ghemene lude.
Om te bijnden haer coninc
ghe in voetkelden ende haer
edellinghe in yseren handban
den. Op dat si doen moghen
in hem dat beschreuen ghereck
te dese glorie is alle sinen hei-
lighen. Laudate dnm in.
Louet den heer in sinen

heilighen louet hem inden firmament sijnre machten.
Louet hem in sinen machte louet hem nader menichfoudicheit sijnre groetheit.
Louet hem inden ghelude der basunen louet hem inden snaren ende inder herpen.
Louet hem in bonghen ende in eendrachtighen versamende sanghe louet hem inden sanctoer ende inden organen. Louet hem in wel luidende cymbalen louet hē in cymbalen der volhertelī

ker bliscap. alle gheesten louen
den heer. Here ghif hem die
ewighe ruste. Ende dat ewige
licht moet hem lichten. Ant.
Alle gheesten louen den heer.
Ant. Ontbinde heer haer ziele
Ghebenedijt benedictus.
Si die here god van is-
rahel want hi sijn volc ghe-
uant ende verlost heeft. Ende
hi heeft ons op gherecht den
hoern der salicheit in dauids
hus sijns kints ghesladhte.
Als hi ghesproken heeft wt
den monde sijnre heliger

propheten, die van beghinne
der werlt ghesproken sijn. Heil
van onsen vianden en van al
der gheenre handen die ons
haten. Om te doen barmher
ticheit mit onsen vaderen ende
te ghedencken sijnre heliger
gheloefnisse. Een eet dien
hi swoer tot abraham onsen
vader dat hi ons hem selven
gheven woude. Op dat wi
sonder anxt verlost vanden
handen onser vianden hem
te dienen. In heilicheit en
in rechtuerdicheit voer hem

al onse daghe. Ende du kijnt
du bilde een prophete des ouer
sten ghheeten Wanttu salte
voer gaen voer dat aensichte
des heeren te bereiden sine wege.
Te gheuen wisheit des heils
sinen volke in verghiffenisse
hoere sonden. Dirren bin
nelen der barmhertichheit
ons gods daer mede heeft hi ons
gheuander die uten hoghen
op ghegaen is. Inlichte
heer dien die sitten in duyster
nisse ende in schenne des doets
te leiden onse voeten inden

weghe des vreden. Here ghif
hem die ewighe ruste. Ende dat
ewighe licht moet hem lichte.
Ant. Ontbinde here haer
zielen van allen banden der
misdaden op dat si op verwec
ket werden mit dinen heilige
ende leuen in der glorien der
opverstandenissen. Versikel.
Ic hoerde die stēme vanden
hemel tot mi spreken. Sayst
salich zijn die doden die in
gode sterue. Pater noster.
Et ne nos inducas in temp
tationem. Sed libera nos a

malo Amē. Here ghift he die
ewighe ruste. Ende dat ewighe
licht moet hem lichten. Here
wt trecke haer zielen. Vander
poerten der hellen. Ic gheloue
te lien dat goet des heren. In de
lande der leuenden. Heer hoer
mijn ghebet. Ende mijn roe
pen come tot u. Bidden wi. Coll.
Wi moeten behouden deel
der saligher opuerstande
nisse en moeten weerdich we
sen te hebben dat ewighe leue.
Ouermits di heer ihesu xpi.
salich behouder der werlt. Die

mitten vader ẽ mitten heilige
gheest leuet ende regniert ouer
al in enicheit ende in ewicheit
der ewicheiden Amẽ. Laude alã.

Houe ziele mijn den heer
ic sal den heer louen in
alle mijnen leuen ic sal hem lo
ue saughe singhen alsolange
als ic sal sijn. Ende en wilt
niet betruwen in die vorsten
in die sonen der menschen in
welken gheen heyl. en is. Sijn
gheest gaet wt ende sal weder
keren in sijn eerde in dien da
ghe sullen vergaen alle haer

ghedachten. Salich is hi des hyn
hulpe is iacobs god hyn hope is
inden heer synen gode die make
de den hemel ende die eerde ende
alle die daer inne syn. Die be-
huet die waerheit inder eewicheit
hi doet ghenecht den ghenen die
onrecht liden hi gheet spise den
hongherighen. Die heer ont-
bindet die mutten voeten ghe-
bonden syn die heer inlichtet
die blinden. Die heer op rech-
tet die nederslaghene die heer
minnet die rechtuerdighe.
Die heer behuet die vreemde

eñ die ellendighe die weduwen
eñ weesen sal hi ontfaen eñ die
woeghe der sundaren sal hi ver-
storen. Die heer sal regneren
inder eewicheit dijn god syon t
die ghebuerte eñ int ghebuerte.
Heer ghift hem die ewighe
ruste. Ende dat ewighe licht moet
hem lichten. Here hoer mijn
ghebet. Ende mijn roepen come
tot u. Bidden wi. Collect.
God die ons vader ende moe
der ghebodes te eeren ontferme
di goetliken den zielen mijnre
ouderen ende ghift hem verla

tenisse van haren sonden ẽn alle
dien die mi bevolen sijn ende die
mi goets of quaets hebben gheda̅n
ende dien ic misdaen heb ende
daer ic sculdich bin voer te bid
den ende laetse mi bekeouwen
in die blisscap der ewigher claer-
heit. Bi onsen here ihesum
xp̃m dunen soen die mitti leeft
ende regniert ẽ eenicheit des hei-
ligen gheests een god ewelijc
sonder eynde Amẽ. Collect
Ere god wien properlike
toe behoert te ontfermen al
toes ende te sparen wes gheua

dich allen zielē ende sonderlī
ghe daer ics voer begheer ver
ghif hem al hoer sonden van
den banden des doets weerdich
moeten wesen ouer te gaen
ontleuen. Bi onsen here ihe
sum xpm. Amē. Bidde wi. Coll.
Eyghe heer dijn oren tot
onsen ghebede daer dine
dine dienres dine barmher
tichēr mede bidden dat die zielē
dijnre dienre ēn dijnre dien
resschen die du van desen eert
rike heuechheiten gaen wilste
setten in dat lant des vreden

des nichtes ēn gūnen wolde ghe
selscap dijnre heiligher. Ouer
mits onsen here ihesū xpm
dinen coem die mitti leeft ēn
regniert in enicheit des heili
ghen gheests een god eweluc
sonder eynde Amē ere ghif
hem die ewighe rust. Ende
dat ewighe licht moet hem
lichte. Si moete rusten in
vreden Amen.

Een goet ynnich ghebet vā
onser vrouwen.

mijn alre lieffte
vrouwe sunte
maria ewighe
maghet der ma-
ghden moeder der ouerster goder
tieren heit ende der ontfermher
tichent bi den sweerde des rouwe
dat dine ziel doer sneet. we dyn
een gheboren soen onse heer ihe
sus xpistus liden sonde die pi
ne des doets aen den cruce ende bi
dien soenliker lieffte tot di mit
welken hi mede leet den moeder-

liken vou en beual v̄ sunte io
han sinen apostel ende evan-
gelist sinen voyerwoien vicario
te bewaren coem mi te helpen.
In mijnre aerdelikker bedroefe
nisse mijnre groter sorchfou
dicheit ende in allen minen
noden ontfermster der onsali
ghen sueten troest der bedroef
der alre goeder tierenster troest
terinne der suchtender ende der
sorgender een bereide hulpster
alle den ghenen die di In hoer
te noet aen roepen sijn ver
horet mijn ghebet ende sich aen

mijn drucke ende tranen mijn-
re alendicheit waer ic ghesel
bin in menighen anxte ende
in quaden wederspoedigen sa-
ken om mijnre sonden wil. so
en weet ic niet tot wien ic vlien
sal dan totti mijn alre lieffte
wouwe moeder ons heren
ihesu xpristi ouerschoen maeg
delike ende weder maecker on
ser menscheit daer om so buge
dijn oren dijnre goedertieren-
heit mit dijnre sueter ont
woentliker ontfermicheit
tot minen onweerdighen

ghebede. Ic bidde di lieue vrou
we doer dat ongheduente der
ontfermicheit dijns enighē
soens bi der scoenheit die dijn
soen hadde onse lieue here
ihesus xpūstus. Doe hi dat mē
schelike ghelach ontfenck en
de eens was mitten vader ēn
mitten heilighen gheest ende
die enghel dat boetscapte ēn
in dinen heilighen lichaem
neghen maenden besloten
god ēn mensche ghedragen
is ende na die neghen maen
den ouermits den heilighen

heilighen gheesth hem gheweer-
dighen te comen wt den glo
riosen sael dijns megdelijken
lichaems niet en heuet ver
onweerdighet te comen in
die werlt. Bi den anxte die
dijn soen onse heere ihesus
xpristus hadde doe hi sinen
vader aen riep inden berch vā
oliueten oft wesen mochte
dat die kelc sijnre passien en
de des bitter doets mochte voer
bi hem liden. Bi sinen druen
ghebede bi den droeuighen
ingaenghe. doe du hem vol-

ghelte mit stontinghe der tra-
nen totter steden sijnre passie.
Bi die verlinaetheit bespuw-
ghe hallaghinghe ende be-
spottinghe. Bi den beschuld-
ghen ende kinnebac slagen.
Bi sinen clede dat mit spue-
le ende mit lote ghevonnen
weert. Bi sinen bande ende si-
ne ghesellinghe. Bi sinen drie
tranen. Bi den dropelen sijns
bloedighen sweets. Bi sinen
verduldighen swighen. Bi
der beminge ende verdriet-
nisse sijns herten. Bi

der scaemte die hi hadde doe
hi al naect heuc voer di aent
cruce. O goedertieren maria.
voer al dat volc. Bi sinen conec
liken hoefde ghequets mitte
vriet. Bi sijnre doernen croon
ende sinen sceyenden oghen.
Bi sinen dorsch ende sinake des
edix mit gallen ghemenget.
Bi dat speer dat doer sijn hei
lighe side ghestoke weert. Bi
den bloede ein water dat wt
sijnre alre heilichste side voloy
de. dat ontfermherticheit op
ons beteikent. Bi den nagele

die ghesla̅ghen worden doer sine
handen e̅n doer sine voeten bi
der beuelinghe daer hi sinen va
der mede beual sine ziel bi sine̅
alre suerste̅n gheeft. Hoe hi riep
mit crachtigher stemmen mijn
god mijn god waer om hebtu
mi ghelaten ende mit ghenei
gheit houede ende mit drucke
des doets sprac hi het is verwit
den gheest gaf hi inden cruce.
Bi der ontfermherticheiden die
hi di dede aen den cruce den moer
denaer bi sijnre doet ende bi sijn
re begrauinghe. Bi die sco̅in

ghe des cleedes inden tempel. Bi
der conckerheit der sonnen ende
der manen. Bi der beuninghe der
eerden. Bi sinen neder dunnen
ter hellen. Bi den zielen die hi ver
blide vander doe doemt sijnre
vandinghe. Bi der blischap sege
sijnre verrisenisse. Bi der openba
ringhe doe hi di woruerwen ma
ghet ende den apostelen en sijne
woruerwen vrienden. viertich
daghe na sijnre verrisenisse
openbaerde. Bi sijnre glorioser
opvaert als hi verheuen wert
inden hemel bi der gracien des

heilighen gheests die hi wt ge
stort heeft in alle die herten der
apostolen en̄ dat der discipule
in wuerighen tonghen die
hi langhe en̄ veel bi hem wt
heeft ghespreit in alle die werlt.
¶ Bi den leuenden daghe des stren
ghen laetsten oerdels als hi sal
comen oerdelen die leuende
mitten doden ende die werlt
mitten vuer verbernen. ¶ Bi
alle sijn mede doghen dat hi
in deser werlt mit di gheleden
heeft. ¶ Bi der suetheit sijnre
woe spraken en̄ kallinghe en̄

oec om heelinghe. Bi der ontfer-
kelike bliscappen daer du mede
op ghevoert waerste. Jn dat
aenschijn dijns soens die di ver-
blijt sonder eynde verblijt mij
hart ende verhore mi in dese
bede daer ic di nv oetmoedelike
om bidde. O maria hoer ons
want dijn soen eert di niet
weigherende behoede ons iheſu
voer wien die maghet ende
moeder sou bidt. Jn les drie
Aue maria al knielende en
bidt dat gh̄ begheert
want alsoe als ic seker bin

eñ dat hi di niet en weighert
alsoe moet ic voelen ende ver-
nemen lichteliker volcomeliker
waerliker suelliker eñ crachte-
liker dijn heilighe hulpe ende
troest na der suetheit dijns barm-
hertighen harte eñ na mijnre
noet. Daer ic di om bidde soe
aenroepe ic dinen naem ende
dijn hulpe dattu mi wilste be-
houden aen dinen soen inden-
konsten gheloue een vaste hope
een rechte gheloue volmaecte
mine waerachtich berou mijs
herten sonteyne der tranen.

suuer biechte ghenoechte doen vā
minen sonden een stadighe be-
waringhe voer sonden versmaet
heit der werlt minne gods ende
mijns even menschen. waer
penitencie alrehande diemē lij-
den mach om dijns enighen
soens voldoen mijnre gheloeftē
stedicheit in goeden werken
bevou al mijnre sonden mit
lichter penitentien een leuen
di wel behaghende een salich
sterfdach. Ende in dier wen mij
re doet een haestich bevou mijn-
re sonden mit corter penitēn

cien gheheelheit mijnre viue
sinnen mitter wtvaert mijn
re ouder zielen ende alle der ge
lonigher leuēde of doet een ca
lich voerspoet in deser tijt ende
inder eewicheit Amen. Een goet
ghebet alsmē dat heilige sacra
ment ontfangen sel.
O heer Iuden begheer ic te
ontfaen inwen heilighen ghe
benedijden lichaem also vol
comelic als hem inwe ghebe
nedide moeder ontfenc in ha
ren ghebenedijden lichaem. Also
begheer ic here Iuden te ont

ghen gheestelic in mijnre zie
len. Niet lieue here op mine
gherechticheit mer op uwe gro
te ontfermhertigheit ende op
uwe grote goedertierenheit.
Ende ic bid di lieue here als
een arm dienstersche om ghe
selscap mit dinen heiligher
ghebenedider lichaem. Ende
mit uwer ghebenedider lieuer
moeder eñ mit allen hemel
schē heerscap. O here ihesu
xpuste huden begheer ic te ont
faen uwe heilighe ghebenedide
bloet in een of dvaen alle

mine sonde ende mynre gro
ter verlumenissen ende boet
heit. O heer huden begheer ic te
ontfaen uwe ghebenedide zie-
le̅ een of vloet uwer godli-
ker minnen. O heere ihesu
xpriste huden begheer ic te ont
fanghen uwe waerachtige
godtheit in eenre sekerheit
des ewichs leuens. Ende ic bid
v lieue here om uwe grote
ontfermhertichheit dat ghi mijns
ontferme. Ende gheeft mi gra-
cie v te ontfanghe̅ also dat
ghi ewelic mit mi moet bli

uen ende ic mit v sonder eynde.
Amē. Alsmen dat heilige sa-
cramēt ontfangē heeft.

Sijt wilcomme mijn he-
re sijt wilcomme mijn god.
Sijt wilcomme mijnre zielen
bruedegom. O moghende here
di si lof di si eere di si glorie en-
de weerdicheit van eewen tot
eewen. O here dat ic ghenuit
heb mitten monde dat moet
ic mit pueren herten ontfaen
eñ behouden. O here ihesu
xpuste dijn lichaem ende dij
duerbaer bloet dat ic sondige

menſche nv ontfanghē heb
moet alle mijn inderſte doerlij-
den ende puurgeē ende daer en
moet niet onreyns bliuen daer
dijn heilighe ſacrament in
ghecomen is. O here ihesu
xpuſte heilighe lichaem dat
voer ons ghepaſſijt is ende
dijn heilighe bloet dat voer
ons ghestort is heb ic ſondaer
ontfaen. Ende dine ghewon-
de ende ghecoruen lichaem
moet ons ghesont maken. ēn
dine heilighe ghebenedide
bloet moet ofdwaen alle

vlecke mijnre lonen Amen.

Een goede beuelinge

Ic beuele mi den heilighen bloede dat ghelopen quam wt xpūs vloede dat hi wt goet mit groten beken doe hi in cīs re liden wort ghesteken. Ic be uele mi der heiligher doet die ihelus stert om onse noet. Ic beuele mi den heilighen wō den daer ihelus mede voer tot sinen vader dat die wonden alle gader mi behoeden moete voer doet wonden onghenanghen ende onghebonden hude

ende tot allen stonden Amē.
Inden handen ouuerscreiden
der heilegher drieuoudicheit.
✠ ende in die beschermenisse
des heiligen cruus. ✠ ende
onder hoeden der weerder moe
der gods maria ende sunte
ian baptist ende sunte ian
ewangelist ende sunte anna
ende ioachim ende die heili
ghe drie conunghen melchio:
iasper balthasar eñ thien du
sent martelaren ende sunte
cristofel ende sunte siluester
ende alle gods heilighen be

uele ic huden mijn lyf ende
mijn ziel ende mijn goet. en
alle dat mi toe behoert. Die
wede ons heren. Die naghelen
ons heren. Den lichaem ons
heren. Dat heilighe bloet ons
heren. Dat aenlicht ons he
ren. Die almachticheit ons
heren. Die beterminghe ons
heren. Die rechterhant ons
heren. Die goedertierenheit
ons heren. Die ontfermher
ticheit ons heren lijn goet
heit lijne menichheit lijn pallie
lijne verrisenisse lijn opvaert

ende sijn heilich crws die hei
lighe benedictie. des vaders des
soens des heilighen gheests de
se moeten huden ende altoes
ouer mi sijn ende ouer alle
mine vrende Amen. ghebet.

Ihelus xpristus onse he
ue here ghinc in meden
doer dat midel der roden anxt
ende benūghe viel op hem. O
ghebenedide heilighe god.
In die moghentheit dijnre
handen soe moeten mine
viande onberoerlic warden
als een steen ter tijt toe dat

dyn volc heer doer leden sy en
si bliuen onberoerlic also lan
ghe dat ic van horen handen
ontganghen bin. In den na
me des heren ihesu xpusti.
Siet hier is ihesus cruce vliet
ghi weder pertie ist dat ghi
mi suect soe blijft van mi
xpustus die heeft vervonne.
xpustus die heeft keyserlic
ghestreden. xpustus die moet
mi ghebenedien. In die na
me des vaders des soens ende
des heylighen ghees Amen.
Dit is sinte augustijns ghe

ber tot welken die paeus
benedictus die tvaloste
gheuet den gheuen diet mit
deuocien leset due hondert
ende ogaghe oflaets.

O hebenedijt mi keyserlic
ke moghentheit. behoe
de mi conincklike goetheit be
ware mi ewighe godtheit. voet
mi glorose cracht. beschermet
mi ommetelike dieuoudicheit.
leit mi onspreckelike goetheit.
regiert mi moghentheit des
vaders. maect mi leuende wijs
heit des soens verlicht mi cracht

des heilighen gheestes alpha
et o. god ende mensche ⁊ mi
dese aenroepinghe salicheit
ende beschermenisse Amen. die
Oetsuchte here achte vers.
Mijne oghen dat ic niet
en slape in der doet op dat
mijn viant niet en segghe ic
hebben vervonnen. In
dinen handen beveel ick mi
nen gheest here god der waer
heit du hebste mi verlost. Ic
heb ghesproke in mijnre ton
ghen here maect mi kundicht
mijn eynde. Ende dat ghe

ghetal mijnre daghen voertscapt
mi op dat ic weten mach wat
mi ontbreect. Here ghi hebt
ghebroken mine banden di
sal ic offeren een offer des lo
nes ende ic sal inroepen dinē
naem. Ei moeten vlien
voerwaert van mi ende mer
en sel niet sijn die mijn ziel
vercrighen sel. Here ick heb
totti ghecroepen ic hebbe ghe
seit du bijste mijn hopen eñ
mijn deel inden lande der le
uender. Maec mit mi een
teyken int goede op dat si

moeten werden ghecontfuit
die mi hatten want du here
hebste mi ghesolpen ende ghe
troest. Ghone si den vader en
de den sone ende den heilighen
gheest. Als was inden be
ghinne ende nv ende altoes
ende ewelike sonder eynde Ame.

Een goet ghebet van onser
lieuer vrouwen. Ave.

O heilighe moeder gods
magher maria coninghinne
ende vrouwe der enghelen. Ic
gruete di mitter seluer gruete
daer di gabriel mede gruedde

ende ſpaac weth ghegruet voi
ghenaden die here is mitti
die heilighe gheeſt ſal in di
comen ende die cracht des ouer
ſten ſal di om vaen ende dat
wt di gheboren ſal werden
ſal heilich ſijn ende heten die
ſone gods. Ic bidde di bider
bliscap die du hadste in dier
nacht doe du dinen ſone on
ſen here ihesu xpuste ſonder
wee ende doe doen enichs mā
nes voerbrochte dattu nu
wilste verbliden in allen mi
nen liden daer om o goedertie

ren maghet maria soe beuee
ic mijn ziel lijf ende goet. Ende
alle mijn saken in dijnre truw
wer ghelouen ende bidde di
oetmoedelic dat alsulc mede
op mi moet lijn als op di
was doe du den waren god
ende mensche dinen wtuerko
ren soen baerste ende ghifti mi
dat ic also verseker moet lij
van allen anxte mijnre zie
len ende lichaems van qua
den tonghen van scanden de
ser werlt vander gadoet al
soe allen dinen onbesmette

magheldom van allen man
nen belloten was ende is. O
goedertieren maghet maria
wilt ontfanghen mijn ghebet
ende verlossen mi van alle
mijnre vianden hande ende vā
allen vleyscheliken begheerte
van onreynē ghedachten en-
de van ydelheit deser werlt op
dat ic ouermits dijnre hulpe
ontgaen mach die ewighe
pine ende comen moet in dat
ewighe rijck sonder eynde Amē.
Een goet ghebet van dinen
enghel.

O heilighe enghel mijns
gods dien ic bevolen
bin te bewaren ic bidde di dat
tu mi mitter ghenaden des hei-
lighen gheests gueetlic
gheverdighes te verlichten.
ende van allen laghen des vi-
ants in alre tijt sterkelic te
verlossen. op dat ic mit dinen
rade ende hulpe verdienen
moet voert te gaen inden ame
gods ende inden weghe der
duechden. ende dat evighe le-
uen besitten Amē. verlikel.
Glorioes scheenstu inden aen

lichte des heren daer om heeft
di aerheit aen ghedaen. Coll:
God ouermits welker god
liker voerlienicheit den
menscheliken ghelachte die
hulpe der ouersten ghecften
heues ghegheuen te dienen.
ghs mi dat ic den enghel die
mi tot mijnre beschermenisse
ghesel is eeren moghe ende
mit sijnre beschermenisse altoes
werde beschermt. Ouermits on
sen here ihesum xpm Amen.
Een goet ghebet van sun
te peter apostel.

Sunte petr

Ante Oratio.

Sinte peter goede apostel ic son-
dighe mensche bid di dattu mi
onwerdighe helpen wilste mit
dinre bedinghe di bughe ic mi
ne knieen om mine misdaden
du goedertieren weerdighe di
voer mi te bidden aen den he-
re want die viant altoes waect
op dat hi mi bedrieghe. Mer
dyn heiluch ghebet verdriue
sinen toegank ende wes in mi
hulpe teghens des duuels aen-
vechtinghe op dat mijn sin-
nen ghekoert en werde vande

quade ende ga van gode. O goe-
de heere peter ontfa goedertier-
lic der bedelaer begheerten der
conden slote ontbinde ont-
bint mitter macht die di ghe-
gheuen is ouermits welker
macht du sluters ende opluk-
kes alle menschen den hemel.

Oem van sūte Agnes.

Ghuyt xpī agnes ontfan-
ghet die crone die di die heer
bereit heuet in ewicheit verlik.
God coelle ende wtercoelle
Ende doetse wonen in sinen
tabernakel. Collect.

God die ons hyden ver-
blides vander eeuwen dij-
ve heliger ioncfrouwen hu-
te aguete verleen goedertier-
like dat wi gheholpen moete
werden mit haren verdiente
van wes exemplen der suuver-
heit wi ghehelicht werden.
Ouermits onsen here ihesu
xpm Amen. Dit is begin-
ne vanden ewangelio dat
sunte iohannes bescreuen In
principio erat verbū et ver-
Den beghinne was dat
woert ende dat woert was

bi gode ende godwas dat woert.
Dat woert was inden beginne
bi gode alle dinc sijn ouermits
hem ghemaect. Ende sonder
hem en is niet ghemaect. Al
dat ghemaect is dat is in hem
een leuen ende dat leuen was
een licht der menschen ende dat
licht luchtet in die duysternis
se ende die duysternisse en be
grepens niet. Een mensche
wart ghesant van gode die
sijn naem was iohannes die
quam om te tughen als te
ghenen een tuuch vanden lich

te op dat alle menschen ouer-
muts hem ghelouden iohan-
nes en was dat licht niet mer
hi was om te ghenen een tuch
vanden lichte dat was een waer
licht dat alle menschen verluch
die in die werlt comen. Ende die
werlt is ouermuts hem ghema-
ket. Ende die werlt en kendes
niet hi quam in sijn eyghen
ende die sine ontfanghes niet.
Mer alle die ghene die hem ont-
fanghen en in hem ghelouen
die gaf hi macht kijnder gods
te werden. Die niet uten bloede

noch wt willen des vleyschs noch
wt willen enichs mans. Mer
wt gode gheboren lyn. Ende
dat woert is vleysch ghewordē
ende heeft in ons ghewoent.
Ende wi hebben ghesien sine
glorie als glorie des een ghebo
ren soens wten vader vol godli
ker ghenaden ende waerheiden.
Gode seggheu wi danc bi den
woerden des heilighen ewan
gely moeten ghelesschet wer
den al onse sonden. Amen.

O ie milde maghet maria
moet ons ghebenedīē mit

horen lieuen kijnde Amen. Kathe

Welet ghegruet seer blenc rijn.
kende margarite welet ge
gruet blenckende scoen rose hei
lighe martelersche wtuercoe
bruyt xpi kuysschе ioncfrouwe
katherina welet mi eene start
ke hulpster ene ghedienstige
troesterssche een recht leyderssche
des weghes welet mi een beter
minge een troest in delen dale
der onsalicheit gheuet hulpe
den onsalighen inder wen des
weden doets op dat wi ouermits
uwen verdienste ende bederue

moetē ontgaen der pīnē ēn co
mē totte vroudē des paradys. vñ.
Bidt voer ons goddienstige ka
therina dat wi weerdich weerē
der belofften xpusti. Collect.
God die moyses die ewe ga
uelte in dat hoghelte des
berghes synai ende inden selue
berghe dat lichaem der heiliger
katherinē wonderlic ouermits
dinen heilighē engel heuelt be
grauē wi bidē di ghē dat wi
vermits hoerre verdienstē ēn be
de verdienē te comē totte berge
xpīs. oūmits ōsē he ihm xpz Amē.

Dit syn die zeuen ghetiden vā den liden ons heeren ihesu xpuſ ti ende synre moeder marien.

metten tyt. dñe.

Here ihesu xpuſte om dat wedelike aen tasten dat v die roden aen tasten te mette tyt doe si v vinghen. ēñ von den. ēñ mut scerren ende mut stoten wech leiden. ende om dat rouwelike anxtelike vlien dat v die bedroefde ionghere ontuloghen soe bidic v lie ue here dat ghi mi wilt ver

gheuen dat menich woudighe
ontulien dat ic in minen son
den v ontuloghen bin. En dat
ic voert meer moet warden
gheuanghē ghebonden ghe
wont van uwer mīnen daer
ic in leuen ende in steruen
moet Amen.

O Maria weerde moeder
ons heren ihesu xpi om
die rouwelike boetscap die v
quam vander vanghenisse
uwes liefs kints bi den apos
tolen die tot v quamen. Roe
pende. Ende screyende. Ende

seiden. O alre liefste vrouwe
moeder ons heren ihesu xpi
ti uwen lieuen sone en ons
meister is ghelanghen. Ende
wi en weten leider niet waer
hi ghelect is weder hi leuet dan
hi doet is of hoe dattet mit hē
staet. O weerde sterre suete
maria moeder ende maghet
om den onspekeliken vrouwe.
daer v oetmoedighe reyne
herte doe mede ghewont was.
helpet mi moeder der ontfermh
hertichеit dat ic die vange
nis ons heren ihesu xpi. En

uwen rouwe in mijnre her
ten mit allulken rouwe da
ghen moet dat ghi mu voer
die ewighe vanghenisse be
saermen moet ende voer den
ewighen rouwe Amen.

Here ihesu xpe om dat eni
ghe weten dat ghi waert
onder alle die woluen. Soe
bid ic v lieue heer dat ghi mi
mit v in uwer passien wilt
verenighen die li v inder nacht
den. mit spotten. mit spuen.
mit slaen. mit ghesel den.
Ende mit walschen oerdelen.

die si ouer v̄ gauen. En̄ ghe
uet mi mede here uwer groter
pinen des daghes ende des nach
tes also te ghedencken in mijn
re hertē dat ghi mi in uwer
ontfermicheit nūmermeer
en moet vergheten Amen.

O here ihesu xpuste om
dat wtleiden datmen v
des morghens leide voert ghe
recht. Ende om dat rouwelij
ke aenlien dat v salighe moe
der v daer aensach alsoe mil
maect en̄ belpoghen. Ende
doe ghi die reyne maghet al

soe bedroeuet weder aen saget
Soe bid ic v lieue heer dat ic
dat rouwelike onder lien mit
ten oghen der herten alsoe lien
moet. Dat ic mit vghebene
dit moeder ewelike moet lijn
ende louen daer ghi mitten
vader ende mitten heilighen
gheest een here ende een god
die leuet ende regniert inder
werlt alle der werelden. Amē.
O here ihesu xp̄e om dat p
presenteren dat ghi te me.
pijnn tijt waert ghepresen
teert voer pylatus. Ende om

dat beschuldighen dat si v daer
mit loghen ende mit valschē
redenen beschuldichden. Ende
om dat hals slaen en dat be
spotten ende die groote pine
die si v daer deden. Soe bid ic v
lieue heere dat ic mit inver
pallien altoes moet sijn ghe
wapent ende alle mine vian
de crachtelic moet vervūnē
Heere ihesu Amen.
Orpe om dat seynden dat
pylatus v tot herodes sende
die langhe tijt begheert had
de teyken van v te sien daer

ghi voer stont als een sachtmoe
dich lam. Ende niet en spaech.
Ende v daer belpotten mit enē
witten cleede daer hi v mede we
der seinde tot pylatus in gro
ter verſmaetheit. Soe bid ic
v lieue heer dat ghi mi wilt
gheuen mi seluen te verſma
den ende te verwerpen. In
waer oetmoedicheit op dat
ic mit v werde verheuen. In
der ewigher hoecheit Amen.

O Here ihesu Tercie.
xpuste om dat purpur
cleet dat si v aen toghen voer

pylatus te tercie tyt. Ende om
scerpe doernen crone die li op
v coninclike hoeft setten die li
v daer in sloeghē daer li v soe
seere wonden dat v preciose bloet
sceh ouer v suete aensicht. Soe
bid ic v lieue here dat ghi mi
wilt gheuen in mijnre herte
te draghen v lieue wonden en
die crone van doerne. Ende
na desen ellende v moet lien
draghen die crone der eewiger
glorien. Amen.

O here ihesu xpuste om
die scerpe banden daer li v doe

mede aen die calūme vonden.
Ende om die menichfoudighe
claghen die si v sloeghen. Ende
om die wt stortinghe uwes
waerden dueren bloedes. Soe
bid ic v lieue heer dat mijn her
te van sonde rouwe mijnre
sonden ende van mede liden
uwer bloedigher claghen al
soe bloeden moet dattet mijne
ziele in moet werden ghedept
ende van allen vlecken ghereey
nicht Amen.

O here ihelu xpriste om
dat oerdelen ende verdoemē

dat sy v veroerdelen en verdoem
en totter doet. Soe bid ic v lie-
ue heer dat ic mi selven alsoe
oerdelen moet dat mi mine
sonden voer v niet en verdoe-
men. Ende om dat swaer houte
des cruces daer sy v toe dwon
ghen te draghen opten berch
van caluarien dat ghi ont
sinct als een sachtmoedich
lam sonder weder spreken.
Soe gheuet mi lieue comme
dat ic een cruce der penitencie
draghen moet tot mijnre doet.
Ende ic inden daghe mijns

oerdels mit den zalighen den ewi
ghen doet ontflien moet. En
dat ewighe leuen dat ghi seluer
lijt ghebruken moet Amen.

O heere ihesu xpuste Sert
om die grote pine tijt.
dien ghi leet te sert tijt. doe
ghi op den berch van caluarie
waert ghecomen mit grote
wee. daer li v cleederen wt togen
die in uwen bloedighen won
den waren ghehelt daer ghi
we stont mit groter scaemte
voer alle die ioden mit uwe
conincliken armen daer wt

gherect aen den cruce. Ei inve
ghebenedide handen daer aen
hadden ghebonden ende mit
naghelen doer slaghen. daer
ghi die smertelike wonden
of ontfinct. Soe bidic v lieue
heer dat ghi al dat van mi
trecken wilt dat di aen mi
mishaegt. ende wilt mi ver
gheuen dat ic also dicke van
v ghescaden hebbe ghewest.
O here ihesu xpuste om
die mynne die v daer te
dwanc dat ghi v doergaende
wonden in uwen ghebenedi

den lichame ontfenct. Ende dat
vanden neder sten uwer voete
tot uwer hoeede toe niet ge
sonts en was ghebleuen dat
noch sin noch lit in v en was.
ten voede die passi ende die
martelie. Soe bid ic v lieue he
re dat ghi uwe martelie en
uwe passie ende uwen duere
doet mit uwen milden bloede
wilt lauuen in mijnre herte
ende in mijnre zielen dat ic
des nümermeer en moet ver
gheten v te danken Amen.

O Here ihesu xpuste om

dat vrouwelike staen dat onse
vrouwe uwe lieue moeder mit
haren sustren maria magdā
lena ende mitten dochteren vā
iheruſalem die v quamen
te dienen bi den cruce. Si ston
den doe si v saghen ant cruce
hanghē in soe groter noet.
soe bid ic v wel lieue heer dat
ic mit kwalscher herten moet
bi v staen eñ trouweliken v
daer dienen moet daer ghi
mitten vader ende mitten
heilighen gheest een heer eñ
een god die leuet ende reg

niert eweliike Amen. Noen tijt.

O Here ihesu xpuste om den verweenden sanck die ghi te noen tijt songhet onder den doerne opten boem des cruces daer ghi also lude riepet dat alle die werlt die stene ontwe sprongben die doden op stonde uten graue die sonne haer schijnen liet daer ghi van minnen doet bleeft. Soe bid ic v lieue here dat ghi mi gheuet dat ic v lude roepen ende uwe ellendich steruen van mīnen. In mijnre herten alsoe draghen

moet. Ende tot v roepen dat
ghi in mi doden moet alle dat
in mi teghen v leuet Amen.
O here ihesu xpuste om
dat ontfermunghe woert
dat ghi spaket doe ghi seit.
Vader vergheuet hem dit wāt
si en weten niet wat si doen.
Soe bidic v lieue here dat ic om
v moet vergheuen al dat mi
is misdaen ende ic mit reynre
heren moet spreken. Vader
vergheuet hem allen die mi
O re misdaen hebben. Amē.
here ihesu xpuste om

dat ouerwloeyende ghenadige
woert dat ghi sprakt doe ghi
hem toe seydet huden sult di
mit mi wesen int paradijs.
Soe gheuet mi lieue heer een
paradijs des vreden in mijnre
herten dat ic na desen leuen dat
ghi selue lijt ewelike ghebru
ken moet. Amen.

O heere ihesu xpriste om
dat minlike beuelen
dat ghi sunte iohan uwer lie
uer moeder bevalet doer hi
den edelen drueren scat waer
delicken in sijnre hoeden nam.

Soe bid ic v lieue heer dat on
se lieue suete vrouwe ende sun
te iohan die twe ionchrouwen
In alle mine noden mi behoe
den moeten. Ende in die ve
mynre doet mit ontfermiche
den mijns gheedencken moe
ten Amen.

O heere ihesu xpuste om dat
ellendich roepen dattu mit
heelleher stemmen riepes aen
den cruce doe du seides mijn
god mijn god waer hebdi mi
ghelaten. Soe bid ic v lieue
heer dat ghi mi moet zien om

mine sonden also ghelaten.
van mīnen dat ic mi in allen
dinghen mit oetmoedicheit
verduldelic onder uwen heili
ghen wille laten moet Amen.

O heere ihesu xpuste om
dien dorste die v dorste eñ
om den bitteren wranc die si
uwen monde gauen te sma-
ken. Soe bid ic v lieue heer
dat ic soe bitterliken smaken
moet dat ic mede van v ghelae
den hebbe op dat ghi mijns
ontfermen moet. Ende mi dor
tende moet werden heere na v

te kennen. te minnen te dancke.
Ende te louen inder tijt ende in
der ewicheit Amen.
O here ihesu xpuste om dat
minlike woert dat ghi spraect.
doe ghi seit het is al volbracht.
daer ic verstae dat die prophe
ten van v ghesproken hadden.
Ende ghescreuen dat is verwilt
soe bid ic v lieue here dat ghi
al dat van mi ghebeket vervol
len wilt mit uwer ghenaden
O here ihesu xpe Amen.
om uwe verwoende ziel
die ghi bevaelt inden hande

uwes vaders. doe ghi seydet.
Vader in uwen handen beue
le ic minen gheest. Soe bid
ic v lieue here dat ic bi uwer
duecht mine ziele bereiden
moet ende in die vre mynre
doet mit reynre herten ende
mit waren monde spreken
moet. Vader in uwen hande
beueel ic minen gheest. Vel
Here ihesu xpe per tijt.
om den groten rouwe
die uwe ghebenedide
moeder had te velpertijt doe
ghi vanden cruce wort ghe

nomen. doe li bloedich wart
van uwen ghebenedien bloe
de. Ende ghi nat wart van
haren mulden tranen. doe
ghi haer alsoe doet ende alsoe
mismaect wort ghegheuen
in haren armen. Soe bid
ic v lieue here dat ghi mi
wilt gheuen uwe tormente
like pine. Ende den onspreke
liken rouwe marien uwer
saligher moeder in mijnre
herten alsoe te draghen mit
alsoe groten rouwe dattic
in die vre mijnre doet van

v niet ghelcyden en moet wer
den. Amen.
O heere ihesu xpriste om dien
rouwe die maria magdalena
maria salome maria iacobe.
Ende iohannes evangelista
hadden doe si saghen haren
lieuen heere steruen aen den
cruce. Ende uwe salighe moe
der also bedroeuet. Ende om
dat rouwelike bluuen dat si
bi v bleuen totter doet toe om
v te dienen na uwer doet.
Ende uwe ghebenedide moe
der. Soe gheuet mi lieue heer

dat ic haer noetwolgher moet
wesen al bin ics onweerdich.
Dat ic dat mit beghecrliker
herten lien moet dat ic saghen
beide mit oghen ende mit herte.
Ende na desen leuen v ghebene-
dide heer mutter sueter scaren
eveliken lien moet ende louen

moet Ame. Compl.

O heer ihesu xpuste
om den groten rou-
we die maria uwe lieue moe-
der te complect hadde doe ghi
mit uwen ghebenedien won-
den in dat graft wort ghelect

Daer doe haer oetmoedighe
reyne herte alſo bedroeuet was.
Soe bid ic v lieue here dat ic
dat liden uwer lieuer moeder
ende uwer bitterre passien in
mijnre herten draghen moet.
ende dat ghi mi daer een gracie
in wilt maken daer ic v bloe-
dighe wonden in grauen moet
totten eynde mijns ellendigen
leuens Amen.
O here ihesu xpuste om
dat ellendich screyen dat die
waerde claer sterre maria
uwe lieue moeder ende ons

suete vrouwe mutter heliger
bedroefder scaren des auonts
scheden ende quamen binnen
iherusalem. Ende om den bit
teren rouwe die onse vrouwe
doe had in haeren herten daer
si doe weende ende kermde uwe
passie ende uwen dueren doet
Soe bid ic v lieue here dat ic
uwe passie ende uwen dueren
doet ende alle uwe lyden dat
ghi mildelyc ende oetmoedelic
om allen menschen wille ghe
leden hebbet mit also groten
rouwe mynre herten in mi

beuoelen moet dat ghi inder
leester vre mijnre doet mijns
niet vergheten en moet noch
en wilt. Ende wilt mi voeren
inder ewigher blischap daer ghi
mi toe ghecoren hebt. Daer ghi
mitten vader ende mitten hei
lighen. Een god ende een heer
die leuet ende regnuert Amē.
Benedien wi den heer. Gode
leggghen wi danc. lof ende eer.
Alle ghelouighe zielen moe
ten rusten in vreden Amen.

x 2158